



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1603 tat-18 ta' Settembru 2018 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni, tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Aġenzija għas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA) dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili** 1
- Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Aġenzija għas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA) dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivil 3

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1604 tal-25 ta' Ottubru 2018 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 1284/2009 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi fir-rigward tar-Repubblika tal-Guinea** 16
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1605 tal-25 ta' Ottubru 2018 li jimplimenta r-Regolament (UE) 2015/1755 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi** 18
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1606 tal-25 ta' Ottubru 2018 li jimplimenta r-Regolament (UE) 2017/1509 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea** 20
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1607 tal-24 ta' Ottubru 2018 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 992/95 fir-rigward tal-kwoti tariffarji tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli, għal ċerti prodotti agrikoli pproċessati u għal ċerti prodotti tas-sajd li joriginaw min-Norveġja** 22
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1608 tal-24 ta' Ottubru 2018 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 fir-rigward tal-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u l-bajd u għall-albumina tal-bajd 42

DEĊIŻJONIJIET

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1609 tat-28 ta' Settembru 2018 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fil-Grupp ta' Hidma tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE) dwar Kwistjonijiet Doganali li jaffettwaw it-Trasport u fil-Kumitat tat-Trasport Intern tal-UNECE dwar l-adozzjoni tal-Konvenzjoni dwar il-faċilitazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri għall-passiġġieri, għall-bagalji u għall-bagalji mhux akkumpanjati li jinġarru fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija 44
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1610 tal-25 ta' Ottubru 2018 li temenda d-Deciżjoni 2010/573/PESK li tikkoncerna miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova 46
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1611 tal-25 ta' Ottubru 2018 li temenda d-Deciżjoni 2010/638/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Guinea 47
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1612 tal-25 ta' Ottubru 2018 li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2015/1763 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi 49
- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1613 tal-25 ta' Ottubru 2018 li timplimenta d-Deciżjoni (PESK) 2016/849 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea 51
- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1614 tal-25 ta' Ottubru 2018 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet għar-reġistri tal-vetturi msemmija fl-Artikolu 47 tad-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li temenda u tħassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/756/KE⁽¹⁾ 53

Rettifika

- ★ Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1285 tal-24 ta' Settembru 2018 li jimplimenta l-Artikolu 21(5) tar-Regolament (UE) 2016/44 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja (GU L 240, 25.9.2018) 92
- ★ Rettifika tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1290 tal-24 ta' Settembru 2018 li timplimenta d-Deciżjoni (PESK) 2015/1333 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja (GU L 240, 25.9.2018) 92

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2018/1603

tat-18 ta' Settembru 2018

dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Aġenzija ghas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA) dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 172, flimkien mal-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(6), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) B'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/2234 ⁽²⁾, il-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Aġenzija ghas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA) dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili (minn hawn 'il quddiem, il-"Ftehim") ġie ffirmat fil-5 ta' Diċembru 2016, suġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (2) L-istrategija tal-Unjoni, fuq il-bażi tal-programmi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita, li l-għan tagħha huwa, minn naha waħda, li jiġi żviluppat l-użu ta' din it-teknoloġija u l-provvista ta' servizzi assoċjati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA, b'mod partikolari permezz tal-ħolqien ta' servizz ta' awmentazzjoni bis-satellita (SBAS) awtonomu għall-benefiċċju tal-ASECNA u, min-naha l-oħra u b'mod aktar ġenerali, li jiġi promoss l-użu tar-radjunavigazzjoni bis-satellita fil-kontinent Afrikan, hija segwita b'mod attiv fil-qafas tal-Ftehim.
- (3) Jenhtieg li l-Ftehim jiġi approvat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Aġenzija għas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA) dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi assoċjati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili huwa approvat f'isem l-Unjoni.

It-test tal-Ftehim jinsab mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

⁽¹⁾ Approvazzjoni tat-3 ta' Lulju 2018 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/2234 tal-21 ta' Novembru 2016 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Aġenzija ghas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA) dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili (GUL 337, 13.12.2016, p. 1).

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu jinnomina lill-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jipproċedu għad-depożitu, fisem l-Unjoni, tal-istrument ta' approvazzjoni ⁽¹⁾.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Settembru 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

G. BLÜMEL

⁽¹⁾ Id-data tad-dhul fis-sehħ tal-Ftehim se tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

TRADUZZJONI

FTEHIM TA' KOOPERAZZJONI

bejn l-Unjoni Ewropea u l-Aġenzija ghas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA) dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili

L-UNJONI EWROPEA

minn hawn 'il quddiem imsejha l-“Unjoni”,

minn naħa waħda,

u

L-AĠENZJA GHAS-SIGURTÀ TAN-NAVIGAZZJONI BL-AJRU FL-AFRIKA U FMADAGASCAR,

minn hawn 'il quddiem imsejha l-“ASECNA”,

min-naħa l-oħra,

minn hawn 'il quddiem flimkien imsejha “il-Partijiet”,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW l-iżvilupp dejjem jikber tal-applikazzjonijiet tas-sistemi globali ta' radjunavigazzjoni bis-satellita fl-Unjoni, fl-Afrika u f'reġjuni oħra tad-dinja, b'mod partikolari fis-settur tal-avjazzjoni ċivili,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li l-ASECNA hija prinċipalment inkarigata mill-provvista tas-servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru fl-ispazji tal-ajru fdati lilha, mill-organizzazzjoni ta' dawn l-ispazji, mill-pubblikazzjoni tal-informazzjoni dwar l-avjazzjoni, u mit-tbassir u t-trażmissjoni tal-informazzjoni fil-qasam tal-meteoroloġija ajrunawtika,

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU l-importanza tal-programmi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita tal-Unjoni, Galileo u s-Sistema Ewropea ta' Navigazzjoni b'Kopertura Ġeostazzjonarja (EGNOS) imfassla speċifikament għall-użu ċivili, il-benefiċċji assoċjati mal-implimentazzjoni tagħhom u l-interess li l-ASECNA għandha fis-servizzi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita,

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU li s-sistema EGNOS, li hija infrastruttura reġjonali ffokata fuq l-Ewropa li tikkontrolla u tikkoreġi s-sinjali miftuħa ġġenerati mis-sistemi globali ta' radjunavigazzjoni bis-satellita billi toffri b'mod partikolari preċiżjoni superjuri u funzjoni ta' integrità, tipprovdi servizzi partikolarment adatti għall-htigijiet tal-avjazzjoni ċivili,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li s-servizzi bbażati fuq it-teknoloġija tas-sistema EGNOS jistgħu teknikament jiġu estiżi għall-kontinent Afrikan kollu sakemm minn naħa jkun hemm sinerġiji bejn infrastrutturi fuq l-art taht ir-responsabbiltà tal-Partijiet, u min-naħa l-oħra t-trasponders tas-sistema EGNOS ikunu installati fuq is-satelliti mqiegħda fl-orbita ġeostazzjonarja fuq l-Afrika,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li r-riżoluzzjoni tal-Kunsill “Spazju” tal-Unjoni, bl-isem “Sfidi globali: Niehdu l-Benefiċċju Shih mis-Sistemi Spazjali Ewropej”, adottata fil-25 ta' Novembru 2010, li tistieden lill-Kummissjoni Ewropea biex tikkollabora mal-Kummissjoni tal-Unjoni Afrikana bl-għan li ssahħah il-mezzi disponibbli u tiddetermina l-modi kif infrastruttura simili għal dik tal-programm EGNOS tista' tithaddem fl-Afrika,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea tas-26 ta' April 2007 dwar il-politika Ewropea għall-ispazju, li tagħti importanza speċjali lill-kooperazzjoni tal-Ewropa mal-Afrika fil-qasam spazjali, u l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' April 2011 bl-isem “lejn strateġija tal-ispazju tal-Unjoni Ewropea għas-servizz taċ-ċittadini”, li tenfasizza x-xewqa tal-Unjoni li tqiegħed l-esperjenza u l-infrastrutturi tagħha għas-servizz tal-Afrika u li ssahħah il-kooperazzjoni ma' dan il-kontinent,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW ir-Riżoluzzjoni Nru 2005 CM 44-11 tas-7 ta' Lulju 2005 tal-Kumitat tal-Ministri tal-ASECNA dwar l-implimentazzjoni tas-Sistemi Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) lill-ASECNA, li thegġeg b'mod partikolari l-appoġġ tal-awtoritajiet Ewropej biex jibbenefikaw mit-tnedija ta' EGNOS jew Galileo għall-htigijiet operattivi tal-Aġenzija,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW ir-Riżoluzzjoni Nru 2011 CA 120-18 tas-7 ta' Lulju 2011 tal-Bord tad-Diretturi tal-ASECNA dwar il-partecipazzjoni effettiva tal-Aġenzija fit-tnedija ta' EGNOS/Galileo fir-reġjun tal-Afrika u fl-Oċean Indjan, li tawtorizza b'mod partikolari li d-Direttur Generali jiehu l-passi meħtieġa fir-rigward tal-awtoritajiet Ewropej xierqa biex dan isehh,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li bhala parti mill-implimentazzjoni ta' din ir-Riżoluzzjoni, l-ASECNA żviluppat programm SBAS-ASECNA bl-għan li tipprovdi servizzi SBAS ibbażati fuq it-teknoloġija tas-sistema EGNOS fi hdan il-qasam ta' kompetenza tal-Aġenzija.

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li kooperazzjoni fit-tul bejn l-Unjoni u l-ASECNA fil-qasam tar-radjunavigazzjoni bis-satellita taqa' taht il-qafas generali tal-Istrateġija Kongunta bejn l-Unjoni u l-Afrika, peress li l-Pjan Direzzjonali adottat waqt ir-Raba' Summit UE-Afrika li sar fi Brussell fit-2 u fit-3 ta' April 2014, bl-għan li jiddefinixxi l-kooperazzjoni bejn iż-żewġ kontinenti għall-perijodu 2014-2017, jipprovdi li jiġu allokati riżorsi umani u finanzjarji permanenti u suffiċjenti għat-tmedija tal-infrastrutturi tar-radjunavigazzjoni bis-satellita bbażati fuq EGNOS u għall-istabbiliment tas-sistemi ta' governanza u ta' finanzjament għall-ispejjeż ta' investment u l-ispejjeż operattivi ta' EGNOS fl-Afrika għall-pajjiżi kkonċernati,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li taht l-Istrateġija Kongunta bejn l-Unjoni u l-Afrika, l-ASECNA u l-Unjoni diġà jikkooperaw skont il-programm ta' appoġġ lis-settur tat-trasport bl-ajru u lis-servizzi satellitari fl-Afrika, iffinanzjat mill-Għaxar Fond Ewropew għall-Iżvilupp, u l-programm Pan-Afrikani ta' appoġġ lill-EGNOS fl-Afrika, iffinanzjat mill-Istrument ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp, b'mod partikolari permezz tal-istabbiliment tal-Uffiċċju Kongunt ta' Gestjoni tal-Programm (JPO) EGNOS-Afrika.

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW l-interess komuni għal kooperazzjoni fit-tul bejn l-Unjoni u l-ASECNA fl-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili u filwaqt li jixtiequ jistabbilixxu din il-kooperazzjoni b'mod formali,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW il-htieġa li jassiguraw livell eċċellenti ta' protezzjoni tas-servizzi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita fit-territorji koperti mill-Partijiet,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li l-Unjoni stabbilixxiet l-aġenzija tagħha stess sabiex jgħinuha f'ċerti oqsma partikolari, fosthom l-Aġenzija tal-GNSS Ewropea għall-programmi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għall-avjazzjoni ċivili, u li t-thaddim tas-sistema EGNOS matul il-perijodu ta' bejn l-2014 u l-2021 kien is-suġġett ta' ftehim ta' delegazzjoni bejn l-Unjoni u l-Aġenzija tal-GNSS Ewropea,

FILWAQT LI JIRRIKONOXxu li r-Regolament (UE) Nruo1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-implimentazzjoni u l-esplojtazzjoni tas-sistemi Ewropej tar-radjunavigazzjoni bis-satellita ⁽¹⁾ jistipula li l-Unjoni hija l-proprjetarja tal-assi kollha tanġibbli jew intanġibbli maħluqa jew żviluppati taht il-programmi Galileo u EGNOS, li l-Unjoni tista' tagħmel ftehimiet mal-pajjiżi terzi u l-organizzazzjonijiet internazzjonali skont dawn il-programmi u li l-ispiża ta' estensjoni eventwali tal-kopertura tas-sistema EGNOS barra l-Ewropa ma tkunx koperta mir-riżorsi tal-baġit allokati skont dan ir-Regolament,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW ir-Regolament (UE) Nruo 912/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea GNSS ⁽²⁾,

FILWAQT LI JIRRIKONOXxu l-interess fil-koordinament tal-approċċi lejn l-istandardizzazzjoni u ċ-ċertifikazzjoni, u fil-kwistjonijiet kollha li jirrigwardaw is-sistemi u s-servizzi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita fi hdan l-awtoritajiet internazzjonali ta' standardizzazzjoni u ta' ċertifikazzjoni, sabiex jipromwovu b'mod partikolari użu estiż u innovattiv tas-servizzi Galileo u EGNOS u SBAS-ASECNA bhala standard dinji ta' radjunavigazzjoni u ta' sinkronizzazzjoni fis-settur tal-avjazzjoni ċivili,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

PARTI I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Għanijiet

1. L-għanijiet ta' dan il-Ftehim huma l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi assoċjati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-avjazzjoni ċivili billi jippermettulha li tibbenefika mill-programmi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita.

Dan il-Ftehim jiffurma parti mill-arranġamenti għall-promozzjoni ta' servizzi bbażati fuq programmi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita fil-kontinent tal-Afrika.

2. Il-forma u l-kundizzjonijiet tal-kooperazzjoni bejn il-Partijiet biex jintlahqu l-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1 huma stabbiliti b'dan il-Ftehim.

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 1.

⁽²⁾ ĠUL 276, 20.10.2010, p. 11.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim:

- (1) "GNSS" jew "sistema globali ta' navigazzjoni bis-satellita" tfisser infrastruttura magħmula minn konstellazzjoni ta' satelliti u minn netwerk ta' ċentri u stazzjonijiet fuq l-art li jużaw is-sinjali tar-radju mibgħuta biex jiġi pprovdut madwar id-dinja kollha ta' servizz ta' kejl ta' hin u ta' ġeolokalizzazzjoni preċiżi hafna lill-utenti li jkollhom ir-riċettur adattat;
- (2) "sistemi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita" tfisser is-sistema globali ta' radjunavigazzjoni bis-satellita li nholqot mill-programm Galileo u s-sistema EGNOS, li huma proprjetà tal-Unjoni;
- (3) "żona ta' kompetenza tal-ASECNA" hija ż-żona ġeografika li fiha l-ASECNA tipprovdi servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru, kemm jekk huwa fl-ispazju tal-ajru tal-Istati Membri tagħha kif ukoll jekk le;
- (4) "Sistema Ewropea ta' navigazzjoni b'kopertura ġeostazzjonarja" jew "EGNOS" tfisser infrastruttura reġjonali ta' sistema ta' radjunavigazzjoni bis-satellita li tikkontrolla u tikkoreġi s-sinjali miftuħa pprovduti mis-sistemi globali ta' radjunavigazzjoni bis-satellita, l-aktar il-GPS u Galileo, li jippermettu lill-utenti ta' dawn is-sistemi globali li jiksbu prestazzjonijiet aqwa f'termini ta' preċiżjoni u ta' integrità. EGNOS tinkludi stazzjonijiet fuq l-art u diversi transponders installati fuq satelliti ġeostazzjonarji. L-istazzjonijiet fuq l-art huma magħmula minn ċentru tal-inġinerija, ċentri ta' kontroll tal-missjoni, stazzjonijiet RIMS, stazzjonijiet NLES, ċentru ta' servizz u server EDAS. Il-kopertura reġjonali ta' EGNOS hija primarjament it-territorju tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li ġeografikament jinsabu fl-Ewropa;
- (5) "SBAS-ASECNA" tfisser is-sistema ta' radjunavigazzjoni bis-satellita tal-ASECNA li tikkontrolla u tikkoreġi s-sinjali miftuħa mibgħuta mis-sistemi globali ta' radjunavigazzjoni bis-satellita, l-aktar il-GPS u Galileo, li jippermettu lill-utenti ta' dawn is-sistemi globali jiksbu prestazzjonijiet aqwa, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda preċiżjoni u integrità. SBAS-ASECNA hija l-proprjetà tal-ASECNA. Din tinkludi infrastruttura fuq l-art u diversi transponders installati fuq satelliti ġeostazzjonarji. L-infrastruttura fuq l-art hija magħmula primarjament minn stazzjonijiet RIMS, minn ċentru jew żewġ ċentri ta' kontroll tal-missjoni u stazzjonijiet NLES. Il-kopertura ta' SBAS-ASECNA hija primarjament iż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA. Is-sistema SBAS-ASECNA tkopri kemm il-verżjoni inizjali tas-sistema kif ukoll l-iżviluppi suċċessivi tagħha, inklużi l-iżviluppi ta' frekwenza doppja u ta' kostellazzjonijiet multipli. L-istabbiliment ta' din is-sistema jinkludi b'mod partikolari l-fażijiet ta' definizzjoni u ta' f'tassil, ta' żvilupp u ta' tnedija, u ta' approvazzjoni u ta' ċertifikazzjoni. Din hija segwita mill-fażi operazzjonali;
- (6) "żona ta' kopertura EGNOS" jew "żona ta' kopertura SBAS-ASECNA" tfisser iż-żona li fiha huwa possibbli li wiehed jirċievi s-sinjali mibgħuta mis-sistema kkunsidrata (pereżempju, it-traċċa tas-satelliti ġeostazzjonarji);
- (7) "żona ta' servizzi ta' SBAS-ASECNA" tfisser iż-żona fiż-żona ta' kopertura ta' SBAS-ASECNA li fiha s-sistema SBAS-ASECNA tipprovdi servizz skont il-htigijiet definiti mill-ASECNA u stabbiliti skont l-istandards u l-prattiki rakkomandati (SARPs) tal-ICAO, u tassumi r-responsabbiltà tal-operazzjonijiet approvati korrispondenti;
- (8) "żona ta' servizz SOL ta' EGNOS" tfisser iż-żona fiż-żona ta' kopertura EGNOS li fiha s-sistema EGNOS tipprovdi servizz skont l-istandards u l-prattiki rakkomandati (SARPs) tal-ICAO u tassumi r-responsabbiltà tal-operazzjonijiet approvati korrispondenti;
- (9) "stazzjonijiet RIMS" tfisser l-istazzjonijiet li jappartjenu għas-sistemi EGNOS jew SBAS-ASECNA u li r-rwol tagħhom huwa li jiġbru f'hin reali d-data ta' ġeolokalizzazzjoni miksuba mis-sinjali ġġenerati mis-sistemi globali ta' radjunavigazzjoni bis-satellita;
- (10) "stazzjonijiet NLES" tfisser l-istazzjonijiet li jappartjenu għas-sistemi EGNOS jew SBAS-ASECNA li jibagħtu d-data korretta lejn it-transponders installati fuq is-satelliti ġeostazzjonarji biex ir-riċetturi tas-sinjali GNSS li jinsabu fiż-żona ta' kopertura ta' kwalunkwe waħda miż-żewġ sistemi jagħmlu l-korrezzjonijiet xierqa għall-ġeolokalizzazzjoni tagħhom;
- (11) "Galileo" tfisser sistema ċivili awtonoma Ewropea ta' radjunavigazzjoni u ta' sinkronizzazzjoni bis-satellita b'kopertura globali, taħt kontroll ċivili u mahsuba sabiex tipprovdi servizzi GNSS, imfassla u żviluppata mill-Unjoni, mill-Aġenzija Spazjali Ewropea u mill-Istati Membri rispettivi. L-operat ta' Galileo jista' jkun ittrasferit lil entità privata. Galileo għandha l-għan li toffri servizz miftuħ, servizz kummerċjali, servizz pubbliku regolat u servizz ta' riċerka u salvataġġ, kif ukoll li tikkontribwixxi għas-servizzi ta' kontroll tal-integrità mahsuba għall-utenti ta' applikazzjonijiet ta' harsien tal-hajja;
- (12) "interoperabbiltà" tfisser il-kapaċità ta' żewġ sistemi jew aktar ta' radjunavigazzjoni bis-satellita u tas-servizzi li jipprovdu li jintużaw flimkien biex joffru lill-utent kapaċitajiet aqwa minn dawk li jkiesb kieku kellu juża sistema waħda biss;
- (13) "proprjetà intellettwali" tfisser il-kunċett iddefinit fil-punt (viii) tal-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni li tistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali, iffirmata fi Stokkolma fl-14 ta' Lulju 1967;

- (14) "informazzjoni kklassifikata" tfisser kwalunkwe informazzjoni, taht kwalunkwe forma, li tehtieg protezzjoni mill-izvelar mhux awtorizzat li jista' jagħmel ħsara, f'diversi gradi, lill-interessi essenzjali, inklużi ta' sigurtà nazzjonali, tal-partijiet jew ta' Stat Membru. Il-klassifikazzjoni tagħha hija indikata permezz ta' marka ta' klassifikazzjoni. Informazzjoni bħal din hija kklassifikata mill-partijiet skont il-liġijiet u r-regolamenti applikabbli u għandha tkun protetta kontra kwalunkwe nuqqas ta' kunfidenzjalità, ta' integrità u ta' disponibbiltà.

Artikolu 3

Prinċipji ta' kooperazzjoni

Il-Partijiet għandhom iwettqu l-attivitajiet ta' kooperazzjoni koperti minn dan il-Ftehim skont il-prinċipji li ġejjin:

1. vantaġġ reċiproku msejjes fuq l-ekwilibriju globali tad-drittijiet u l-obbligi, inklużi l-kontribuzzjonijiet u l-aċċess għas-servizzi kollha;
2. opportunitajiet reċiproci ta' parteċipazzjoni f'attivitajiet ta' kooperazzjoni fil-programmi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita tal-Unjoni u tal-ASECNA;
3. skambju f'waqtu tal-informazzjoni rilevanti kollha għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim;
4. protezzjoni xierqa u effettiva tad-drittijiet tal-proprietà intellettuali.

Artikolu 4

Aġenzji tal-Unjoni

L-Unjoni tista' tafda f'idejn l-Aġenzja Ewropea tal-GNSS jew l-Aġenzja tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni Ewropea t-tweqq tal-kompiti tagħha kollha jew ta' uħud minnhom previsti f'dan il-Ftehim. F'dan il-każ, hija tibqa' responsabbli fil-konfront tal-ASECNA f'dak li jirrigwarda t-tweqq tajejeb u sħiħ tal-obbligi tagħha skont dan il-Ftehim.

Artikolu 5

Relazzjonijiet ma' partijiet terzi

L-Unjoni għandha tiffacilita u tappoġġa kwalunkwe inizjattiva ta' kollaborazzjoni jew ta' shubija bejn l-ASECNA u entitajiet oħrajn involuti fil-programmi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita, EGNOS u Galileo, b'mod partikolari l-Aġenzja Spazjali Ewropea, bil-kondizzjoni li dawn l-inizjattivi jistgħu jiffavorixxu l-iżvilupp u l-provvista mill-ASECNA tas-servizzi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita bbażati fuq dawn iż-żewġ programmi.

PARTI II

DISPOŻIZZJONIJIET DWAR IL-KOOPERAZZJONI

Artikolu 6

Attivitajiet ta' kooperazzjoni

1. L-attivitajiet ta' kooperazzjoni previsti f'dan il-Ftehim jirrigwardaw prinċipalment dawk relatati mal-istabbiliment u l-operat tas-sistema SBAS-ASECNA, ibbażata fuq it-teknoloġija tas-sistema EGNOS. Huma jirrigwardaw ukoll l-użu fl-Afrika tas-sistema miksuba mill-programm Galileo, l-ispettru radjuletttri, l-istandards, iċ-ċertifikazzjoni u l-organizzazzjonijiet internazzjonali, is-sigurtà, ir-riċerka u l-iżvilupp, ir-riżorsi umani, il-komunikazzjoni u l-vizibbiltà, l-iskambji ta' persunal u l-promozzjoni fil-kontinent Afrikan tas-servizzi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita.

Il-Partijiet għandhom il-possibbiltà li jemendaw din il-lista ta' attivitajiet f'konformità mal-Artikolu 34 ta' dan il-Ftehim.

2. Dan il-Ftehim huwa mingħajr preġudizzju għall-awtonomija istituzzjonali tal-Unjoni f'termini ta' regolamentazzjoni tal-programmi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita u għall-istruttura stabbilita mill-Unjoni għall-implimentazzjoni ta' dawn il-programmi. Il-Ftehim huwa wkoll mingħajr preġudizzju għal miżuri regolatorji li jimplementaw obbligi ta' nonproliferazzjoni, il-kontroll tal-esportazzjoni u l-kontroll ta' trasferimenti intanġibbli ta' teknoloġija. Huwa wkoll mingħajr preġudizzju għall-miżuri li jirrigwardaw is-sigurtà nazzjonali.

3. Dan il-Ftehim huwa wkoll mingħajr preġudizzju għall-indipendenza istituzzjonali tal-ASECNA.
4. Soġġetti għar-regolamenti rispettivi tagħhom, il-partijiet għandhom jippromwovu kemm jista' jkun l-attivitajiet ta' kooperazzjoni mwettqa skont dan il-Ftehim.

SUBPARTI I

Artikolu 7

Stabiliment u operat tas-sistema SBAS-ASECNA

1. L-Unjoni għandha tgħin lill-ASECNA fl-istabiliment u l-implimentazzjoni tas-sistema SBAS-ASECNA. Minbarra d-dispożizzjonijiet speċifiċi previsti fl-Artikoli 8 sa 16, hija għandha timpenja ruhha b'mod ġenerali sabiex tiffaċilita l-istabiliment u l-implimentazzjoni tas-sistema SBAS-ASECNA, b'mod partikolari billi toffri bla ħlas lill-ASECNA kwalunkwe informazzjoni rilevanti, waqt li tagħti pariri lill-ASECNA rigward il-ġestjoni tal-programm u l-pjanijiet tekniċi u organizzattivi, u billi tikkontribwixxi għall-valutazzjonijiet u l-monitoraġġ tal-programm SBAS-ASECNA.

2. Meta jiġu stabbiliti interkonnessjonijiet bejn is-sistemi EGNOS u SBAS-ASECNA, kull Parti għandha tkun responsabbli għall-bidliet fis-sistema tagħha u għandha tagħmel tajjeb għall-ispejjeż ta' investiment u ta' implimentazzjoni relatati. Hija għandha tikkomunika lill-Parti l-oħra l-informazzjoni meħtieġa u tikkoopera fil-bidliet tas-sistema tal-Parti l-oħra. Għandu jiġi implimentat proċess ta' impenn u ta' monitoraġġ tal-prestazzjonijiet, li jstabilixxi l-obbligi rispettivi.

Artikolu 8

Definizzjoni u disinn tas-sistema SBAS-ASECNA

L-Unjoni għandha tgħin lill-ASECNA fid-definizzjoni u fit-tfassil tas-sistema SBAS-ASECNA, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda l-arkitettura tas-sistema, is-siti ta' kollokazzjoni tal-infrastruttura fuq l-art u l-kuncett tal-operazzjonijiet. L-istudji li jsiru għal dak il-ghan għandhom jispeċifikaw l-interkonnessjonijiet bejn is-sistemi SBAS-ASECNA u EGNOS.

Artikolu 9

Żvilupp u tnedija tal-istazzjonijiet RIMS

L-Unjoni għandha tgħin lill-ASECNA fl-iżvilupp u fit-tnedija tal-istazzjonijiet RIMS tas-sistema SBAS-ASECNA, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda t-tagħmir, il-proċeduri operazzjonali, il-kwalifiki tal-operaturi u l-validazzjoni tas-siti ta' kollokazzjoni tal-infrastruttura fuq l-art, fost oħrajn permezz tal-istabiliment u l-verifika tar-rekwiżiti ta' sigurtà.

Biex jiġu ottimizzati l-prestazzjonijiet u ż-żoni ta' servizzi tas-sistemi EGNOS u SBAS-ASECNA, il-Partijiet għandhom jikkoordinaw l-installazzjoni tal-istazzjonijiet RIMS rispettivi tagħhom, fosthom ta' dawk li jinsabu fiż-żoni tal-fruntieri komuni għaž-żewġ sistemi, b'mod li dawn l-istazzjonijiet jitqassmu b'mod armonjuż u jkunu jistgħu jaħdmu f'sinergija permezz tal-iskambju tad-data ġġenerata minn dawn l-istazzjonijiet RIMS, f'konformità mar-rekwiżiti ta' sikurezza u sigurtà stipulati mir-regoli applikabbli għal kull Parti.

Artikolu 10

Żvilupp u tnedija taċ-ċentri ta' kontroll

L-Unjoni għandha tgħin lill-ASECNA fl-iżvilupp u fit-tnedija taċ-ċentri ta' kontroll tas-sistema SBAS-ASECNA, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda t-tagħmir, il-proċeduri operazzjonali, il-kwalifiki tal-operaturi u l-validazzjoni tas-siti ta' kollokazzjoni tal-infrastruttura fuq l-art, fost oħrajn permezz tal-istabiliment u l-verifika tar-rekwiżiti ta' sikurezza.

Artikolu 11

Żvilupp u tnedija tal-istazzjonijiet NLES u tat-transponders

L-Unjoni għandha tgħin lill-ASECNA fl-iżvilupp u fit-tnedija tas-servizzi ta' diffużjoni tad-data bbażati fuq it-transponders tas-sistema SBAS-ASECNA installati fuq satelliti ġeostazzjonarji u fuq l-istazzjonijiet terrestri ta' trażmissjoni ta' data relatata. Hija għandha tgħin lill-ASECNA ukoll fil-proċeduri u l-attivitajiet neċessarji sabiex tikseb il-kodiċijiet PRN li huma indispensabbli għall-operat tas-sistema SBAS-ASECNA.

*Artikolu 12***Approvazzjoni u ċertifikazzjoni tas-sistema SBAS-ASECNA**

L-Unjoni għandha tgħin lill-ASECNA, fuq talba tagħha, f'dawn li ġejjin:

- iċ-ċertifikazzjoni tas-sistema SBAS-ASECNA;
- l-approvazzjoni tas-sikurezza tas-sistema SBAS-ASECNA, inkluż tas-siti ta' kollokazzjoni tal-infrastruttura fuq l-art;
- iċ-ċertifikazzjoni tas-servizzi pprovduti mis-sistema SBAS-ASECNA.

L-Unjoni tista' wkoll tgħin lill-ASECNA, fuq talba tagħha, fl-iżvilupp tal-metodoloġija u l-proċessi għal:

- l-approvazzjoni tal-proċeduri ta' tluq, tal-vjaġġ u tal-inżul tal-ajruplani, relatati mas-sistema SBAS-ASECNA, qabel ma jidhru fil-mezzi tal-Pubblikazzjoni tal-Infommazzjoni dwar l-Avjazzjoni;
- iċ-ċertifikazzjoni tat-tagħmir imqiegħed abbord l-ajruplani imfassal sabiex jirċievi u jipproċessa s-sinjali ta' radjunavigazzjoni bis-satellita, u l-approvazzjoni tal-operaturi u tat-timijiet tal-ajruplani.

*Artikolu 13***Operat tas-sistema SBAS-ASECNA**

1. L-Unjoni għandha tgħin lill-ASECNA topera s-sistema SBAS-ASECNA.

F'dak li jirrigwarda t-tnejja tat-tnejja tal-operat, din għandha tgħin lill-ASECNA b'mod speċjali f'dan li ġej:

- l-implimentazzjoni tal-iskema ta' governanza tal-provvista tas-servizzi,
- l-adattament, għall-benefiċċju tas-sistema SBAS-ASECNA, tal-proċeduri operattivi u tad-dokumentazzjoni ta' taħriġ tas-sistema EGNOS,
- l-implimentazzjoni ta' sistema ta' ġestjoni integrata ddedikata għall-provvista tas-servizzi, li tkopri b'mod partikolari l-kwistjonijiet ta' sikurezza, sigurtà u ambjentali,
- l-analiżi u l-implimentazzjoni tal-iskemi ta' sottokuntrattar,
- it-taħriġ tal-operaturi,
- id-dikjarazzjoni tas-servizzi.

L-Unjoni għandha tgħin ukoll lill-ASECNA fis-soluzzjoni tal-problemi operazzjonali li jinqalghu wara d-dikjarazzjoni tas-servizzi, l-aktar permezz tat-tqegħid għad-dispożizzjoni tal-proċeduri u l-ghodod ta' analiżi tal-prestazzjonijiet, l-appoġġ għat-taħriġ, u l-preżenza ta' persunal fis-siti għal perijodu inizjali.

L-Unjoni għandha tipprovdi wkoll appoġġ lill-ASECNA għall-ikkommissjonar tal-bidliet fis-sistema operazzjonali.

2. Il-Partijiet għandhom jgħinu lil xulxin biex iheggu lill-utenti jadottaw is-servizzi pprovduti mis-sistemi EGNOS u SBAS-ASECNA u biex jiffavorixxu l-iżvilupp tas-swieq korrispondenti.

*Artikolu 14***Żoni ta' servizz**

Id-definizzjonijiet taż-żona ta' servizz SOL ta' EGNOS u taż-żona ta' servizz SBAS-ASECNA għandhom ikunu miftiehma bejn il-Partijiet biex tiġi evitata kwalunkwe diffikultà operazzjonali, l-aktar f'termini ta' interoperabbiltà u ta' responsabbiltà. Il-Partijiet għandhom jagħmlu hilitom, f'dan ir-rigward, biex isibu soluzzjonijiet komuni.

F'każ li ż-żona ta' servizz SOL ta' EGNOS tkopri parti miż-żona ta' responsabbiltà tal-ASECNA jew f'każ li ż-żona ta' servizz SBAS-ASECNA tkopri parti mit-territorju tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, għandu jiġi stabbilit proċess ta' impenn u ta' monitoraġġ tal-prestazzjonijiet, li jistabbilixxi l-obbligi rispettivi.

F'każ li ż-żona ta' servizz SOL ta' EGNOS u ż-żona ta' servizz SBAS-ASECNA ikopru territorju li jinsab barra mit-territorju tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u miż-żona ta' responsabbiltà tal-ASECNA - jew jikkoinċidu ma' sistema oħra li ma tkunx EGNOS u SBAS-ASECNA - il-Partijiet għandhom jinformat lil xulxin u jikkoordinaw bejniethom l-azzjonijiet li jkollhom jiehdu mal-awtoritajiet tat-territorju jew territorji kkonċernati biex jiżguraw li l-problemi li jinqalghu, speċjalment ta' interoperabbiltà u ta' responsabbiltà, jiġu solvuti b'mod kongunt.

*Artikolu 15***Akkwist pubbliku**

1. L-Unjoni għandha tqin lill-ASECNA, fuq talba tagħha, fit-tfassil ta' dossier ta' sejha għall-offerti u fl-analizi tas-sejha għall-offerti bhala parti mill-ghoti ta' kuntratti relatati mal-istabbiliment u l-operat tas-sistema SBAS-ASECNA.
2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu XXIII tal-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi konkluz taht l-awspicju tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (l-Artikolu III tal-Ftehim rivedut), il-korpi pubbliċi u l-imprizi tal-pajjiżi membri tal-Unjoni Ewropea għandhom id-dritt li jippartecipaw għas-sejhiet tal-offerti relatati mal-istabbiliment u l-operat tas-sistema SBAS-ASECNA, hlief f'każ ta' kunflitt ta' interess.
3. L-akkwisti relatati mal-istabbiliment u l-operat tas-sistemi EGNOS u SBAS-ASECNA jistgħu jsiru fis-swieq pubbliċi komuni għall-Unjoni u għall-ASECNA skont l-interessi ta' kull Parti, b'mod partikolari fir-rigward tal-istazzjonijiet fuq l-art u tat-transponders.

*Artikolu 16***Drittijiet ta' proprjetà intellettuali**

1. Kull Parti għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Parti l-oħra, bla hlas, id-drittijiet kollha tal-proprjetà intellettuali fuq ix-xoghlijiet jew l-invenzjonijiet tagħha li huma utli għall-istabbiliment u l-operat tas-sistemi EGNOS u SBAS-ASECNA. Dan il-Ftehim huwa ekwivalenti għal liċenzja għall-użu ta' dawn id-drittijiet.

Jekk wahda mill-Partijiet tohloq jew tiġġenera drittijiet ta' proprjetà intellettuali godda bbażati fuq id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali li tqiegħdu għad-dispożizzjoni tagħha mill-Parti l-oħra, din tal-aħħar għandha tirċievi l-proprjetà tad-drittijiet il-godda tal-proprjetà intellettuali mahluqa jew iġġenerata u hija għandha tagħti liċenzja ta' użu ta' dawn id-drittijiet il-godda lill-Parti li ħolqithom jew iġġenerathom. Madankollu, il-Parti li hija proprjetarja ta' dawn id-drittijiet il-godda ma tistax tagħti l-liċenzja tagħha lil xi parti terza mingħajr il-qbil esplicitu tal-Parti l-oħra.

Il-kundizzjonijiet tal-eżerċitar tal-liċenzja msemmija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi huma stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3.

2. Il-liċenzja tal-użu msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 hija personali, mhux esklużiva u mhux trasferibbli, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu. Din tinkludi, skont il-każ, id-dritt tal-użu, l-użu minn haddiehor, ta' tibdil, ta' riproduzzjoni u ta' manifattura, unikament għall-istabbiliment u l-operat tas-sistemi EGNOS u SBAS-ASECNA.

Parti ma tistax tqiegħed għad-dispożizzjoni ta' parti terza u lanqas ma tista' tikkummerċjalizza bl-ebda mod id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali li l-Parti l-oħra tqiegħed għad-dispożizzjoni tagħha skont l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 mingħajr il-kunsens esplicitu ta' dik il-Parti l-oħra, sakemm ma tagħmilx hekk bhala parti minn proċedura ta' akkwist pubbliku jew kuntratti mogħtija minn Parti jew l-oħra għall-istabbiliment u l-operat tas-sistema EGNOS, tas-sistema li tohrog mill-programm Galileo u tas-sistema SBAS-ASECNA.

3. Kull Parti għandha żżomm aġġornat registru tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali li hija tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Parti l-oħra skont l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1. Din għandha tagħti kopja tiegħu lill-Parti l-oħra. Għal kull dritt ta' proprjetà intellettuali disponibbli, ir-registru għandu jispeċifika b'mod partikolari:

- is-sugġett tad-dritt, bħal invenzjoni, softwer, bażi ta' data, eċċ.;
- it-tip ta' dritt, bħal dritt tal-awtur, privattiva, eċċ.;
- id-dritt ta' użu mogħti, bħad-dritt ta' riproduzzjoni, ta' adattament, ta' manifattura, eċċ.;
- it-territorju li għalih id-dritt huwa disponibbli;
- it-tul ta' żmien tad-disponibbiltà.

4. Kull Parti li tagħti lill-Parti l-oħra liċenzja ta' użu skont l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 tista' ttejjem dik il-liċenzja jekk tinnota nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet tal-eżerċitar tiegħu previsti fil-paragrafi 2 u 3.

5. Il-Partijiet għandhom jagħtu u jiżguraw protezzjoni adegwata u effettiva tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali fl-oqsma u fis-setturi li huma relatati mal-istabbiliment u l-operat tas-sistemi EGNOS u SBAS-ASECNA skont l-oghla standards internazzjonali stabbiliti bil-Ftehim dwar l-Aspetti tad-Drittijiet tal-Proprjetà Intellettuali Relatati mal-Kummerċ (TRIPS) tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, inkluż billi jipprovdu mezzi effiċjenti li jiżguraw il-konformità ma' dawn l-istandards.

SUBPARTI II

ATTIVITAJIET OĦRAJN

Artikolu 17

Galileo

1. Il-Partijiet għandhom jikkooperaw sabiex jippromwovu u jużaw is-sistema li tirriżulta mill-programm Galileo fil-kontinent Afrikan, b'mod partikolari billi jiżviluppaw applikazzjonijiet u użu ta' servizzi bbażati fuq din is-sistema fl-oqsma tad-datazzjoni, tan-navigazzjoni, tas-sorveljanza, u tar-riċerka u ta' salvataġġ, u għall-enfasizzar tal-benefiċċji tal-applikazzjonijiet u s-servizzi bbażati fuq din is-sistema.
2. L-ASECNA għandha żżomm lura minn kwalunkwe azzjoni jew inizzjattiva li tista' tmur kontra -interessi tal-Unjoni fir-rigward ta' drittijiet ta' proprjetà intellettuali relatati mal-programm Galileo.

Artikolu 18

Spettru tar-radju

1. Il-Partijiet għandhom jikkooperaw u jgħinu lil xulxin fir-rigward tal-ġestjoni tal-ispettru ta' frekwenzi bir-radju mill-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (minn hawn 'il quddiem imsejha "UIT"), b'mod partikolari għall-protezzjoni tal-baned ta' frekwenzi relatati mas-servizzi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita u ta' komunikazzjoni ajrunawtika.
2. Il-Partijiet għandhom jiskambjaw informazzjoni u għandhom jgħinu lil xulxin f'dak li jirrigwarda l-kondiviżjoni u l-allokkazzjoni tal-frekwenzi min-naħa tal-UIT. Huma għandhom jinkoraġġixxu u jipproteġu l-allokkazzjonijiet ta' frekwenzi xierqa għas-sistemi EGNOS u SBAS-ASECNA, kif ukoll għas-sistema li tohroġ mill-programm Galileo, sabiex jiżguraw l-aċċessibbiltà tas-servizzi offruti minn dawn is-sistemi fl-Unjoni u fl-Afrika.
3. Sabiex jipproteġu l-ispettru tar-radju allokat għar-radjunavigazzjoni minn interruzzjonijiet bħal interferenzi, intenzjonati jew le, u "immaskjar", il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz biex jidentifikaw is-sorsi ta' interferenza u jfittxu soluzzjonijiet aċċettabbli għaž-żewġ Partijiet.
4. Xejn f'dan il-Ftehim ma għandu jinftiehem bħala deroga mid-dispożizzjonijiet applikabbli tal-UIT, b'mod partikolari dawk li jirregolaw il-komunikazzjonijiet bir-radju.

Artikolu 19

Standards, ċertifikazzjoni u organizzazzjonijiet internazzjonali

1. Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz sabiex jadottaw approċċ komuni rigward l-istandardizzazzjoni u dwar kull kwistjoni li tirrigwarda s-sistemi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita indirizzata mill-organizzazzjonijiet u l-assocjazzjonijiet internazzjonali, b'mod partikolari mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, l-assocjazzjoni "Radio Technical Commission for Aeronautics" u l-Organizzazzjoni Ewropea għat-Tagħmir tal-Avjazzjoni Ċivili ("EUROCAE"), u minn assocjazzjonijiet u gruppi attivi fil-qasam tal-istandardizzazzjoni.
2. Il-Partijiet għandhom jappoġġaw b'mod kongunt l-iżvilupp tal-istandards ta' radjunavigazzjoni bis-satellita fi hdan organizzazzjonijiet internazzjonali, b'mod partikolari l-istandards u l-prattiki rakkomandati tal-ICAO (SARPs) u l-ispeċifikazzjonijiet ta' prestazzjonijiet operattivi minimi tal-RTCA u tal-EUROCAE (MOPS). Huma għandhom jappoġġaw flimkien f'dan il-kuntest ir-rikonossiment tal-istandards Galileo, EGNOS u SBAS-ASECNA minn dawn l-organizzazzjonijiet internazzjonali u għandhom jipromwovu l-applikazzjoni tagħhom fid-dinja kollha, waqt li jinsistu fuq l-interoperabbiltà ma' sistemi oħrajn ta' radjunavigazzjoni bis-satellita.

Artikolu 20

Sigurtà

Biex jipproteġu s-sistema ta' radjunavigazzjoni bis-satellita Ewropea u s-sistema SBAS-ASECNA kontra theddid u atti malizzjużi, bħal interferenzi intenzjonati u "immaskjar", il-Partijiet għandhom jieħdu l-miżuri kollha possibbli, b'mod partikolari rigward il-kontroll u n-nonproliferazzjoni tat-teknoloġiji, sabiex jiżguraw il-kontinwità, is-sigurtà u s-sikurezza tas-servizzi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita kif ukoll tal-infrastruttura u tal-assi essenzjali korrispondenti, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6(2).

*Artikolu 21***Riċerka u żvilupp**

Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz sabiex jagħmlu attivitajiet kongunti ta' riċerka u ta' żvilupp fir-radjunavigazzjoni bis-satellita, b'mod partikolari bl-għan li jiżviluppaw u jippjanaw żviluppi teknoloġiċi futuri tas-sistemi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita.

Kull Parti għandha tinkoraġġixxi lill-Parti l-oħra biex tipparteċipa fil-programmi tagħha ta' riċerka u ta' żvilupp.

L-Unjoni għandha tiffacilita l-aċċess tal-ASECNA għall-fondi disponibbli taht il-programmi qafas tagħha ta' riċerka u ta' żvilupp.

*Artikolu 22***Riżorsi umani**

Abbażi tal-esperjenza tagħha stess, l-Unjoni għandha ttiprovdi lill-ASECNA bl-informazzjoni kollha rilevanti għall-ġestjoni tal-kapital uman meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-programm SBAS-ASECNA.

L-Unjoni għandha tgħin lill-ASECNA fl-iżvilupp tal-impjeggi u tal-kompetenzi neċessarji għall-istabbiliment u l-operat tas-sistema SBAS-ASECNA.

L-Unjoni Ewropea għandha tappoġġa kwalunkwe inizjattiva ta' kollaborazzjoni u ta' shubija bejn l-ASECNA u l-entitajiet involuti fit-tiżni tal-kapaċitajiet fl-oqsma relatati mal-programmi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita. Hija għandha tiffacilita wkoll l-aċċess tal-ASECNA għall-fondi disponibbli taht programmi Ewropej ta' taħriġ.

Jistgħu jitwettqu attivitajiet kongunti ta' taħriġ sabiex jintlaħqu l-htiġijiet tal-istabbiliment u tal-operat tas-sistemi EGNOS, SBAS-ASECNA u Galileo, u ta' thejjija għall-iżvilupp teknoloġiku tagħhom.

*Artikolu 23***Komunikazzjoni u vizibbiltà**

Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz biex iwettqu attivitajiet kongunti ta' komunikazzjoni u ta' promozzjoni tal-programmi rispettivi tagħhom ta' radjunavigazzjoni bis-satellita.

L-Unjoni għandha tgħin lill-ASECNA fid-definizzjoni u fl-implimentazzjoni tal-istrateġiji ta' komunikazzjoni mmirati kemm lejn l-entitajiet ikkonċernati mill-istabbiliment u l-operat tas-sistema SBAS-ASECNA kif ukoll lejn il-pubbliku ingenerali.

*Artikolu 24***Skambju ta' persunal**

Il-Partijiet għandhom jagħmlu skambji ta' persunal bħala parti mill-attivitajiet ta' kooperazzjoni previsti minn dan il-Ftehim.

*Artikolu 25***Il-promozzjoni tar-radjunavigazzjoni bis-satellita fil-kontinent tal-Afrika**

Il-Partijiet għandhom jgħinu lil xulxin sabiex jippromwovu r-radjunavigazzjoni bis-satellita fil-kontinent tal-Afrika u għandhom jikkonsultaw lil xulxin kull meta jkun hemm bżonn sabiex jiftiehm dwar azzjoni komuni li għandha tittiehed f'dan ir-rigward. Huma għandhom jappoġġjaw b'mod partikolari l-inizjattivi li jistgħu jiffavorixxu l-adozzjoni tar-radjunavigazzjoni bis-satellita mill-utenti u l-iżvilupp tas-swieq assoċjati ma' din it-teknoloġija.

PARTI III

DISPOŻIZZJONIJIET FINANZJARJI*Artikolu 26***Finanzjament**

1. L-ASECNA għandha tiffinanzja l-istabbiliment u l-operat tas-sistema SBAS-ASECNA permezz ta' riżorsi proprji, għajnuniet jew sussidji, b'mod partikolari dawk imsemmija fil-paragrafu 3, self miksub minghand istituzzjonijiet finanzjarji, jew permezz ta' kwalunkwe mezz ta' finanzjament ieħor suġġett għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2.

2. L-istabbiliment u l-operat tas-sistema SBAS-ASECNA fl-ebda każ ma jistgħu jkunu ffinanzjati mill-kontribuzzjonijiet tal-baġit previsti għas-sistemi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita u msemmija fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013.

3. Għall-istabbiliment u l-operat tas-sistema SBAS-ASECNA, l-Unjoni għandha tiffacilita l-aċċess tal-ASECNA għall-fondi tal-UE għall-kooperazzjoni u l-iżvilupp li l-ASECNA hija eligibbli għalihom, kemm għall-programmi attwali kif ukoll futuri. Il-programmi attwali huma l-programm pan-Afrikani kopert mill-Artikolu 9 u l-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (DCI) għall-perijodu 2014-2020, u dawk taħt il-Fondi Fiducjarji UE-Afrika għall-Infrastrutturi previsti fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tat-13 ta' Lulju 2006 - L-interkonnessjoni tal-Afrika: Shubija dwar l-Infrastruttura bejn l-UE u l-Afrika COM(2006) 376 final.

PARTI IV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 27

Responsabbiltà ġuridika

1. Peress li l-ASECNA mhijiex il-proprjetarja tas-sistemi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita Ewropej, hija ma għandha l-ebda responsabbiltà relatata mas-sjieda tas-sistemi.

Peress li l-Unjoni mhijiex il-proprjetarja tas-sistema SBAS-ASECNA, hija ma għandha l-ebda responsabbiltà relatata mas-sjieda ta' dik is-sistema.

2. Ebda Parti ma tista' tinzamm responsabbli għall-ħsarat li jirriżultaw mill-użu mill-Parti l-oħra tat-teknoloġiji koperti f'dan il-Ftehim, u ebda Parti ma' tiggarrantixxi l-funzjonament tajjeb tagħha.

Artikolu 28

Skambju ta' informazzjoni klassifikata

Il-Partijiet għandhom jiskambjaw informazzjoni klassifikata biss jekk ikunu kkonkludew ftehim dwar dan. Huma għandhom jagħmlu kull sforz sabiex jistabbilixxu qafas ġuridiku komplut u koerenti li jippermetti l-konkluzjoni ta' ftehim bħal dan.

Artikolu 29

Kumitat kongunt

1. Għandu jitwaqqaf kumitat kongunt, bl-isem ta' "Kumitat GNSS UE/ASECNA". Dan għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Partijiet u għandu jkun responsabbli mill-ġestjoni u l-implimentazzjoni xierqa ta' dan il-Ftehim. Għal dan il-ghan, dan għandu jiehu deċiżjonijiet fil-każijiet koperti minn dan il-Ftehim, li għandhom jiġu implimentati mill-Partijiet skont ir-regoli proprji tagħhom. Dawn id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandhom jittiehdu bi ftehim reċiproku. Il-Kumitat Kongunt għandu jagħmel ukoll rakkomandazzjonijiet fil-kwistjonijiet li fuqhom ma għandux setgħa li jiddeċiedi.

Il-Kumitat Kongunt għandu jiddefinixxi l-kundizzjonijiet u l-arranġamenti li mhumiex speċifikati f'dan il-Ftehim.

2. Il-Kumitat Kongunt għandu jstabbilixxi r-regoli ta' proċedura tiegħu, li, fost dispożizzjonijiet oħrajn, għandhom jinkludu l-arranġamenti għas-sejha tal-laqgħat tiegħu, għall-hatra tal-president tiegħu, għad-definizzjoni tal-mandat tal-president u għall-kuntatti bejn il-Partijiet.

3. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' skont il-htieġa. L-Unjoni jew l-ASECNA tista' titlob li tissejjah laqgħa. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' fi żmien hmistax-il jum minn meta ssir it-talba.

4. Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li johloq kwalunkwe grupp ta' ħidma jew ta' esperti li huwa jqis li huwa kapaċi jgħinu fit-tweqqif tal-kompiti tiegħu.

5. Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jemenda l-Anness I.

*Artikolu 30***Konsultazzjonijiet**

1. Għall-finijiet ta' implimentazzjoni korretta ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiskambjaw informazzjoni b'mod regolari u, fuq talba ta' xi wahda minnhom, għandhom jiltaqgħu fi hdan il-Kumitat Kongunt.
2. Il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin minnufih, fuq talba ta' xi wahda minnhom, dwar kwalunkwe kwistjoni li tirrigwarda l-interpretazzjoni jew l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.
3. Il-Partijiet għandhom jinformaw lil xulxin b'mod regolari u għandhom jagħtu viżibbiltà reċiproka dwar il-ġestjoni u l-iżviluppi tal-programmi tagħhom ta' radjunavigazzjoni bis-satellita. Meta Parti tippjana li tiegħu deċizzjoni li tista' taffettwa lis-sistema jew lis-sistemi ta' radjunavigazzjoni bis-satellita tal-Parti l-oħra, din tal-aħhar għandha tiġi kkonsultata minn qabel sabiex tkun tista' tiffirma opinjoni mhux vinkolanti. Jekk ir-rekwiżiti ta' kunfidenzjalità previsti mir-regoli applikabbli għall-Partijiet ma jirrikjedux mod ieħor, kull Parti għandha taċċetta l-partecipazzjoni, bħala osservatur, ta' rappreżentant tal-Parti l-oħra fil-gruppi ta' hidma, il-korpi u l-kumitati ta' ġestjoni tagħha.

*Artikolu 31***Miżuri ta' salvagwardja**

1. Kull Parti tista', wara konsultazzjoni fil-Kumitat Kongunt, tiegħu kwalunkwe miżura ta' salvagwardja li tkun meħtieġa, inkluż is-sospensjoni ta' attività jew attivitajiet ta' kooperazzjoni, jekk hija tqis li m'għadx hemm livell ekwivalenti ta' kontroll tal-esportazzjonijiet jew ta' sikurezza bejn il-Partijiet. Meta kwalunkwe dewmien jista' jipperikola l-funzjonament tajjeb tas-sistemi Ewropej ta' radjunavigazzjoni bis-satellita jew tas-sistema SBAS-ASECNA, jistgħu jiġu adottati miżuri protettivi provvizorji, mingħajr konsultazzjoni minn qabel, dment li jsiru konsultazzjonijiet minnufih wara li l-miżuri jiġu adottati.
2. Il-kamp ta' applikazzjoni u d-durata tal-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu limitati għal dak li huwa meħtieġ biex tissolva s-sitwazzjoni u jkun żgurat bilanċ ġust bejn id-drittijiet u l-obbligi skont dan il-Ftehim. Il-Parti l-oħra tista' titlob lill-Kumitat Kongunt biex jibda konsultazzjonijiet dwar il-proporzjonalità ta' dawn il-miżuri. Jekk ma tinstabx soluzzjoni għal din it-tilwima fi żmien sitt xhur, din tista' titressaq quddiem korpi ta' arbitraġġ vinkolanti minn wahda mill-Partijiet, skont il-proċedura prevista fl-Anness I. Ebdha kwistjoni ta' interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim li jkunu l-istess bħal dispożizzjonijiet korrispondenti tal-liġi tal-Unjoni ma tista' tiġi solvuta f'dan il-kuntest.

*Artikolu 32***Soluzzjoni ta' tilwim**

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 31, it-tilwim li jirrigwarda l-interpretazzjoni jew l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jkun solvut permezz ta' konsultazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt.

Jekk tilwima ma tiġix solvuta fi żmien tliet xhur mid-data li fiha tkun ġiet riferita lill-Kumitat Kongunt, għandha tintuża l-proċedura ta' arbitraġġ prevista fl-Anness I.

*Artikolu 33***Annessi**

L-Annessi għal dan il-Ftehim jagħmlu parti integrali minnu.

*Artikolu 34***Emendi**

Dan il-Ftehim jista' jiġi emendat u estiż fi kwalunkwe hin permezz ta' emenda ffirmata bejn il-Partijiet, skont il-proċeduri interni rispettivi tagħhom.

*Artikolu 35***Terminazzjoni**

1. L-Unjoni jew l-ASECNA tista' ttejjem dan il-Ftehim billi tinnotifika lill-Parti l-oħra dwar id-deċiżjoni tagħha. Dan il-Ftehim għandu jintemm sitt xhur wara l-wasla ta' dik in-notifika.
2. It-terminazzjoni ta' dan il-Ftehim huwa mingħajr preġudizzju għall-validità jew id-durata ta' kull dispożizzjoni sostantiva miftiehma matul it-tweqqif tiegħu. Lanqas ma hija ta' preġudizzju għal drittijiet u obbligi speċifiċi stabbiliti fir-rigward ta' proprjetà intellettuali fil-Ftehim, u Parti li tkun tat lill-Parti l-oħra liċenzja ta' użu għandha iżzomm, wara t-terminazzjoni tal-Ftehim, id-dritt li ttejjemha jekk tinnota nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet tal-użu ta' din il-liċenzja.
3. F'każ li dan il-Ftehim jiġi tterminat, il-Kumitat Kongunt għandu jagħmel proposta sabiex jippermetti lill-Partijiet isolvu kwalunkwe kwistjoni pendenti li jista' jkollha konsegwenzi finanzjarji, waqt li jitqies, fejn meħtieġ, il-prinċipju tal-*pro rata temporis*.

*Artikolu 36***Dhul fis-seħh**

1. Dan il-Ftehim għandu jiġi approvat mill-Partijiet skont il-proċeduri interni tagħhom. Huwa għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tal-ewwel xahar wara d-data tal-iffirmar mill-Parti li tkun wettqet din il-formalità l-aħħar.
2. Dan il-Ftehim, imfassal f'żewġ kopji bil-Franċiż biss, huwa konkluz għal perijodu indefinit.

*Għall-Unjoni Ewropea**Għall-ASECNA*

ANNEX I

PROCEDURA TA' ARBITRAĠĠ

Jekk tilwima titressaq għall-arbitraġġ, għandhom jintgħazlu tliet arbitri, sakemm il-Partijiet ma jiddeċidux mod ieħor.

Kull Parti għandha taħtar arbitru fi żmien tletin jum wara li jiġi identifikat nuqqas ta' ftehim fi hdan il-Kumitat Kongunt.

Iż-żewġ arbitri maħtura għandhom jinnominaw, bi qbil reċiproku, arbitru anzjan li ma jkunx ċittadin tal-Partijiet. Jekk dawn ma jkunux jistgħu jaqblu fi żmien xahrejn mill-ħatra tagħhoam, l-arbitru anzjan għandu jinħatar minnhom minn seba' persuni fuq lista stabbilita mill-Kumitat Kongunt. Il-Kumitat Kongunt għandu jfassal u jaġġorna din il-lista skont ir-regoli ta' procedura tiegħu.

Sakemm il-Partijiet ma jiddeċidux mod ieħor, it-tribunal tal-arbitraġġ għandu jstabbilixxi ir-regoli ta' procedura tiegħu. Dan għandu jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu b'maġġoranza ta' voti.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2018/1604

tal-25 ta' Ottubru 2018

li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 1284/2009 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi fir-rigward tar-Repubblika tal-Guinea

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1284/2009 tat-22 ta' Diċembru 2009 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi fir-rigward tar-Repubblika tal-Guinea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15a(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Ġholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Diċembru 2009, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 1284/2009.
- (2) L-informazzjoni dwar il-grad militari ta' tnejn mill-persuni elenkati fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1284/2009 jenħtieg li tiġi aġġornata.
- (3) Għalhekk, jenħtieg li Regolament (UE) Nru 1284/2009 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1284/2009 huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ottubru 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ ĠUL 346, 23.12.2009, p. 26.

ANNEX

"ANNEX II

LISTA TA' PERSUNI FIŻIĊI U ĠURIDIĊI, ENTITAJIET JEW KORPI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 6(3)

	Isem (u psewdonomi possib- bli)	Informazzjoni għall-identifikaz- zjoni	Raġunijiet
1.	Kaptan Moussa Dadis CAMARA	d.t.t: 1.1.64 jew 29.12.68 Pass: R0001318	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea
2.	Kurunell Moussa Tiégboro CAMARA	d.t.t: 1.1.68 Pass: 7190	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea
3.	Kurunell Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.t.t: 26.2.57 Pass: 13683	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea
4.	Logutenent Aboubacar Chérif (psewdonomu Toumba) DIAKITÉ		Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea
5.	Kurunell Jean-Claude PIVI (psewdonomu Coplan)	d.t.t: 1.1.60	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2018/1605**tal-25 ta' Ottubru 2018****li jimplementa r-Regolament (UE) 2015/1755 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1755 tal-1 ta' Ottubru 2015 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(4) tiegħu ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fl-1 ta' Ottubru 2015, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) 2015/1755 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi.
- (2) Hija disponibbli informazzjoni ta' identifikazzjoni addizzjonali dwar persuna fiżika waħda.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li l-Anness I għar-Regolament (UE) 2015/1755 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (UE) 2015/1755 huwa emendat kif stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ottubru 2018.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ ĠUL 257, 2.10.2015, p. 1.

ANNEX

Fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2015/1755, l-entrata 3 taht l-intestatura “Lista ta’ persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 2” hija sostitwita b’li ġej:

	Isem	Informazzjoni ta’ identifikazzjoni	Ragunijiet għad-dezinjazzjoni
“3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA magħruf ukoll bħala KAZUNGU	Data tat-twelid: 6.3.1956; 2.1.1967 Post tat-twelid: Komun ta’ Kanyosha, Mubimbi, Provinċja ta’ Bujumbura Rurali, Burundi Numru ta’ registrazzjoni (SNR): O/00064 Nazzjonalità Burundjana. Numru tal-passaport: OP0053090	Uffiċjal fis-Servizz tal-Intelligence Nazzjonali. Responsabbli li fixxkel it-tfittxija għal soluzzjoni politika fil-Burundi billi incita l-vjolenza u atti ta’ repressjoni waqt il-protesti li bdew fis-26 ta’ April 2015 wara li tħabbret il-kandidatura presidenzjali tal-President Nkurunziza. Responsabbli li għen iharreġ, jikkordina u jarma lill-milizzji paramilitari Imbonerakure, inkluż barra l-Burundi, li huma responsabbli għal atti ta’ vjolenza, repressjoni u abbużi serji kontra d-drittijiet tal-bniedem fil-Burundi.”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2018/1606**tal-25 ta' Ottubru 2018****li jimplimenta r-Regolament (UE) 2017/1509 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509 tat-30 ta' Awwissu 2017 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 329/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 47(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-30 ta' Awwissu 2017, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) 2017/1509.
- (2) Fis-16 ta' Ottubru 2018, il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ("KSNU") stabbilit bis-sahha tar-Risoluzzjoni 1718 (2006) tal-KSNU iddeżinja tliet bastimenti għal projbizzjoni fuq id-dhul fil-port u għat-tnehhija tal-bandiera.
- (3) Għalhekk jenhtieg li l-Anness XIV għar-Regolament (UE) 2017/1509 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness XIV għar-Regolament (UE) 2017/1509 huwa emendat kif indikat fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ottubru 2018.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ ĠUL 224, 31.8.2017, p. 1.

ANNEX

- 1) Fl-Anness XIV għar-Regolament (UE) 2017/1509, taħt l-intestatura “B. Bastimenti li huma pprojbti li jidhlu f’portijiet”, il-bastimenti li ġejjin jiżdiedu mal-lista ta’ bastimenti:

	L-isem tal-bastiment	Numru tal-OMI	Data tad-deżinjazzjoni min-NU
“34.	SHANG YUAN BAO Il-bastiment merkantili M/V SHANG YUAN BAO kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, mal-bastiment tar-RDPK iddeżinjat min-NU M/V PAEK MA fit-18 ta’ Mejju, 2018. Ix-SHANG YUAN BAO kien involut ukoll fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, mal-bastiment tar-RDPK MYONG RYU 1 fit-2 ta’ Ġunju, 2018.	8126070	16.10.2018
35.	NEW REGENT M/V NEW REGENT kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, mat-tanker taż-żejt tar-RDPK KUM UN SAN 3 fis-7 ta’ Ġunju, 2018.	8312497	16.10.2018
36.	KUM UN SAN 3 It-tanker taż-żejt tar-RDPK KUM UN SAN 3 kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, ma’ M/V NEW REGENT fis-7 ta’ Ġunju, 2018.	8705539	16.10.2018”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/1607**tal-24 ta' Ottubru 2018**

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 992/95 fir-rigward tal-kwoti tariffarji tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli, għal ċerti prodotti agrikoli pproċessati u għal ċerti prodotti tas-sajd li joriġinaw min-Norveġja

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 992/95 tal-10 ta' April 1995 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni tal-kwoti tat-tariffi tal-Komunità għall-ċerti prodotti agrikoli u tas-sajd li joriġinaw min-Norveġja ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(1)(a) u (b) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-2018 għe konkluz ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna preferenzi kummerċjali addizzjonali fi prodotti agrikoli ⁽²⁾ ("il-Ftehim tal-2018"). Il-Ftehim għe approvat fisem l-Unjoni bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/760 ⁽³⁾.
- (2) L-Anness IV tal-Ftehim tal-2018 jipprevedi kwoti tariffarji godda hielsa mid-dazju għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni ta' ċerti prodotti agrikoli u ta' ċerti prodotti agrikoli pproċessati li joriġinaw min-Norveġja, kif ukoll iż-żieda fil-volum tal-kwota tariffarja għall-kodiċi NM 2005 20 20 stipulat fir-Regolament (KE) Nru 992/95. Jeħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 992/95 jiġi emendat sabiex jiġu implimentati dawk id-dispożizzjonijiet.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 992/95 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1354/2011 ⁽⁴⁾ jistabbilixxu kwoti tariffarji għal prodotti li joriġinaw min-Norveġja li jaqgħu fl-intestaturi 0210 u 0204, rispettivament. L-Anness IV tal-Ftehim tal-2018 jipprevedi l-konsolidazzjoni ta' dawk il-kwoti tariffarji fi kwota tariffarja unika. Għalhekk, jeħtieġ li jiġi emendat ir-Regolament (KE) Nru 992/95 sabiex tiġi implimentata l-konsolidazzjoni taht kwota tariffarja ġdida u li jipprevedi t-tranzizzjoni għall-kwota tariffarja l-ġdida. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-kwota tariffarja li tikkorrispondi mal-intestatura 0210 tithassar mir-Regolament (KE) Nru 992/95. It-tfassir simultanju tal-kwoti tariffarji li jikkorrispondu għall-intestatura 0204 mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1354/2011 huwa previst fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1232 ⁽⁵⁾.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 992/95 jipprovdi għall-amministrazzjoni tal-kwoti tat-tariffi li jikkonċernaw prodotti tal-Kapitoli 3, 15 u 16 tan-NM marbuta ma' hut jew ma' prodotti agrikoli oħra tal-Kapitoli 2, 6, 7, 8, 16, 20 u 23 tan-NM. L-Artikolu 1(3) tiegħu jipprevedi li r-regoli ta' oriġini applikabbli huma dawk stabbiliti fil-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, kif emendati bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt bejn l-UE u n-Norveġja Nru 1/2016 ⁽⁶⁾.
- (5) Madankollu, il-Ftehim tal-2018 jistabbilixxi li sabiex jibbenefikaw mill-konċessjonijiet imsemmija fl-Anness IV tagħha, jenħtieġ li l-prodotti jikkonformaw mar-regoli ta' oriġini stipulati fl-Anness IV tal-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri tat-2 ta' Mejju 1992 bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja dwar ċerti arrangamenti fl-agrikoltura ⁽⁷⁾ ("il-Ftehim tal-1992"). Barra minn hekk, huwa jistipula li fir-rigward tal-kunċett ta' hidma suffiċjenti biex jingħata l-istatus ta' prodotti oriġinarji, jenħtieġ li jiġi applikat l-Anness II tal-Protokoll 4 għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea minflok l-Appendiċi tal-Anness IV tal-Ftehim tal-1992 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ ĠUL 101, 4.5.1995, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 129, 25.5.2018, p. 3.⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/760 tal-14 ta' Mejju 2018 dwar il-konkluzjoni ta' Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna preferenzi kummerċjali addizzjonali fi prodotti agrikoli (ĠUL 129, 25.5.2018, p. 1).⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1354/2011 tal-20 ta' Dicembru 2011 li jiftah il-kwoti tariffarji tal-Unjoni għan-nagħag, għall-mogħoż, għal-laham tan-nagħag u għal-laham tal-mogħoż (ĠUL 338, 21.12.2011, p. 36).⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1232 tal-11 ta' Settembru 2018 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1354/2011 fir-rigward tal-kwoti tariffarji tal-Unjoni għal-laham tan-nagħag u għal-laham tal-mogħoż li ġejjin min-Norveġja u minn New Zealand (ĠUL 231, 14.9.2018, p. 13).⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt bejn l-UE u n-Norveġja Nru 1/2016 tat-8 ta' Frar 2016 li temenda l-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva (ĠUL 72, 17.3.2016, p. 63).⁽⁷⁾ ĠUL 109, 1.5.1993, p. 47.⁽⁸⁾ ĠUL 1, 3.1.1994, p. 3.⁽⁹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 71/2015 tal-20 ta' Marzu 2015 li temenda l-Protokoll 4 (regoli ta' oriġini) għall-Ftehim ŻEE [2016/754] (ĠUL 129, 19.5.2016, p. 56).

- (6) Il-kwoti tariffarji stipulati fir-Regolament (KE) Nru 992/95 li jikkonċernaw prodotti għajr il-prodotti tal-kapitli 3, 15 u 16 tan-NM huma previsti fil-Ftehim tal-1992, jew fil-Ftehim f'forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna preferenzi kummerċjali addizzjonali fi prodotti agrikoli li sar abbażi tal-Artikolu 19 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the Kingdom of Norway concerning additional trade preferences in agricultural products undertaken on the basis of Article 19 of the Agreement on the European Economic Area) ⁽¹⁾, jew fil-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju tan-Norveġja dwar preferenzi kummerċjali addizzjonali għal prodotti agrikoli milhuq abbażi tal-Artikolu 19 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽²⁾. Dawk il-Ftehimiet kollha jipprevedu r-regoli ta' oriġini stipulati fl-Anness IV tal-Ftehim tal-1992 li japplikaw għall-kwoti tariffarji relatati magħhom. Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 992/95 jiġi emendat sabiex titqies l-applikabbiltà tar-regoli ta' oriġini stabbiliti fl-Anness IV tal-Ftehim tal-1992.
- (7) Sabiex jitqiesu għadd kbir ta' emendi minuri fil-kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽³⁾ u tas-subdiviżjonijiet tat-TARIC, jixraq li jiġi sostitwit l-Anness tar-Regolament (KE) Nru 992/95. Għal raġunijiet ta' ċarezza, jenhtieg li l-kwoti tariffarji stipulati fir-Regolament (KE) Nru 992/95 jinqasmu f'żewġ Annessi separati skont ir-regoli ta' oriġini stipulati fil-ftehimiet rispettivi li jipprovdu għal kwoti tariffarji għall-prodotti tas-sajd u għall-prodotti agrikoli.
- (8) Il-kwoti tariffarji stabbiliti fl-Anness IV tal-Ftehim tal-2018 huma espressi bħala kwantitajiet annwali; Għalhekk jenhtieg li l-importazzjoni tkun ġestita abbażi tas-sena kalendarja. Madankollu, billi l-Ftehim tal-2018 jibda japplika biss mill-1 ta' Ottubru 2018, jenhtieg li l-kwantitajiet addizzjonali għall-2018 li huma kkalkulati fuq bażi *pro rata* u l-kwantitajiet annwali għas-sinjura ta' wara, jiġu stabbiliti skont l-Anness IV tal-Ftehim tal-2018.
- (9) Jenhtieg li l-kwoti tariffarji jkunu ġestiti mill-Kummissjoni abbażi tal-ordni kronoloġika tad-dati ta' meta ġew aċċettati d-dikjarazzjonijiet doganali għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera skont ir-regoli għall-ġestjoni tal-kwoti tariffarji stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 ⁽⁴⁾.
- (10) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 992/95 jiġi emendat skont dan.
- (11) Il-Ftehim tal-2018 jidhol fis-sehh fil-1 ta' Ottubru 2018. Għalhekk jenhtieg li dan ir-Regolament jibda japplika mill-istess data.
- (12) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 992/95 huwa emendat kif ġej:

- (1) l-Artikolu 1(3) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Il-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' “prodotti oriġinarji” u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, kif emendati bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt bejn l-UE u n-Norveġja Nru 1/2016 ^(*), għandu japplika għall-kwoti tariffarji stipulati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

3a. Ir-regoli ta' oriġini stabbiliti fl-Anness IV tal-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri tat-2 ta' Mejju 1992 bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja dwar ċerti arrangamenti fl-agrikoltura ^(**) (“il-Ftehim tal-1992”) għandhom japplikaw għall-kwoti tariffarji stipulati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 156, 25.6.2003, p. 49.

⁽²⁾ ĠUL 327, 9.12.2011, p. 2.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠUL 343, 29.12.2015, p. 58).

Madankollu, l-Anness II tal-Protokoll 4 għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (**), peress li dak il-Protokoll gie emendat bid-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 71/2015 (***), għandu japplika għal dawk il-kwoti tariffarji minflok l-Appendiċi tal-Ftehim tal-1992.

(*) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt bejn l-UE u n-Norveġja Nru 1/2016 tat-8 ta' Frar 2016 li temenda l-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja rigward id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva (ĠU L 72, 17.3.2016, p. 63).

(**) ĠU L 109, 1.5.1993, p. 47,

(***) ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3,

(****) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 71/2015 tal-20 ta' Marzu 2015 li temenda l-Protokoll 4 (regoli ta' oriġini) għall-Ftehim ŻEE [2016/754] (ĠU L 129, 19.5.2016, p. 56).";

(2) l-Anness huwa sostitwit bit-test mogħti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Ottubru 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

"ANNEX I

Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-kliem użat għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandu jitqies bħala kliem ta' valur indikattiv biss, bl-iskema preferenzjali tkun deċiża, fil-kuntest ta' dan l-Anness, permezz tal-kopertura tal-kodiċijiet tan-NM kif ikunu meta jiġi adottat dan ir-Regolament. Fejn jiġu indikati ex-kodiċijiet tan-NM, l-iskema preferenzjali għandha tiġi ddeterminata permezz tal-applikazzjoni tal-kodiċi tan-NM u d-deskrizzjoni korrispondenti mehudin flimkien.

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdivizjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 10	90 99	Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom ta' annimali tal-baħar, ħlief żejt tal-baleni u żejt mill-baleni tat-tip <i>Physeter macrocephalus</i> , f'imballaġ b'kapaċità netta ta' aktar minn 1 kg	Mill-1.1 sal-31.12	1 000	8,5
09,0702	0303 19 00 ex 0303 99 00	35	<i>Salmonidae</i> ffrizati ieħor, esklużi l-fletti tal-ħut u laham ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u esklużi l-fwied u l-bajd	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017 Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018 Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019 Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020 Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	2 000 3 000 3 000 3 000 3 000	0
09.0703	ex 0305 51 90 ex 0305 53 10	10 20 90	Merluzz imnixxef, immellah iżda mhux affumikat, eskluż il-merluzz tal-ispeċi <i>Gadus macrocephalus</i> ħut imnixxef, immellah iżda mhux affumikat tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>	Mill-1.4 sal-31.12	13 250	0
09.0710	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), iffriżati, esklużi l-fletti tal-ħut u laham ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u esklużi l-fwied u l-bajd ⁽¹⁾	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017 Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018 Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019 Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020 Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	26 500 39 750 39 750 39 750 39 750	0
09.0711	ex 1604 13 90	91 92 99	ħut ippreparat jew ippreżervat: Sardinella, aringi żgħar jew spratt, esklużi l-fletti nejnin miksijin biss b'tahlita ta' bajd u dqiġ jew bil-fraġ tal-hobż, kemm jekk moqlijin fiż-żejt minn qabel jew le, iffriżati	Mill-1.1 sal-31.12	400	3

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	1604 17 00		Sallur			
	1604 18 00		Xewk tal-klieb il-baħar			
	1604 19 92		Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)			
ex	1604 19 93	90	Merlangu (<i>Pollachius virens</i>), eskluż il-merlangu affumikat			
	1604 19 94		Marlozz (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)			
	1604 19 95		Pollakkju tal-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>) u Pollakkju (<i>Pollachius pollachius</i>)			
	1604 19 97		Oħrajn			
ex	1604 20 90	30	Ħut ieħor ippreparat jew ippreżervat, esklużi l-aringi, il-kavalli u l-merlangu affumikat ippreżervat			
		35				
		50				
		60				
		90				
ex	1604 20 90	40	Kavalli ppreparati jew ippreżervati (<i>Scomber australasicus</i>)			10
09.0712	0303 54 10		Kavalli tal-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> jew <i>Scomber japonicus</i> , iffriżati, esklużi l-fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u esklużi l-fwied u l-bajd	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017	25 000	0
ex	0303 99 00	40		Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018	37 500	
				Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019	37 500	
				Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020	37 500	
				Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	37 500	
09.0713			Iffriżat, esklużi l-fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u eskluż il-fwied u l-bajd:	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017	2 200	0
	0303 55 30		Sawrell taċ-Ċile (<i>Trachurus murphyi</i>)	Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018	3 300	
ex	0303 55 90	90	Ħut ieħor ta' <i>Trachurus spp.</i> , esklużi <i>Trachurus trachurus</i> , <i>Trachurus murphyi</i> u s-sawrell (scad) (<i>Caranx trachurus</i>)	Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019	3 300	
	0303 56 00		Cobia (<i>Rachycentron canadum</i>)	Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020	3 300	
	0303 59 90		Ħut ieħor	Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	3 300	
	0303 69 90					
	0303 89 90					

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	0303 82 00 0303 89 55 ex 0303 99 00	85	Raj (<i>Rajidae</i>) Awrat (<i>Sparus aurata</i>)			
09.0714	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Fletti tal-aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), iffriżati Ġwienah tal-aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) (maqtughin ir-qaq), iffriżati (?)	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017 Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018 Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019 Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020 Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	55 600 83 400 83 400 83 400 83 400	0
09.0715	0302 11 ex 0302 99 00 0303 14 ex 0303 99 00	11 19 30	Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), frisk jew imkesshin, esklużi l-fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u esklużi l-fwied u l-bajd Troti (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), iffriżati, esklużi l-fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u esklużi l-fwied u l-bajd	Mill-1.1 sal-31.12	500	0
09.0716	0302 13 00 0302 14 00 ex 0302 99 00	30 40	Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>), friski jew imkessha, esklużi l-fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u esklużi l-fwied u l-bajd	Mill-1.1 sal-31.12	6 100	0
09.0717	0303 11 00 ex 0303 99 00	10	Iffriżat, esklużi l-fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u eskluż il-fwied u l-bajd: Salamun dahru blu tal-Alaska (salamun aħmar) (<i>Oncorhynchus nerka</i>)	Mill-1.1 sal-31.12	580	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	0303 12 00 ex 0303 99 00 ex 0303 13 00 ex 0303 99 00	15 10 20	Salamun tal-Paċifiku ieħor (<i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>) Salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>)			
09.0718	0304 41 00 0304 81 00		Fletti tas-salamun tal-Paċifiku friski, imkessaħ jew iffriżati (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	Mill-1.1 sal-31.12	610	0
09.0719	0302 19 00 ex 0302 99 00 0303 19 00	45	<i>Salmonidae</i> ieħor, frisk jew imkessaħ, esklużi l-fwied u l-bajd <i>Salmonidae</i> ffrizati ieħor, esklużi l-fwied u l-bajd	Mill-1.1 sal-31.12	670	0
09.0720	0302 59 40		Molvi (<i>Molva</i> spp.), frisk jew imkessaħ, esklużi l-fwied u l-bajd	Mill-1.1 sal-31.12	370	0
09.0721	0302 22 00 ex 0302 99 00 0302 23 00 0302 24 00 0302 29 0302 45 0302 46 00 0302 47 00 0302 49 90 0302 54 ex 0302 99 00	79 60	Iffriżat jew imkessaħ, esklużi l-fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u esklużi l-fwied u l-bajd: Barbun (<i>Pleuronectes platessa</i>) Lingwata (<i>Solea</i> spp.) Barbun Imperjali (<i>Psetta maxima</i>) Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.) u ħut ieħor ċatt Sawrell (<i>Trachurus</i> spp.) Cobia (<i>Rachycentron canadum</i>) Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>) Ohrajn Marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)	Mill-1.1 sal-31.12	250	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	ex 0302 56 00	20	Merlangu ikħal (<i>Micromesistius australis</i>)			
	0302 59 90		Ħut ieħor tal-familji <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> u <i>Muraenolepididae</i>			
	0302 82 00		Raj (<i>Rajidae</i>)			
	0302 83 00		Ħut tas-sinna (<i>Dissostichus</i> spp.)			
	0302 84		Spnott (<i>Dicentrarchus</i> spp.)			
	0302 85 30		Awrat (<i>Sparus aurata</i>)			
	0302 85 90		Awrat ieħor (<i>Sparidae</i>) esklużi l-ispeċijiet <i>Dentex dentex</i> jew <i>Pagellus</i> spp			
	0302 89 50		Petriċa (<i>Lophius</i> spp.)			
	0302 89 60		Pink cusk-eel (<i>Genypterus blacodes</i>)			
	0302 89 90		Ħut ieħor			
	ex 0302 99 00	71	Il-Halibatt tal-Paċifiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
			Ħut ċatt iffriżat, esklużi l-fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u eskluż il-fwied u l-bajd:			
	0303 34 00		Barbun Imperjali (<i>Psetta maxima</i>)			
	0303 39 10		Barbun tal-ġhajna (<i>Platichthys flesus</i>)			
	0303 39 30		Ħut tal-ġeneru <i>Rhombosolea</i>			
	0303 39 85		Ħut ċatt ieħor, esklużi l-ħalibatt, il-barbun tat-tbajja', il-lingwata, il-barbun imperjali, il-barbun, il-ħut tal-ġeneru <i>Rhombosolea</i> u l-ħut tal-ispeċi <i>Pelotreis flavilatus</i> jew <i>Peltorhamphus novaezelandiae</i>			
09.0722			Laħam iffriżat ta':	Mill-1.1 sal-31.12	500	0
	0304 91 00		Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)			
	0304 94 90		Pollakkju tal-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>), eskluż is-surimi			

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	0304 95 21 0304 95 25 0304 95 29 0304 95 30 0304 95 40 0304 95 50 0304 95 60 0304 95 90 0304 96 0304 97 00 ex 0304 99 99		Hut mill-familji <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Eulichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> u <i>Muraenolepididae</i> , minbarra Pol-lakkju tal-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>), eskluż is-surimi tas-subin-testatura 0304 95 10 Mazzola griza u klieb il-baħar ohrajn Raj (<i>Rajidae</i>) Hut ieħor, eskluż is-surimi u l-hut tal-ilma helu u eskluż il-kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)			
09.0723	0302 41 00 ex 0302 99 00 0303 51 00 ex 0303 99 00	20 25 40 50 65 69 70 90 55 75	Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), friski, imkesshin jew iffriżati, esklużi l-fwied u l-bajd	Mis-16.6 sal-14.2	800	0
09.0724	0302 44 00 ex 0302 99 00	20	Kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), frisk jew imkessaħ, esklużi l-fwied u l-bajd	Mis-16.6 sal-14.2	260	0
09.0725	0303 54 10 ex 0303 99 00	40	Kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), iffriżati, esklużi l-fwied u l-bajd	Mis-16.6 sal-14.2	30 600	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdivizjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
09.0726	0302 89 31 0302 89 39 ex 0302 99 00 0303 89 31 0303 89 39 ex 0303 99 00	50 80	Redfish (<i>Sebastes</i> spp.), frisk, imkessaħ jew iffriżat, esklużi l-fwied u l-bajd	Mill-1.1 sal-31.12	130	0
09.0727	0304 31 00 0304 61 00 0304 32 00 0304 62 00 0304 33 00 0304 63 00 0304 39 00 0304 69 00 0304 42 50 0304 82 50 0304 49 10 0304 89 10		Fletti friski, imkessaħ jew iffriżati ta': Tilapja (<i>Oreochromis</i> spp.) Lupu tal-baħar (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.) Burqax tan-Nil (<i>Lates niloticus</i>) Karpjun (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), sal-lur (<i>Anguilla</i> spp.), u rjus is-serp (<i>Channa</i> spp.) Troti tal-ispeċi <i>Oncorhynchus apache</i> jew <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> Ħut ieħor tal-ilma ħelu	Mill-1.1 sal-31.12	110	0
09.0728	0304 44 30 0304 45 00 0304 46 00 0304 47 0304 48 00 0304 49 50 0304 49 90		Fletti friski jew imkessaħ ta': Merlangu (<i>Pollachius virens</i>) Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>) Ħut tas-sinna (<i>Dissostichus</i> spp.) Mazzola griza u klieb il-baħar ohrajn Raj (<i>Rajidae</i>) Redfish (<i>Sebastes</i> spp.) Ħut ieħor	Mill-1.1 sal-31.12	180	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdivizjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
09.0729	0304 53 00 0304 56 0304 57 00 0304 59 90 0304 59 50		Laħam tal-ħut frisk jew imkessaħ (sew jekk ikkapuljat sew jekk le) mill-familji <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> u <i>Muraenolepididae</i> u ta' ħut ieħor ħlief ħut tal-ilma ħelu Ġwienah tal-aringi, friski jew imkesshin ⁽³⁾	Mill-1.1 sal-31.12	130	0
09.0730	0304 71 0304 72 00 0304 73 00 0304 74 0304 75 00 0304 79 10 0304 79 50 0304 79 90 0304 83 10 ex 0304 83 90 0304 84 00 0304 85 00 0304 88 90 0304 89 21 0304 89 29	11 19 90	Fletti ffrizati ta': Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) Merlangu (<i>Pollachius virens</i>) Marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) Pollakkju tal-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>) Ħut tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i> Grenadier ikħal (<i>Macruronus novaezelandiae</i>) Ħut ieħor Barbun (<i>Pleuronectes platessa</i>) Ħut ieħor ċatt, esklużi <i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i> Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>) Ħut tas-sinna (<i>Dissostichus</i> spp.) Raj (<i>Rajidae</i>) Redfish (<i>Sebastes</i> spp.)	Mill-1.1 sal-31.12	9 000	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	0304 89 60 ex 0304 89 90	10 30 40 50 60 90	Petriċa (<i>Lophius</i> spp.) Ħut ieħor, eskluż il-pixxiluna (<i>Brama</i> spp.)			
09.0731	ex 0305 20 00	11 18 19 21 30 73 75 77 79 99	Fwied u bajd tal-ħut, immelxin jew fis-salmura, iżda mhux affumikati	Mill-1.1 sal-31.12	1 900	0
09.0732	0305 41 00		Salamun tal-Paċifiku affumikat (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>), inklużi l-fletti, ħlief gewwieni tal-ħut li jittiekel	Mill-1.1 sal-31.12	450	0
09.0733	0305 42 00 0305 43 00 0305 44 0305 49 ex 0305 71 00	10	Ħut affumikat ħlief is-Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>), inklużi l-fletti, ħlief gewwieni li jittiekel Xewk tal-klieb il-baħar affumikat	Mill-1.1 sal-31.12	140	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdivizjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
09.0734	0305 64 00		Hut, bil-melħ iżda mhux immixxef jew affumikat u hut fis-salmura, hliel il-ġewwieni tal-hut li jittiekel: Tilapja (<i>Oreochromis</i> spp.), lupu tal-baħar (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpjun (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), sallur (<i>Anguilla</i> spp.), burqax tan-Nil (<i>Lates niloticus</i>) u rjus is-serp (<i>Channa</i> spp.)	Mill-1.1 sal-31.12	250	0
	ex 0305 69 80	20 25 30 40 50 61 64 65 67 90	Hut ieħor, esklużi l-Halibatt zghir jew tal-Groenlandja (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), u l-Halibatt tal-Paċifiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
	ex 0305 71 00	90	Xewk tal-klieb il-baħar mhux affumikat			
09.0735	0305 61 00		Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), immelhin iżda mhux immixx-fin jew affumikati, u aringi fis-salmura, hliel il-ġewwieni tal-hut li jittiekel	Mill-1.1 sal-31.12	1 440	0
09.0736	0306 15 00 0306 16 99 0306 17 93		Skampi iffriżati (<i>Nephrops norvegicus</i>) Gambli tal-familja <i>Pandalidae</i> iffriżati, hliel affumikati	Mill-1.1 sal-31.12	950	0
09.0737	ex 0306 95 20 ex 0306 95 30	10 10	Gambli tal-familja <i>Pandalidae</i> , mhux iffriżati mgħollijin abbord	Mill-1.1 sal-31.12	800	0
09.0738	0306 34 00 0306 94 00		Skampi (<i>Nephrops norvegicus</i>), mhux iffriżati	Mill-1.1 sal-31.12	900	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	ex 0306 35 90	12 14 20 92 93 96	Gambli tal-familja <i>Pandalidae</i> , mhux iffriżati, għall-ipproċessar ⁽⁴⁾			
	ex 0306 36 10	11 91				
	ex 0306 95 20	21 29				
	ex 0306 95 30	21, 29				
09.0739	1604 11 00		Salamun ippreparat jew ippreżervat, shiħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat	Mill-1.1 sal-31.12	170	0
09.0740	1604 12 91 1604 12 99		Aringi ppreparati jew ippreżervati, shaħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati	Mill-1.1 sal-31.12	3 000	0
09.0741	1604 13 90		Sardinella ppreparata jew ippreżervata u aringi zġħar jew spratt, shaħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati	Mill-1.1 sal-31.12	180	0
09.0742	1604 15 11 1604 15 19		Kavalli ppreparati jew ippreżervati tal-ispeċijiet <i>Scomber scombrus</i> u <i>Scomber japonicus</i> , shaħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati	Mill-1.1 sal-31.12	130	0
09.0743	1604 17 00 1604 18 00 1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95		Hut ippreparat jew ippreżervat, shiħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat: Sallur Xewk tal-klieb il-baħar Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) Merlangu (<i>Pollachius virens</i>) Marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) Pollakkju tal-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>) u Pollakkju (<i>Pollachius pollachius</i>)	Mill-1.1 sal-31.12	5 500	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	1604 19 97		Oħrajn			
	1604 20 90		Laħam ta' hut ieħor ippreparat jew ippreżervat			
09.0744	1604 20 10		Laħam tas-salamun ippreparat jew ippreżervat	Mill-1.1 sal-31.12	300	0
09.0745	ex 1605 21 10	20 40 50 91	Gambli u gambli kbar, ippreparati jew ippreżervati, imqaxxra u ffrizati	Mill-1.1 sal-31.12	8 000	0
	ex 1605 21 90	20 40 57 60 91				
	ex 1605 29 00	20 40 45 91				
09.0746	ex 1605 21 10	30 96 99	Gambli u gambli kbar, ippreparati jew ippreżervati, hlief imqaxxra u ffrizati	Mill-1.1 sal-31.12	1 000	0
	ex 1605 21 90	30 45 49 55 58 62 65 96 99				

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	ex 1605 29 00	30 50 55 60 96 99				
09.0748	1605 10 00		Granċ ippreparat jew ippreżervat	Mill-1.1 sal-31.12	50	0
09.0749	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	20 40 50 91 20 40 57 60 91 20 40 45 91	Gambli u gambli kbar, ippreparati jew ippreżervati, imqaxxa u ffriżati	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017 Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018 Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019 Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020 Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	7 000 10 500 10 500 10 500 10 500	0
09.0750	ex 1604 12 91 ex 1604 12 99	11 91 11 19	Aringi, imhawrin u/jew ippreżervati fil-hall, fis-salmura	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017 Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018 Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019 Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020 Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	11 400 tunellata netti minghajr likwidi 17 100 tunellata netti minghajr likwidi 17 100 tunellata netti minghajr likwidi 17 100 tunellata netti minghajr likwidi 17 100 tunellata netti minghajr likwidi	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
09.0752	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), iffriżati, esklużi l-fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut tal-intestatura 0304 u esklużi l-fwied u l-bajd	Mill-1.1 sal-31.12	44 000	0
09.0756	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Fletti tal-aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), iffriżati Ġwienah tal-aringi (maqtughin irqaq) (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), iffriżati	Mill-1.1 sal-31.12	67 000	0
09.0776	1504 20 10		Frazzjonijiet solidi ta' xahmijiet u ta' żjut tal-ħut, ħlief iż-żjut tal-fwied	Mill-1.1 sal-31.12	384	0
09.0818	ex 0304 89 49 ex 0304 99 99	10 20 11	Fletti tal-kavalli, iffriżati Ġnub tal-kavalli, iffriżati	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017 Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018 Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019 Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020 Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	11 300 16 950 16 950 16 950 16 950	0
09.0819	ex 0304 49 90 0304 59 50	10	Fletti tal-aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), friski jew imkesshin Ġwienah tal-aringi, friski jew imkesshin	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017 Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018 Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019 Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020 Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	9 000 13 500 13 500 13 500 13 500	0
09.0820	0305 10 00		Dqiq, pasti u gerbub tal-ħut, tajbin għall-konsum uman	Mill-1.9.2016 sat-30.4.2017 Mill-1.5.2017 sat-30.4.2018 Mill-1.5.2018 sat-30.4.2019 Mill-1.5.2019 sat-30.4.2020 Mill-1.5.2020 sat-30.4.2021	1 000 1 500 1 500 1 500 1 500	0

(¹) Billi bejn il-15 ta' Frar u l-15 ta' Ġunju ma hemmx dazju tan-nazzjon l-aktar iffavorit ("MFN"), il-benefiċċju tal-kwota tariffarja mhux se jinghata għall-oġġetti li jiġu ddikjarati għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera matul dan il-perjodu.

(²) Billi fir-rigward tal-oġġetti bil-kodiċi NM 0304 99 23, mill-15 ta' Frar sal-15 ta' Ġunju ma hemmx dazju tal-MFN, il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja mhux se jinghata għal oġġetti ddikjarati għaċ-ċirkolazzjoni libera matul dan il-perjodu.

(³) Billi fir-rigward tal-oġġetti bil-kodiċi NM 0304 59 50, mill-15 ta' Frar sal-15 ta' Ġunju ma hemmx dazju tal-MFN, il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja mhux se jinghata għal oġġetti ddikjarati għaċ-ċirkolazzjoni libera matul dan il-perjodu.

(⁴) L-entrata taht din is-subintestatura hija soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni Ewropea [ara l-Artikolu 254 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1)].

ANNEX II

Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-kliem użat għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandu jitqies bħala kliem ta' valur indikattiv biss, bl-iskema preferenzjali tkun deċiża, fil-kuntest ta' dan l-Anness, permezz tal-kopertura tal-kodiċijiet tan-NM kif ikunu meta jiġi adottat dan ir-Regolament. Fejn jiġu indikati ex kodiċijiet tan-NM, l-iskema preferenzjali għandha tiġi ddeterminata permezz tal-applikazzjoni tal-kodiċi tan-NM u d-deskrizzjoni korrispondenti mehudin flimkien.

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
09.0751	ex 0704 10 00	90	Pastard, frisk jew imkessaħ	Mill-1.8 sal-31.10:	2 000	0
09.0757	0809 21 00 0809 29 00		Ċiras, frisk	Mis-16.7 sal-15.9:	900	0 (!)
09.0759	0809 40 05		Ghanbaqar, frisk	Mill-1.9 sal-15.10:	600	0 (!)
09.0761	0810 10 00		Frawli, frisk	Mid-9.6 sal-31.7:	900	0
09.0762	0810 10 00		Frawli, frisk	Mill-1.8 sal-15.9:	900	0
09.0783	0705 11 00		Hass ikkabuċċjat (hass bir-ras), frisk jew imkessaħ	Mill-1.1 sal-31.12:	300	0
09.0784	0705 19 00		Hass ieħor, frisk jew imkessaħ	Mill-1.1 sal-31.12:	300	0
09.0786	0602 90 70		Pjanti ta' ġewwa: biċċiet bl-għeruw u pjanti żgħar, hliet kakti	Mill-1.1 sal-31.12:	EUR 544 848	0
09.0787	1601		Zalzett u prodotti simili, tal-laħam, ġewwieni jew demm; preparazzjonijiet tal-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti	Mill-1.1 sal-31.12:	300	0
09.0815	0810 20 10		Lampun, frisk	Mill-1.1 sal-31.12:	400	0
09.0816	2005 20 20		Patata fi flieli rqaq, moqlijin jew mohmijin, kemm jekk melhin jew imħawrin kif jekk le, ġo pakki li jzommu l-arja, tajbin għal konsum immedjat	Mill-1.5.2018 sat-30.4.2018: Għal kull sena kalendarja mill-1.1.2019:	200 350	0
09.0817	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33		Ikel tal-klieb jew tal-qtates, ipprezentat għal bejgħ bl-imnut	Mill-1.1 sal-31.12:	13 000	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdivizjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
	2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70 2309 10 90					
09.0821	2005 20 20		Patata fi flieli rqaq, moqlijin jew mohmijin, kemm jekk melhin jew imħawrin kif jekk le, ġo pakki li jzommu l-arja, tajbin għal konsum immedjat	Mill-1.10.2018 sal-31.12.2018:	37,5	0
09.0822	0207 14 30		Laham u ġewwieni li jittiekel, ta' tjur tal-intestatura 0105, frisk, imkessah jew frizat Ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> Qatgħat bl-għadma, frizati Ġwienah shaħ, bil-ponot jew mingħajr ponot	Mill-1.10.2018 sal-31.12.2018: Għal kull sena kalendarja mill-1.1.2019:	137,5 550	0
09.0823	0207 14 70		Laham u ġewwieni li jittiekel, ta' tjur tal-intestatura 0105, frisk, imkessah jew frizat Ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> Qatgħat ohra bl-għadma, frizati	Mill-1.10.2018 sal-31.12.2018: Għal kull sena kalendarja mill-1.1.2019:	37,5 150	0
09.0824	0204 0210		Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, frisk, imkessah jew iffriżat Laham u ġewwieni tal-laham li jittiekel, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat; dqiq u dqiq mithun ohxon mil-laham jew mill-ġewwieni tal-laham	Mill-1.10.2018 sal-31.12.2018: Għal kull sena kalendarja mill-1.1.2019:	200 (?) 500	0
09.0825	0603 19 70		Fjuri maqtughin u blanzuni ta' fjuri ta' tip adattati għal bukketti u għal għanijiet ornamental, friski, għajr Ward, Qronfol, Orkidej, Krisantemi, Ġilji (<i>Lilium</i> spp.), Gladjoli u Ranunkli	Mill-1.10.2018 sal-31.12.2018: Għal kull sena kalendarja mill-1.1.2019:	125 000 EUR 500 000 EUR	0
09.0826	1602		Laham, ġewwieni tal-laham jew demm ohrajn preparati jew ippreservati	Mill-1.10.2018 sal-31.12.2018: Għal kull sena kalendarja mill-1.1.2019:	75 300	0

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Subdiviżjoni TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju tal-kwota (%)
09.0827	2309 90 96		Preparazzjoni ta' tip użat għall-ghalf tal-annimali, oħrajn	Mill-1.10.2018 sal-31.12.2018: Għal kull sena kalendarja mill-1.1.2019:	50 200	0
09.0828	3502 20		Albumini (inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox, li fihom bil-piż iktar minn 80 % ta' proteini tax-xorrox, meqjusin fuq il-materjal xott), albuminati u derivattivi oħrajn ta' albumina: — Albumina tal-halib, inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox	Mill-1.10.2018 sal-31.12.2018: Għal kull sena kalendarja mill-1.1.2019:	125 500	0

(¹) Id-dazju addizzjonali speċifiku għandu jiġi applikat.

(²) Il-volum ta' din il-kwota għall-2018 se jitnaqqas bl-ammont allokat skont il-kwota tariffarja tal-Ordni Nru 09.0782 għal dikjarazzjonijiet li għandhom data ta' aċċettazzjoni li taq' fil-perjodu mill-1.1.2018 sat-30.9.2018.”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/1608**tal-24 ta' Ottubru 2018****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 fir-rigward tal-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u l-bajd u għall-albumina tal-bajd**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 183(b) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 510/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli u jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 u (KE) Nru 614/2009 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 ⁽³⁾ stabbilixxa regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' sistema ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni u ffixxa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd.
- (2) Minn kontroll regolari tad-*data*, li abbażi tagħha jiġu stabbiliti l-prezzijiet rappreżentattivi għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, jirriżulta li jenħtieġ li jiġu emendati l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skont l-orijini.
- (3) Għalhekk, jenħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 1484/95 jiġi emendat skont dan.
- (4) Minħabba l-htieġa li jiġi żgurat li din il-miżura tapplika kemm jista' jkun malajr wara li d-*data* aġġornata ssir disponibbli, jenħtieġ li r-Regolament preżenti jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jiġi sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Ottubru 2018.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 150, 20.5.2014, p. 1.⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 tat-28 ta' Ġunju 1995 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' sistema ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni u l-iffissar ta' prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u biex iħassar ir-Regolament Nru 163/67/KEE (ĠUL 145, 29.6.1995, p. 47).

ANNEX

“ANNEX I

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-oġġetti	Prezz rappreżentattiv (f'EUR/100 kg)	Garanzija msemmija fl-Artikolu 3 (f'EUR/100 kg)	Orizini ⁽¹⁾
0207 14 10	Qatgħat bla għadam ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , friżati	287,2	4	AR
		238,7	18	BR
		338,7	0	CL
		226,6	22	TH
0207 27 10	Qatgħat bla għadam tad-dundjani, friżati	318,4	0	BR
		333,3	0	CL
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejjin ta' tjur tat-tip <i>Gallus domesticus</i>	277,7	3	BR

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7).”

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2018/1609

tat-28 ta' Settembru 2018

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fil-Grupp ta' Hidma tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE) dwar Kwistjonijiet Doganali li jaffettwaw it-Trasport u fil-Kumitat tat-Trasport Intern tal-UNECE dwar l-adozzjoni tal-Konvenzjoni dwar il-faċilitazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri għall-passiġġieri, għall-bagalji u għall-bagalji mhux akkumpanjati li jingarru fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(2)(b), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Federazzjoni Russa pproponiet Konvenzjoni ġdida tal-UNECE dwar il-faċilitazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri għall-passiġġieri, għall-bagalji u għall-bagalji mhux akkumpanjati li jingarru fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija ("l-abbozz tal-Konvenzjoni"). L-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni bejn il-Ferroviji (OSJD) appoġġat l-abbozz tal-Konvenzjoni.
- (2) Il-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Doganali li jaffettwaw it-Trasport (GH.30) jaġixxi fil-qafas tal-politiki tal-UNECE u huwa soġġett għas-supervizjoni ġenerali tal-Kumitat tat-Trasport Intern (KTI). Ir-rwol tal-GH.30 huwa li jniedi u jwettaq azzjonijiet immirati lejn l-armonizzazzjoni u s-simplifikazzjoni tar-regolamenti, tar-regoli u tad-dokumentazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri għall-modi differenti ta' trasport intern.
- (3) Il-GH.30 ser jiehu deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-abbozz tal-Konvenzjoni u dwar it-trasmissjoni tagħha lill-KTI għall-approvazzjoni formali.
- (4) L-Unjoni hija rrapprezentata fil-GH.30 u fil-KTI mill-Istati Membri tal-Unjoni. L-Istati Membri kollha tal-Unjoni huma membri tal-GH.30 u tal-KTI bid-dritt tal-vot.
- (5) L-abbozz tal-Konvenzjoni fiha dispożizzjonijiet ġenerali dwar l-organizzazzjoni tal-kontrolli fil-fruntieri tal-ferroviji tal-passiġġieri. Tista' titqies bħala l-bażi għal kwalunkwe ftehim multilaterali u bilaterali u li fin-nuqqas tagħhom l-ebda wieħed mill-elementi koperti mill-abbozz tal-Konvenzjoni ma jkun jista' jahdem.
- (6) Fl-Istati Membri tal-Unjoni, tali ftehimiet multilaterali u bilaterali bħal dawn jistgħu jiġu konklużi saħansitra mingħajr l-abbozz tal-Konvenzjoni. Għall-Federazzjoni Russa u xi pajjiżi oħra rrapprezentati fl-OSJD, il-qafas legali jidher li għandu bżonn konvenzjoni bħal din sabiex tiffaċilita l-konkluzjoni ta' ftehimiet multilaterali u bilaterali.
- (7) Is-sustanza tal-abbozz tal-Konvenzjoni jidher li ma għandha la effetti benefiċjarji u lanqas effetti negattivi għall-Istati Membri tal-Unjoni. Għalhekk, hu opportun li l-Unjoni ma tappoġġax l-abbozz tal-Konvenzjoni iżda ma għandha l-ebda raġuni biex timblokka l-adozzjoni tagħha.
- (8) Minkejja li ma jidherx li huwa fl-interess tal-Unjoni li taderixxi għall-abbozz tal-Konvenzjoni, f'konformità mal-politika ġenerali tagħha dwar l-aspetti istituzzjonali, kwalunkwe konvenzjoni internazzjonali ġdida jenhtieg li jkollha klawnsola li tippermetti l-partecipazzjoni ta' organizzazzjonijiet reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika. L-abbozz tal-Konvenzjoni ma jinkludix klawnsola li tippermetti lill-Unjoni li taderixxi għall-Konvenzjoni.
- (9) Għalhekk, il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-GH.30 u fil-KTI jenhtieg li tkun newtrali jekk tiddaħhal klawnsola li tippermetti l-partecipazzjoni ta' organizzazzjonijiet reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika. F'dak il-każ, l-Istati Membri tal-Unjoni jenhtieg li jastjenu. Inkella jenhtieg li l-Istati Membri tal-Unjoni jivvotaw kontra l-adozzjoni tal-abbozz tal-Konvenzjoni.

- (10) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-Pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qiegħda tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha. Billi din id-Deciżjoni tibni fuq l-*acquis* ta' Schengen, id-Danimarka għandha, skont l-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeciedi fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun iddecieda dwar din id-Deciżjoni, jekk tkunx ser timplimentah fil-liġi nazzjonali tagħha.
- (11) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fiha ir-Renju Unit ma jippartecipax, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE⁽¹⁾; għaldaqstant ir-Renju Unit mhuwiex qed jiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhuwiex marbut biha jew soġġett għall-applikazzjoni tagħha.
- (12) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li l-Irlanda ma tihux sehem fihom, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE⁽²⁾; Għaldaqstant l-Irlanda mhijiex qiegħda tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (13) Fir-rigward tal-Bulgarija, tal-Kroazja, ta' Ċipru u tar-Rumanija, id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni jikkostitwixxu dispożizzjonijiet li jibnu fuq, jew inkella huma relatati mal-*acquis* ta' Schengen, fi hdan, rispettivament, it-tifsira tal-Artikolu 3(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003, tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 u tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2012.
- (14) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fil-GH.30 u fil-KTI minhabba li l-abbozz tal-Konvenzjoni jikkoncerna elementi dwar formalitajiet tal-viżi li jaqgħu fil-kompetenza tal-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fil-Grupp ta' Hidma tal-UNECE dwar Kwistjonijiet Doganali li jaffettwaw it-Trasport u fil-Kumitat tat-Trasport Intern tal-UNECE dwar l-abbozz tal-Konvenzjoni tal-UNECE dwar il-facilitazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri għall-passiġġieri, għall-bagalji u għall-bagalji mhux akkumpanjati li jinġarru fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija għandha tkun din li ġejja:

L-Istati Membri tal-Unjoni għandhom jastjenu jekk tiddaħhal klawsola li tippermetti l-partecipazzjoni ta' organizzazzjonijiet reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika fl-abbozz tal-Konvenzjoni. Jekk dik il-klawsola ma tiġix introdotta, l-Istati Membri tal-Unjoni għandhom jivvotaw kontra.

Artikolu 2

Il-pożizzjoni msemmija fl-Artikolu 1 għandha tiġi espressa mill-Istati Membri tal-Unjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Settembru 2018.

Għall-Kunsill
Il-President
M. SCHRAMBÖCK

(¹) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehd parti f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (GU L 131, 1.6.2000, p. 43).

(²) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi wħud mid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (GU L 64, 7.3.2002, p. 20).

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2018/1610**tal-25 ta' Ottubru 2018****li temenda d-Deciżjoni 2010/573/PESK li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Settembru 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/573/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Abbażi ta' reviżjoni tad-Deciżjoni 2010/573/PESK, jenhtieg li l-miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova jigu estiżi sal-31 ta' Ottubru 2019. Wara sitt xhur il-Kunsill ser iwettaq rieżami tas-sitwazzjoni fir-rigward tal-miżuri restrittivi.
- (3) Ghalhekk, jenhtieg li d-Deciżjoni 2010/573/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 4(2) tad-Deciżjoni 2010/573/PESK huwa b'dan sostitwit b'dan li ġej:

"2. Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Ottubru 2019. Hija għandha tiġi rieżaminata b'mod kostanti. Hija għandha tiġġedded, jew tiġi emendata, kif ikun adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma ntlahqux."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ottubru 2018.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/573/PESK tas-27 ta' Settembru 2010 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova (ĠU L 253, 28.9.2010, p. 54).

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2018/1611**tal-25 ta' Ottubru 2018****li temenda d-Deciżjoni 2010/638/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Guinea**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-25 ta' Ottubru 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/638/PESK ⁽¹⁾ dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Guinea.
- (2) Abbażi ta' rieżami tad-Deciżjoni 2010/638/PESK, jenhtieg li dawk il-miżuri restrittivi jiġu estiżi sas-27 ta' Ottubru 2019.
- (3) Jenhtieg li l-informazzjoni dwar il-grad militari ta' tnejn mill-persuni elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni 2010/638/PESK tiġi aġġornata.
- (4) Għalhekk, jenhtieg li d-Deciżjoni 2010/638/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2010/638/PESK huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 8(2) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Din id-Deciżjoni għandha tapplika sas-27 ta' Ottubru 2019. Hija għandha tinzamm taht rieżami kostanti. Hija għandha tiġġedded jew tiġi emendata, skont kif mehtieg, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma jkunux intlahqu."

- (2) L-Anness għad-Deciżjoni 2010/638/PESK huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ottubru 2018.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/638/PESK tal-25 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Guinea (ĠU L 280, 26.10.2010, p. 10).

ANNEX

"ANNEX

LISTA TA' PERSUNI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 3 U 4

	Isem (u psewdonomi possib- bli)	Informazzjoni għall-identifikaz- zjoni	Raġunijiet
1.	Kaptan Moussa Dadis CAMARA	d.t.t: 1.1.64 jew 29.12.68 Pass: R0001318	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea
2.	Kurunell Moussa Tiégboro CAMARA	d.t.t: 1.1.68 Pass: 7190	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea
3.	Kurunell Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.t.t: 26.2.57 Pass: 13683	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea
4.	Logutenent Aboubacar Chérif (psewdonomu Toumba) DIAKITÉ		Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea
5.	Kurunell Jean-Claude PIVI (psewdonomu Coplan)	d.t.t: 1.1.60	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Guinea"

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2018/1612**tal-25 ta' Ottubru 2018****li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2015/1763 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fl-1 ta' Ottubru 2015, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2015/1763 ⁽¹⁾ dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi.
- (2) Abbazi ta' rieżami tad-Deciżjoni (PESK) 2015/1763, jenhtieg li l-miżuri restrittivi jiġgeddu sal-31 ta' Ottubru 2019.
- (3) Hija disponibbli informazzjoni ta' identifikazzjoni addizzjonali dwar persuna fiżika waħda.
- (4) Għalhekk, jenhtieg li d-Deciżjoni (PESK) 2015/1763 tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-tieni paragrafu tal-Artikolu 6 tad-Deciżjoni (PESK) 2015/1763 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Ottubru 2019."

Artikolu 2

L-Anness għad-Deciżjoni (PESK) 2015/1763 huwa emendat kif stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ottubru 2018.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1763 tal-1 ta' Ottubru 2015 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi (ĠU L 257, 2.10.2015, p. 37).

ANNEX

Fl-Anness għad-Deċiżjoni (PESK) 2015/1763, l-entrata 3 taħt l-intestatura “Lista ta’ persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikoli 1 u 2” hija sostitwita b’li ġej:

	Isem	Informazzjoni ta’ Identifikazzjoni	Ragunijiet għad-deżinjazzjoni
“3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA magħruf ukoll bħala KAZUNGU	Data tat-twelid: 6.3.1956; 2.1.1967 Post tat-twelid: Komun ta’ Kanyosha, Mubimbi, Provinċja ta’ Bujumbura Rurali, Burundi Numru ta’ reġistrazzjoni (SNR): O/00064 Nazzjonalità Burundjana. Numru tal- passaport: OP0053090	Uffiċjal fis-Servizz tal-Intelligence Nazzjonali. Responsabbli li fixxkel it-tfittxija għal soluzzjoni politika fil-Burundi billi inċita l-vjolenza u atti ta’ repressjoni waqt il-protesti li bdew fis-26 ta’ April 2015 wara li tħabbret il-kandidatura presidenzjali tal-President Nkurunziza. Responsabbli li għen iħarreg, jikkordina u jarma lill-milizzji paramilitari Imbonerakure, inkluż barra l-Burundi, li huma responsabbli għal atti ta’ vjolenza, repressjoni u abbużi serji kontra d-drittijiet tal-bniedem fil-Burundi.”

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2018/1613**tal-25 ta' Ottubru 2018****li timplimenta d-Deciżjoni (PESK) 2016/849 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849 tas-27 ta' Mejju 2016 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea u li tħassar id-Deciżjoni 2013/183/PESK ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(1) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Mejju 2016, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2016/849.
- (2) Fl-16 ta' Ottubru 2018, il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ("KSNU") stabbilit bis-saħħa tar-Riżoluzzjoni 1718 (2006) tal-KSNU iddeżinja tliet bastimenti għal projbizzjoni fuq id-dhul fil-port u għat-tnehhija tal-bandiera.
- (3) Għalhekk jenhtieg li l-Anness IV għad-Deciżjoni (PESK) 2016/849 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness IV għad-Deciżjoni (PESK) 2016/849 huwa emendat kif indikat fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ottubru 2018.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ ĠUL 141, 28.5.2016, p. 79.

ANNEX

- 1) Fl-Anness IV għad-Deċiżjoni (PESK) 2016/849, taht l-intestatura “A. Bastimenti li il-bandiera tagħhom tnehhiet”, il-bastimenti li ġejjin jiżiedu mal-lista ta’ bastimenti:

	L-isem tal-bastiment	Numru tal-OMI	Data tad-deżinjazzjoni min-NU
“13.	SHANG YUAN BAO Il-bastiment merkantili M/V SHANG YUAN BAO kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, mal-bastiment tar-RDPK iddeżinjat min-NU M/V PAEK MA fit-18 ta’ Mejju, 2018. Ix-SHANG YUAN BAO kien involut ukoll fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, mal-bastiment tar-RDPK MYONG RYU 1 fit-2 ta’ Ġunju, 2018.	8126070	16.10.2018
14.	NEW REGENT M/V NEW REGENT kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, mat-tanker taż-żejt tar-RDPK iddeżinjat min-NU KUM UN SAN 3 fis-7 ta’ Ġunju, 2018.	8312497	16.10.2018
15.	KUM UN SAN 3 It-tanker taż-żejt KUM UN SAN 3 kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, ma’ M/V NEW REGENT fis-7 ta’ Ġunju, 2018.	8705539	16.10.2018”

- 2) Fl-Anness IV għad-Deċiżjoni (PESK) 2016/849, taht l-intestatura “D. Bastimenti li huma pprojbiti li jidhlu f’portijiet”, il-bastimenti li ġejjin jiżiedu mal-lista:

	L-isem tal-bastiment	Numru tal-OMI	Data tad-deżinjazzjoni min-NU
“34.	SHANG YUAN BAO Il-bastiment merkantili M/V SHANG YUAN BAO kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, mal-bastiment tar-RDPK iddeżinjat min-NU M/V PAEK MA fit-18 ta’ Mejju, 2018. Ix-SHANG YUAN BAO kien involut ukoll fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, mal-bastiment tar-RDPK MYONG RYU 1 fit-2 ta’ Ġunju, 2018.	8126070	16.10.2018
35.	NEW REGENT M/V NEW REGENT kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, mat-tanker taż-żejt tar-RDPK iddeżinjat min-NU KUM UN SAN 3 fis-7 ta’ Ġunju, 2018.	8312497	16.10.2018
36.	KUM UN SAN 3 It-tanker taż-żejt KUM UN SAN 3 kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta’ żejt, ma’ M/V NEW REGENT fis-7 ta’ Ġunju, 2018.	8705539	16.10.2018”

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/1614**tal-25 ta' Ottubru 2018****li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet għar-registri tal-vetturi msemmija fl-Artikolu 47 tad-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li temenda u thassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/756/KE****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 47(2) u (5) tagħha,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata t-traċċabbiltà tal-vetturi u l-istorja tagħhom, jenhtieg li l-vetturi jiġu rreġistrati b'numru Ewropew tal-vetturi f'reġistru tal-vetturi. Jenhtieg li r-regoli għall-istabbiliment tan-numru Ewropew tal-vetturi jiġu armonizzati biex jiżguraw li l-vetturi jiġu rreġistrati bl-istess mod fl-Unjoni kollha.
- (2) Attwalment, il-vetturi jiġu rreġistrati f'reġistri nazzjonali tal-vetturi u kull Stat Membru jamministra r-registru nazzjonali tal-vetturi tiegħu. Jehtieg li jittejjeb l-użu tar-registri nazzjonali tal-vetturi u li tiġi evitata r-registrazzjoni żejda ta' vettura waħda f'diversi registri tal-vetturi, inklużi r-registri tal-vetturi ta' pajjiżi terzi konnessi mar-Registru Virtwali tal-Vetturi. Għalhekk, jenhtieg li d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/756/KE ⁽²⁾ tiġi emendata skont dan.
- (3) L-analizi tal-kostijiet u tal-benefiċċji mwettqa mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji ("l-Aġenzija") enfasizzat il-vantaġġi sinifikanti għas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni li jirriżultaw mill-istabbiliment ta' Registru Ewropew tal-Vetturi li jissostitwixxi r-registri nazzjonali tal-vetturi.
- (4) Sabiex jitnaqqsu l-piż amministrattiv u l-kostijiet għall-Istati Membri u għall-partijiet ikkonċernati, jenhtieg li l-Kummissjoni tadotta speċifikazzjonijiet tekniċi u funzjonali għar-Registru Ewropew tal-Vetturi, li se jkun jinkorpora r-registri nazzjonali tal-vetturi.
- (5) Jenhtieg li l-Aġenzija tistabbilixxi u tiegħu hsieb ir-Registru Ewropew tal-Vetturi, fejn ikun rilevanti b'kooperazzjoni mal-entitajiet nazzjonali tar-registrazzjoni. Jenhtieg li l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza, il-korpi investigattivi, u b'rispons għal kwalunkwe talba legittima, il-korpi regolatorji, u l-Aġenzija, l-impriżi ferrovjarji u l-amministraturi tal-infrastruttura, kif ukoll dawk il-persuni jew l-organizzazzjonijiet li jirreġistraw il-vetturi jew li jkunu identifikati fir-registru jkunu jistgħu jikkonsultaw ir-Registru Ewropew tal-Vetturi.
- (6) Jenhtieg li l-Istati Membri jaħtru entità ta' registrazzjoni responsabbli għar-registrazzjoni tal-vetturi u għall-ipproċessar u għall-aġġornament tal-informazzjoni b'rabta mal-vetturi li dik l-entità tkun irreġistrata fir-Registru Ewropew tal-Vetturi.
- (7) Jenhtieg li l-kustodji jimlew applikazzjoni għal registrazzjoni bl-informazzjoni mehtieġa u jkunu jistgħu jipprezentaw l-applikazzjoni tagħhom permezz ta' għodda bbażata fuq il-web li tuża formola elettronika armonizzata. Jenhtieg li l-kustodji jiżguraw li d-data tal-vettura li tiġi pprezentata lill-entitajiet tar-registrazzjoni tkun aġġornata u akkurata.
- (8) Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu responsabbli għall-iżgurar tal-kwalità u tal-integrità tad-data tal-vettura li tiġi rreġistrata mill-entità mahtura tar-registrazzjoni fir-Registru Ewropew tal-Vetturi skont l-Artikolu 22 tad-Direttiva (UE) 2016/797, filwaqt li jenhtieg li l-Aġenzija tkun responsabbli għall-iżvilupp u għall-manutenzjoni tas-sistema tal-IT tar-Registru Ewropew tal-Vetturi skont din id-Deċiżjoni.
- (9) Jenhtieg li r-Registru Ewropew tal-Vetturi jkun registru ċentralizzat li jipprovdi interfaċċa armonizzata lill-utenti kollha għall-konsultazzjoni, għar-registrazzjoni tal-vetturi u għall-ġestjoni tad-data.
- (10) Jehtieg li jkun hemm żvilupp u ttestjar tekniċi tal-funzjonalitajiet tar-Registru Ewropew tal-Vetturi. Madankollu, jenhtieg li r-Registru Ewropew tal-Vetturi jkun operazzjonali fis-16 ta' Gunju 2021 skont l-Artikolu 47(5) tad-Direttiva (UE) 2016/797.

⁽¹⁾ ĠUL 138, 26.5.2016, p. 44.⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/756/KE tad-9 ta' Novembru 2007 li tadotta speċifikazzjoni komuni tar-registru nazzjonali tal-vetturi previst fl-Artikoli 14(4) u (5) tad-Direttivi 96/48/KE u 2001/16/KE (ĠU L 305, 23.11.2007, p. 30).

- (11) Sabiex jiġu indirizzati l-htigijiet speċifiċi tal-Istati Membri, xi registri nazzjonali tal-vetturi jintużaw għal skopijiet oħra li mhumiex l-iżgurar tat-traċċabbiltà tal-vetturi u tal-istorja tagħhom. Sabiex ikun hemm lok għall-adattament tar-registri nazzjonali li ma jintużawx speċifikament għar-registrazzjoni tal-vetturi mal-interfaċċa tar-Registru Ewropew tal-Vetturi, jenhtieg li l-migrazzjoni lejn ir-registrazzjoni centralizzata tal-vetturi tkun progressiva. Għaldaqstant, wara l-introduzzjoni tar-Registru Ewropew tal-Vetturi, jenhtieg li l-Istati Membri jinghataw il-possibbiltà li jużaw “funzjoni ta’ registrazzjoni decentralizzata” sas-16 ta’ Ġunju 2024 filwaqt li jenhtieg li l-funzjonijiet l-oħra jkunu centralizzati mis-16 ta’ Ġunju 2021. Wara s-16 ta’ Ġunju 2024, jenhtieg li l-Istati Membri kollha jużaw il-funzjoni tar-registrazzjoni centralizzata biss.
- (12) Jenhtieg li jkun hemm lok biex fir-Registru Ewropew tal-Vetturi tkun tista’ tiġi rreġistrata informazzjoni addizzjonali speċifika meħtieġa mill-Istati Membri. Jenhtieg li l-kustodji jipprovdu l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa minn Stat Membru meta jipprezentaw applikazzjoni għal registrazzjoni lil dak l-Istat Membru.
- (13) Sabiex fil-pajjiżi terzi jiġi ffaċilitat l-użu tal-vetturi rreġistrati fir-Registru Ewropew tal-Vetturi, b’mod partikolari dawk li japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija li l-Unjoni Ewropea hija parti kontraenti tagħha, jenhtieg li d-*data* rilevanti tar-Registru Ewropew tal-Vetturi tkun aċċessibbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-awtorizzazzjoni f’dawn il-pajjiżi terzi. Għal dak l-iskop, jenhtieg li l-Aġenzija tiffaċilita l-implimentazzjoni tad-Deciżjonijiet adottati skont il-Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija tad-9 ta’ Mejju 1980, kif emendata bil-Protokoll ta’ Vilnius tat-3 ta’ Ġunju 1999.
- (14) Fil-21 ta’ Diċembru 2016, l-Aġenzija harġet rakkomandazzjoni dwar l-ispeċifikazzjonijiet tar-registru nazzjonali tal-vetturi li tindika l-possibbiltajiet ta’ titjib tal-użu tar-registri nazzjonali tal-vetturi. Fl-14 ta’ Diċembru 2017, l-Aġenzija harġet rakkomandazzjoni dwar l-ispeċifikazzjonijiet għar-Registru Ewropew tal-Vetturi.
- (15) Il-miżuri previsti f’din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 51(1) tad-Direttiva (UE) 2016/797,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

KAPITOLU 1

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Deciżjoni temenda l-ispeċifikazzjonijiet komuni għar-registri nazzjonali tal-vetturi u tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u funzjonali għar-Registru Ewropew tal-Vetturi.

KAPITOLU 2

REGISTRI NAZZJONALI TAL-VETTURI

Artikolu 2

Emendi għall-ispeċifikazzjonijiet komuni għar-registri nazzjonali tal-vetturi

L-Anness tad-Deciżjoni 2007/756/KE huwa emendat skont l-Anness I ta’ din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Irtirar tar-registrazzjonijiet żejda

1. Il-kustodju għandu jiżgura li r-registrazzjonijiet żejda tal-vetturi skont il-punt 3.2.5(1) tal-Anness tad-Deciżjoni 2007/756/KE kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/107/UE ⁽¹⁾ jiġu rtirati mir-registri nazzjonali tal-vetturi fi żmien sena mill-15 ta’ Novembru 2018.

2. Il-kustodju għandu jiżgura li r-registrazzjonijiet żejda tal-vetturi ta’ pajjiżi terzi maħsuba biex joperaw fuq is-sistema ferrovjarja tal-Unjoni u rreġistrati f’reġistru tal-vetturi skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-Anness tad-Deciżjoni 2007/756/KE u konnessi mar-Registru Virtwali tal-Vetturi speċifikat f’dik id-Deciżjoni jiġu rtirati fi żmien sena mill-15 ta’ Novembru 2018.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/107/UE tal-10 ta’ Frar 2011 li temenda d-Deciżjoni 2007/756/KE li tadotta speċifikazzjoni komuni tar-registru nazzjonali tal-vetturi (GU L 43, 17.2.2011, p. 33).

KAPITOLU 3

REGISTRU EWROPEW TAL-VETTURI

Artikolu 4

Speċifikazzjonijiet tar-Registru Ewropew tal-Vetturi

L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u funzjonali tar-Registru Ewropew tal-Vetturi għandhom ikunu dawk li ġew stabbiliti fl-Anness II.

Artikolu 5

Entità tar-registrazzjoni

1. Kull Stat Membru għandu jahtar entità tar-registrazzjoni, li tkun indipendenti minn kwalunkwe impriza ferrovjarja u li tkun responsabbli għall-ipproċessar tal-applikazzjonijiet u għall-aġġornament tad-*data* fir-Registru Ewropew tal-Vetturi fir-rigward tal-vetturi rreġistrati f'dak l-Istat Membru mill-15 ta' Mejju 2019.
2. Din l-entità tar-registrazzjoni tista' tkun il-korp mahtur skont l-Artikolu 4(1) tad-Deċiżjoni 2007/756/KE. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk l-entitajiet tar-registrazzjoni jikkooperaw u jaqsmu l-informazzjoni sabiex jikkomunikaw it-tibdil fir-Registru Ewropew tal-Vetturi b'mod li jkun f'waqtu.
3. Fejn l-entità tar-registrazzjoni ma tkunx il-korp mahtur skont l-Artikolu 4(1) tad-Deċiżjoni 2007/756/KE, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra sa mhux iktar tard mill-15 ta' Novembru 2019, dwar l-entità mahtura skont il-paragrafu 1.

Artikolu 6

Registrazzjoni ta' vetturi awtorizzati għat-tqeghid fis-suq

1. Il-kustodju għandu jipprezenta applikazzjoni għal registrazzjoni permezz tar-Registru Ewropew tal-Vetturi lil Stat Membru tal-ghażla tiegħu fiż-żona tal-użu tal-vettura.
2. L-entitajiet tar-registrazzjoni għandhom jieħdu passi raġonevoli biex jiżguraw l-akkuratezza tad-*data* rreġistrata fir-Registru Ewropew tal-Vetturi.
3. Kull entità tar-registrazzjoni għandha tkun tista' twettaq l-estrazzjoni tad-*data* tar-registrazzjonijiet irrekordjati tal-vetturi.

Artikolu 7

Arkitettura tar-Registru Ewropew tal-Vetturi

1. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi u tiegħu hsieb ir-Registru Ewropew tal-Vetturi skont din id-Deċiżjoni.
2. Wara l-migrazzjoni msemmija fl-Artikolu 8, ir-Registru Ewropew tal-Vetturi għandu jkun registru ċentralizzat u għandu jipprovi interfaċċa armonizzata lill-utenti kollha għall-konsultazzjoni, għar-registrazzjoni tal-vetturi u għall-ġestjoni tad-*data*.
3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jużaw il-funzjoni tar-registrazzjoni msemmija fil-punt 2.1.4 tal-Anness II b'mod deċentralizzat sa mhux iktar tard mis-16 ta' Ġunju 2024.
4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Aġenzija mhux iktar tard mill-15 ta' Mejju 2019 dwar jekk ikunux behsiebhom jużaw il-funzjoni tar-registrazzjoni ċentralizzata stabbilita mill-Aġenzija jew jistabbilixxu funzjoni tar-registrazzjoni deċentralizzata. Għandhom juru kif qed jippanaw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 5 sas-16 ta' Ġunju 2020.
5. Fejn Stat Membru jimplementa l-funzjoni tar-registrazzjoni b'mod deċentralizzat, dan għandu jiżgura l-kompatibbiltà u l-komunikazzjoni mar-Registru Ewropew tal-Vetturi. Barra minn hekk, għandu jiżgura li l-funzjoni tar-registrazzjoni deċentralizzata tkun operazzjonali skont l-ispeċifikazzjonijiet tar-Registru Ewropew tal-Vetturi sa mhux iktar tard mis-16 ta' Ġunju 2021.
6. Fi kwalunkwe hin, l-Istati Membri jistgħu jimmodifikaw id-deċiżjoni tagħhom li jużaw funzjoni tar-registrazzjoni deċentralizzata u minflok jagħzlu li jużaw il-funzjoni tar-registrazzjoni ċentralizzata billi jinnotifikawha lill-Aġenzija. Id-deċiżjoni għandha ssir effettiva sitt xhur wara n-notifika.

Artikolu 8

Migrazzjoni mir-registri nazzjonali tal-vetturi għar-Registru Ewropew tal-Vetturi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-*data* għall-vetturi rreġistrati tiġi ttrasferita mir-registri nazzjonali tal-vetturi għar-Registru Ewropew tal-Vetturi u l-migrazzjoni ta' din id-*data* għandha ssir sas-16 ta' Ġunju 2021. Waqt il-migrazzjoni, l-Aġenzija, flimkien mal-entitajiet tar-registrazzjoni, għandha tikkoordina t-tranzizzjoni mir-registri nazzjonali rispettivi tal-vetturi għar-Registru Ewropew tal-Vetturi u l-Aġenzija għandha tiżgura d-disponibbiltà tal-ambjent tal-IT.

2. L-Aġenzija għandha tara li l-funzjonijiet tar-Registru Ewropew tal-Vetturi jkunu disponibbli għall-Istati Membri mhux iktar tard mill-15 ta' Novembru 2020.
3. L-Aġenzija għandha tiddefinixxi l-ispeċifikazzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-interfaċċi mal-funzjoni tar-registrazzjoni decentralizzata u għandha tara li jkunu disponibbli għall-Istati Membri sa mhux iktar tard mis-16 ta' Jannar 2020.
4. Mis-16 ta' Ġunju 2021, l-Istati Membri għandhom jirreġistraw il-vetturi fir-Registru Ewropew tal-Vetturi skont l-Artikolu 7.
5. Mis-16 ta' Ġunju 2024, l-Istati Membri għandhom jużaw il-funzjoni tar-registrazzjoni ċentralizzata.

KAPITOLU 4

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 9

Thassir

Id-Deciżjoni 2007/756/KE tithassar b'effett mis-16 ta' Ġunju 2021.

Artikolu 10

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

It-Taqsimiet 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 3, 4.3 u 5 tal-Anness II u l-Appendiċijiet 1 sa 6 ta' dak l-Anness għandhom japplikaw mis-16 ta' Ġunju 2021.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Ottubru 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

L-Anness tad-Deciżjoni 2007/756/KE huwa emendat kif ġej:

(1) il-punt 3.2.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3.2.1. Applikazzjoni għal reġistrazzjoni

Il-formola fl-Appendiċi 4 għandha tintuża għall-applikazzjoni għal reġistrazzjoni.

L-entità li tapplika għar-reġistrazzjoni ta' vettura għandha timmarka l-kaxxa “Reġistrazzjoni ġdida”. Għandha timla l-formola u tibghatha:

- lir-RE tal-Istat Membru fejn qed tintalab ir-reġistrazzjoni, billi jimtlew il-kaxxi kollha,
- lir-RE tal-ewwel Stat Membru fejn bihsiebha topera, għal vettura li ġejja minn pajjiż terz (ara l-punt 3.2.5(2)). F'dak il-każ, il-formola għandha tinkludi minn tal-inqas l-informazzjoni dwar l-identifikazzjoni tas-sid tal-vettura u tal-kustodju tagħha, ir-restrizzjonijiet dwar kif tista' tintuża l-vettura, u l-entità responsabbli għall-manutenzjoni.”;

(2) fil-punt 3.2.3, jiżdied il-paragrafu li ġej:

“Ir-RE għandha tirreġistra t-tibdil fl-NVR fi żmien 20 jum tax-xogħol minn meta tircievi fajl komplut ta' applikazzjoni. Ir-RE għandha, qabel ma tiskadi din l-iskadenza, jew tirreġistra l-vettura jew inkella titlob korrezzjoni/kjarifika.”;

(3) il-punt 3.2.5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3.2.5. Awtorizzazzjoni f'diversi Stati Membri

1. Il-vetturi għandhom jiġu rreġistrati biss fl-NVR tal-Istat Membru fejn jiġu awtorizzati l-ewwel għat-tqegħid fis-servizz jew, għall-vetturi li tkun inhargitilhom awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq skont id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament u tal-Kunsill (*), dawn għandhom jiġu rreġistrati biss fi Stat Membru fiz-żona tal-użu tal-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq, minghajr preġudizzju għat-trasferiment tar-reġistrazzjoni f'NVR differenti skont il-punt 3.2.6(2).
2. Il-vetturi li jidhlu fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni minn pajjiżi terzi u li jkunu rreġistrati f'reġistru tal-vetturi li ma jkunx konformi ma' din l-ispeċifikazzjoni jew li ma jkunx konnessi ma' EC VVR għandhom jiġu rreġistrati biss fl-NVR tal-ewwel Stat Membru fejn ikun mahsub li l-vettura tithaddem fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni.
3. Il-vetturi li jidhlu fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni minn pajjiżi terzi u li jkunu rreġistrati f'reġistru tal-vetturi li ma jkunx konformi ma' din l-ispeċifikazzjoni u li jkunu konnessi mal-EC VVR, meta ftehim internazzjonali li l-Unjoni Ewropea tkun parti kontraenti għalih ikun jipprevedi dan, ma għandhomx jiġu rreġistrati fxi NVR.
4. Għal kwalunkwe vettura, l-NVR fejn tkun irreġistrata għandu jinkludi d-data relatata mal-punti 2, 6, 12 u 13 għal kull wiehed mill-Istati Membri fejn din il-vettura tkun inghatat awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz.

Din id-dispożizzjoni hija minghajr preġudizzju għall-Artikoli 3 u 5.

(*) Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 44);

(4) fit-Taqsima 3.2, jiżdied il-punt 3.2.6 li ġej:

“3.2.6. Trasferiment tar-reġistrazzjoni u tibdil tal-EVN

1. L-EVN għandu jitbiddel meta ma jirriflettix il-kapaċità tal-interoperabbiltà jew il-karatteristiki tekniċi skont l-Appendiċi 6 minhabba modifiki tekniċi fil-vettura. Tali modifiki tekniċi jistgħu jehtieġu awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-servizz skont l-Artikoli 21 sa 26 tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) jew awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-suq u, fejn ikun xieraq, awtorizzazzjoni tat-tip ta' vettura ġdida, skont l-Artikoli 21 u 24 tad-Direttiva (UE) 2016/797. Il-kustodju għandu jinforma lir-RE tal-Istat Membru fejn tkun irreġistrata l-vettura b'dak it-tibdil u, jekk ikun applikabbli, bl-awtorizzazzjoni l-ġdida għat-tqegħid fis-servizz jew b'awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-suq. Dik ir-RE għandha tassenja EVN ġdid lill-vettura.

2. L-EVN jista' jitbiddel fuq talba tal-kustodju permezz ta' reġistrazzjoni ġdida tal-vettura fl-NVR ta' Stat Membru differenti konness mal-EC VVR u permezz tal-irtirar sussegwenti tar-reġistrazzjoni l-qadima.

(*) Id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1).";

- (5) it-Taqsima 3.3 hija sostitwita b'dan li ġej:

“3.3. Drittijiet ta' aċċess

Id-drittijiet ta' aċċess ghad-*data* ta' NVR minn Stat Membru partikolari “XX” huma elenkati fit-tabella ta' hawn taht:

Entità	Drittijiet ta' qari	Drittijiet ta' aġġornament
Ir-RE tal-Istat Membru “XX”	Id- <i>data</i> kollha	Id- <i>data</i> kollha fir-reġistru tal-vetturi tal-Istat Membru “XX”
NSA	Id- <i>data</i> kollha	L-ebda
Aġenzija	Id- <i>data</i> kollha	L-ebda
Kustodju	Id- <i>data</i> kollha dwar il-vetturi li huwa kustodju tagħhom	L-ebda
ECM	Id- <i>data</i> kollha, għajr ir-referenzi tas-sid, dwar il-vetturi li għalihom huwa ECM	L-ebda
Sid	Id- <i>data</i> kollha dwar il-vetturi li huwa sid tagħhom	L-ebda
Impriza ferrovjarja	Id- <i>data</i> kollha, għajr ir-referenzi tas-sid, abbażi ta' numru wiehed jew iktar tal-vetturi	L-ebda
Amministratur tal-infrastruttura	Id- <i>data</i> kollha, għajr ir-referenzi tas-sid, abbażi ta' numru wiehed jew iktar tal-vetturi	L-ebda
Il-korp investigattiv imsemmi fl-Artikolu 22 tad-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u l-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾	Id- <i>data</i> kollha dwar il-vetturi li qed jiġu kkontrollati jew ivverifikati	L-ebda
Korp tal-ħruġ tad-dikjarazzjoni tal-verifika “KE” (l-applikant)	Id- <i>data</i> kollha dwar il-vetturi li għalihom huwa l-korp tal-ħruġ tad-dikjarazzjoni tal-verifika “KE” (l-applikant), għajr ir-referenzi tas-sid	L-ebda
Utent legittimu ieħor rikonoxxut mill-NSA jew mill-Aġenzija ⁽³⁾	Irid jiġi definit kif xieraq, durata possibbilment limitata, għajr ir-referenzi tas-sid	L-ebda

⁽¹⁾ Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovjarja (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi zona ferrovjarja unika Ewropea (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 32).

⁽³⁾ L-Aġenzija għandha, b'koperazzjoni mal-NSAs, tiddefinixxi l-proċedura għar-rikonoxximent ta' utenti legittimi.

Id-drittijiet tal-aċċess ghad-*data* tal-NVRs jistgħu jiġu estenzi għall-entitajiet rilevanti ta' pajjiż terz jew għal organizzazzjoni intergovernattiva rilevanti meta ftehim internazzjonali li l-Unjoni Ewropea tkun parti kontraenti għalih ikun jipprevedi dan.”;

(6) L-Appendiċijiet 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“APPENDIĊI 1

IKKODIFIKAR TAR-RESTRIZZJONIJIET

1. PRINĊIPI

Ir-restrizzjonijiet imsemmija fl-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz skont l-Artikoli 21 sa 26 tad-Direttiva 2008/57/KE jew fl-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq u, fejn ikun xieraq, l-awtorizzazzjoni tat-tip ta' vettura ġdida, skont l-Artikoli 21 u 24 tad-Direttiva (UE) 2016/797 għandhom jiġu assenjati kodiċi armonizzati jew kodiċi nazzjonali.

2. STRUTTURA

Kull kodiċi huwa kombinazzjoni ta':

— kategorija ta' restrizzjoni,

— tip ta' restrizzjoni,

— valur jew speċifikazzjoni,

magħqudin flimkien b'tikka (,):

[Kategorija].[Tip].[Valur jew speċifikazzjoni].

3. KODIĊIJET TA' RESTRIZZJONI

1. Il-kodiċijiet ta' restrizzjoni armonizzati għandhom ikunu applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Il-lista tal-kodiċijiet ta' restrizzjoni armonizzati għas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni għandha tinzamm aġġornata mill-Aġenzija u għandha tiġi ppubblikata fis-sit web tagħha.

Jekk awtorità nazzjonali għas-sikurezza tqis li jehtieg li jiżdied kodiċi ġdid fil-lista ta' kodiċijiet ta' restrizzjoni armonizzati, din għandha titlob lill-Aġenzija tevalwa l-inklużjoni ta' dan il-kodiċi l-ġdid.

Fejn ikun xieraq, l-Aġenzija għandha tevalwa t-talba, b'konsultazzjoni ma' awtoritajiet nazzjonali oħra għas-sikurezza. Meta jkun xieraq, l-Aġenzija għandha tinkludi kodiċi ta' restrizzjoni ġdid fil-lista.

2. L-Aġenzija għandha żzomm il-lista tal-kodiċijiet ta' restrizzjoni nazzjonali aġġornata. L-użu tal-kodiċijiet ta' restrizzjoni nazzjonali għandu jkun limitat għal dawk ir-restrizzjonijiet li jirriflettu karatteristiki partikolari tas-sistema ferrovjarja eżistenti ta' Stat Membru u li x'aktarx ma jiġux applikati bl-istess tifsira fi Stati Membri oħra.

Għal tipi ta' restrizzjonijiet li mhumiex indikati fil-lista msemmija fil-punt 1, l-awtorità nazzjonali għas-sikurezza għandha titlob lill-Aġenzija tinkludi kodiċi ġdid fil-lista ta' kodiċijiet ta' restrizzjoni nazzjonali. Fejn ikun xieraq, l-Aġenzija għandha tevalwa t-talba, b'konsultazzjoni ma' awtoritajiet nazzjonali oħra għas-sikurezza. Jekk ikun xieraq, l-Awtorità għandha tinkludi kodiċi ta' restrizzjoni ġdid fil-lista.

3. Il-kodiċi ta' restrizzjoni għall-awtoritajiet multinazzjonali għas-sikurezza għandu jiġi trattat bħala kodiċi ta' restrizzjoni nazzjonali.

4. L-użu ta' restrizzjonijiet mhux ikkodifikati għandu jkun limitat għal dawk ir-restrizzjonijiet li minhabba n-natura partikolari tagħhom, x'aktarx ma jiġux applikati għal diversi tipi ta' vetturi.

L-Aġenzija għandha żzomm lista unika ta' kodiċijiet ta' restrizzjoni għall-EVR, ir-registru Ewropew ta' tipi ta' vetturi awtorizzati msemmi fl-Artikolu 48 tad-Direttiva (UE) 2016/797, il-punt uniku ta' servizz u l-Baži tad-Data tal-Interoperabbiltà u tas-Sikurezza tal-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea.

5. Fejn ikun rilevanti, l-Aġenzija tista' tikkoordina l-proċess ta' armonizzazzjoni tal-kodiċijiet ta' restrizzjoni ma' organizzazzjoni intergovernattiva rilevanti meta ftehim internazzjonali li l-Unjoni Ewropea tkun parti kontraenti għalih ikun jipprevedi dan.

APPENDIĊI 2

STRUTTURA U KONTENUT TAN-NUMRU EWROPEW TA' IDENTIFIKAZZJONI

L-Aġenzija għandha tistabbilixxi l-istruttura u l-kontenut tan-Numru Ewropew ta' Identifikazzjoni (EIN), inkluża l-kodifikazzjoni tat-tipi ta' dokumenti kkonċernati, f'dokument tekniku u għandha tippubblika dan id-dokument tekniku fis-sit web tagħha.”;

(7) il-punt 1 tal-Parti 1 tal-Appendiċi 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Definizzjoni tal-Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi (VKM)

L-Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi (VKM) huwa kodiċi alfabetiku, li jikkonsisti minn tnejn sa ħames ittri (*). Il-VKM isir fuq kull vettura ferrovjarja, qrib in-Numru Ewropew tal-Vettura. Il-VKM jidentifika l-Kustodju tal-Vettura kif ikun irregistrat fir-Registru Nazzjonali tal-Vetturi.

Il-VKM huwa uniku u validu fl-Istati Membri kollha u fil-pajjiżi kollha li jidhlu fi ftehim li jinvolvi l-applikazzjoni tas-sistema tan-numerazzjoni tal-vetturi u tal-VKM kif stabbilit f'din id-Deċiżjoni.

(*) Għall-NMBS/SNCB, l-użu tal-ittra unika B imdawra b'ċirku jista' jitkompla.”

(8) Il-Parti 4 tal-Appendiċi 6 hija sostitwita b'dan li ġej:

“PARTI 4 — IKKODIFIKAR TAL-PAJJIŻI LI FIDOM IL-VETTURI JKUNU RREGISTRATI (IĊ-ĊIFRI 3-4 U ABBREVJAZZJONI)

L-Infommazzjoni relatata mal-pajjiżi terzi tingħata għal skopijiet ta' infommazzjoni biss.

Pajjiżi	Kodiċi alfabetiku tal-pajjiż ⁽¹⁾	Kodiċi numeriku tal-pajjiż	Pajjiżi	Kodiċi alfabetiku tal-pajjiż ⁽¹⁾	Kodiċi numeriku tal-pajjiż
L-Albanija	AL	41	Il-Litwanja	LT	24
L-Alġerija	DZ	92	Il-Lussemburgu	L	82
L-Armenja	AM	58	L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	MK	65
L-Awstrija	A	81	Malta	M	
L-Ażerbajġan	AZ	57	Il-Moldova	MD ⁽¹⁾	23
Il-Belarusja	BY	21	Monaco	MC	
Il-Belġju	B	88	Il-Mongolja	MGL	31
Il-Bożnija-Herzegovina	BIH	50 u 44 ⁽²⁾	Il-Montenegro	MNE	62
Il-Bulgarija	BG	52	Il-Marokk	MA	93
Iċ-Ċina	RC	33	In-Netherlands	NL	84
Il-Kroazja	HR	78	Il-Korea ta' Fuq	PRK ⁽¹⁾	30
Kuba	CU ⁽¹⁾	40	In-Norveġja	N	76
Ċipru	CY		Il-Polonja	PL	51
Ir-Repubblika Ċeka	CZ	54	Il-Portugall	P	94
Id-Danimarka	DK	86	Ir-Rumanija	RO	53
L-Eġittu	ET	90	Ir-Russja	RUS	20

Pajjiżi	Kodiċi alfabetiku tal-pajjiż ⁽¹⁾	Kodiċi numeriku tal-pajjiż	Pajjiżi	Kodiċi alfabetiku tal-pajjiż ⁽¹⁾	Kodiċi numeriku tal-pajjiż
L-Estonja	EST	26	Is-Serbja	SRB	72
Il-Finlandja	FIN	10	Is-Slovakkja	SK	56
Franza	F	87	Is-Slovenja	SLO	79
Il-Georgia	GE	28	Il-Korea t'Isfel	ROK	61
Il-Ġermanja	D	80	Spanja	E	71
Il-Greċja	GR	73	L-Iżvezja	S	74
L-Ungerija	H	55	L-Iżvizzera	CH	85
L-Iran	IR	96	Is-Sirja	SYR	97
L-Iraq	IRQ ⁽¹⁾	99	It-Taġikistan	TJ	66
L-Irlanda	IRL	60	It-Tuneżija	TN	91
Iżrael	IL	95	It-Turkija	TR	75
L-Italja	I	83	It-Turkmenistan	TM	67
Il-Ġappun	J	42	L-Ukrajna	UA	22
Il-Każakistan	KZ	27	Ir-Renju Unit	GB	70
Il-Kirgizistan	KS	59	L-Uzbekistan	UZ	29
Il-Latvja	LV	25	Il-Vjetnam	VN ⁽¹⁾	32
Il-Libanu	RL	98			

(1) Skont is-sistema ta' kkodifikar alfabetiku deskritta fl-Appendiċi 4 tal-Konvenzjoni tal-1949 u fl-Artikolu 45(4) tal-Konvenzjoni tal-1968 dwar it-traffiku fit-toroq.

(2) Il-Bożnija-Herzegovina tuża żewġ kodiċijiet ferrovjarji speċifiċi. Il-kodiċi numeriku tal-pajjiż 49 huwa rriżervat.

ANNEX II

1. IL-KONTENUT U L-FORMAT TAD-DATA

Il-kontenut u l-format tad-*data* tar-Registru Ewropew tal-Vetturi ("EVR") għandhom ikunu kif stabbilit fit-tabella li ġejja.

Tabella 1

Parametri tal-EVR

Numru tal-parametru	Isem tal-parametru	Deskrizzjoni	Format	Obbligatorju/Fakultattiv
1	Identifikazzjoni tal-vettura			
1.1	Numru Ewropew tal-Vettura	Numru Ewropew tal-Vettura. Kodiċi numeriku ta' identifikazzjoni kif definit fl-Appendiċi 6.	Ara l-Appendiċi 6 (1)	Obbligatorju
1.2	Numru preċedenti tal-vettura	Numru preċedenti (jekk ikun applikabbli, għal vettura nnumerata mill-ġdid)		Obbligatorju (meta jkun applikabbli)
2	Stat Membru ta' Registrazzjoni			
2.1	Stat Membru ta' Registrazzjoni	L-Istat Membru fejn il-vettura tkun giet irregistrata	Kodiċi b'żewġ ittri (*)	Obbligatorju
3	Stati Membri fejn il-vettura hija awtorizzata			
3.1	Iż-żona tal-użu li tirriżulta	Il-kaxxa timtela awtomatikament mis-sistema abbażi tal-valuri tal-parametru 11.4.	Test	Il-kaxxa timtela awtomatikament mis-sistema abbażi tal-valuri tal-parametru 11.4.
4	Kundizzjonijiet addizzjonali			
4.1	Kundizzjonijiet addizzjonali applikabbli għall-vettura	Identifikazzjoni ta' ftehimiet bilaterali jew multilaterali applikabbli bħall-RIV, l-RIC, it-TEN, it-TEN-CW, it-TEN-GE, ...	Test	Obbligatorju (meta jkun applikabbli)
5	Manifattura			
5.1	Sena tal-manifattura	Is-sena li fiha l-vettura ħarġet mill-fabbrika	SSSS	Obbligatorja
5.2	Numru tas-serje tal-manifattura	In-numru tas-serje tal-manifattura kif immarkat fuq il-qafas tal-vettura.	Test	Fakultattiv
5.3	Referenza ERATV	Identifikazzjoni fl-ERATV tat-tip (jew verżjoni jew varjant) awtorizzata(a) (2) ta' vettura li l-vettura tkun konformi miegħu/magħha.	Kodiċi(jiet) alfanumeriku/ċi	Obbligatorja (meta disponibbli)

Numru tal-parametru	Isem tal-parametru	Deskrizzjoni	Format	Obbligatorju/Fakultattiv
5.4	Serje	Identifikazzjoni tas-serje li l-vettura tkun parti minnha.	Test	Obbligatorju (meta jkun applikabbli)
6	Referenzi għal Dikjarazzjonijiet tal-verifika "KE" ⁽³⁾			
6.1	Data tad-dikjarazzjoni "KE"	Data tad-dikjarazzjoni tal-verifika "KE"	Data (SSSXXJ)	Obbligatorja (meta tkun disponibbli)
6.2	Referenza tad-dikjarazzjoni "KE"	Referenza għad-dikjarazzjoni tal-verifika "KE"	Għal vetturi eżistenti: test. Għal vetturi godda: kodiċi alfanumeriku abbażi tal-EIN, ara l-Appendiċi 2	Obbligatorja (meta tkun disponibbli)
6.3	Korp tal-hruġ tad-Dikjarazzjoni tal-verifika "KE" (l-applikant)			
6.3.1	Isem tal-organizzazzjoni		Test	Obbligatorju (meta jkun disponibbli)
6.3.2	Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija		Test	Obbligatorju (meta jkun disponibbli)
6.3.3	Indirizz	Indirizz tal-organizzazzjoni, it-triq u n-numru	Test	Obbligatorju (meta jkun disponibbli)
6.3.4	Belt		Test	Obbligatorju (meta jkun disponibbli)
6.3.5	Kodiċi tal-pajjiż		Kodiċi b'żewġ ittri (*)	Obbligatorju (meta jkun disponibbli)
6.3.6	Kodiċi postali		Kodiċi alfanumeriku	Obbligatorju (meta jkun disponibbli)
6.3.7	Indirizz tal-posta elettronika		Posta elettronika	Obbligatorju (meta jkun disponibbli)
6.3.8	Kodiċi tal-organizzazzjoni		Kodiċi alfanumeriku	Obbligatorju (meta jkun disponibbli)
7	Sid	Identifikazzjoni tas-sid tal-vettura		
7.1	Isem tal-organizzazzjoni		Test	Obbligatorju
7.2	Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija		Test	Obbligatorju
7.3	Indirizz		Test	Obbligatorju

Numru tal-parametru	Isem tal-parametru	Deskrizzjoni	Format	Obbligatorju/Fakultattiv
7.4	Belt		Test	Obbligatorju
7.5	Kodiċi tal-pajjiż		Kodiċi b'żewġ ittri (*)	Obbligatorju
7.6	Kodiċi postali		Kodiċi alfanumeriku	Obbligatorju
7.7	Indirizz tal-posta elettronika		Posta elettronika	Obbligatorju
7.8	Kodiċi tal-organizzazzjoni		Kodiċi alfanumeriku	Obbligatorju
8	Kustodju	Identifikazzjoni tal-kustodju tal-vettura		
8.1	Isem tal-organizzazzjoni		Test	Obbligatorju
8.2	Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija		Test	Obbligatorju
8.3	Indirizz		Test	Obbligatorju
8.4	Belt		Test	Obbligatorju
8.5	Kodiċi tal-pajjiż		Kodiċi b'żewġ ittri (*)	Obbligatorju
8.6	Kodiċi postali		Kodiċi alfanumeriku	Obbligatorju
8.7	Indirizz tal-posta elettronika		Posta elettronika	Obbligatorju
8.8	Kodiċi tal-organizzazzjoni		Kodiċi alfanumeriku	Obbligatorju
8.9	Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi		Kodiċi alfanumeriku	Obbligatorju
9	Entità responsabbli għall-manutenzjoni	Referenza għall-entità responsabbli għall-manutenzjoni		
9.1	Isem tal-organizzazzjoni		Test	Obbligatorju
9.2	Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija		Test	Obbligatorju
9.3	Indirizz		Test	Obbligatorju
9.4	Belt		Test	Obbligatorju
9.5	Kodiċi tal-pajjiż		Kodiċi b'żewġ ittri (*)	Obbligatorju
9.6	Kodiċi postali		Kodiċi alfanumeriku	Obbligatorju
9.7	Indirizz tal-posta elettronika		Posta elettronika	Obbligatorju
9.8	Kodiċi tal-organizzazzjoni		Kodiċi alfanumeriku	Obbligatorju

Numru tal-parametru	Isem tal-parametru	Deskrizzjoni	Format	Obbligatorju/Fakultattiv
10	Status tar-registrazzjoni			
10.1	Status tar-registrazzjoni (ara l-Appendiċi 3)		Kodiċi b'zewġ cifri	Obbligatorju
10.2	Data tal-istatus tar-registrazzjoni	Data tal-istatus tar-registrazzjoni	Data (SSSSXXJJ)	Obbligatorja
10.3	Raġuni tal-istatus tar-registrazzjoni		Test	Obbligatorju (meta jkun applikabbli)
11	Awtorizzazzjonijiet ⁽⁴⁾ għat-tqeghid fis-suq ⁽⁵⁾			
11.1	Isem tal-entità tal-awtorizzazzjoni	Entità (l-Awtorità Nazzjonali għas-Sikurezza jew l-Aġenzija) li awtorizzat it-tqeghid fis-suq	Test	Obbligatorju
11.2	Stat Membru tal-entità tal-awtorizzazzjoni	Stat Membru tal-entità tal-awtorizzazzjoni	Kodiċi b'zewġ ittri (*)	Obbligatorju
11.3	Numru Ewropew tal-identifikazzjoni (EIN)	Numru tal-awtorizzazzjoni armonizzat għat-tqeghid fis-servizz, iġġenerat mill-entità tal-awtorizzazzjoni	Numru tal-awtorizzazzjoni. Għal vetturi ġodda: kodiċi alfanumeriku abbażi tal-EIN, ara l-Appendiċi 2.	Obbligatorju
11.4	Żona tal-użu	Kif iddikjarat fl-awtorizzazzjoni mahruġa tal-vetturi.	Test	Obbligatorju
11.5	Data tal-awtorizzazzjoni		Data (SSSSXXJJ)	Obbligatorja
11.6	Awtorizzazzjoni valida sa (jekk speċifikat)		Data (SSSSXXJJ)	Obbligatorja (meta tkun applikabbli)
11.7	Data tas-sospensjoni tal-awtorizzazzjoni		Data (SSSSXXJJ)	Obbligatorja (meta tkun applikabbli)
11.8	Data tar-revoka tal-awtorizzazzjoni		Data (SSSSXXJJ)	Obbligatorja (meta tkun applikabbli)
11.9	Kundizzjonijiet għall-użu tal-vettura u restrizzjonijiet ohra dwar kif tista' tintuża l-vettura			
11.9.1	Kundizzjonijiet għall-użu u restrizzjonijiet ikkodifikati	Kundizzjonijiet għall-użu u restrizzjonijiet dwar kif tista' tintuża l-vettura	Lista ta' kodiċijiet (ara l-Appendiċi 1).	Obbligatorji (meta jkunu applikabbli)

Numru tal-parametru	Isem tal-parametru	Deskrizzjoni	Format	Obbligatorju/Fakultattiv
11.9.2	Kundizzjonijiet għall-użu u restrizzjonijiet mhux ikkodifikati	Kundizzjonijiet għall-użu u restrizzjonijiet dwar kif tista' tintuża l-vettura	Test	Obbligatorju (meta jkun applikabbli)
12	Kaxxi addizzjonali ⁽⁶⁾			

(*) Il-kodiċijiet huma daww ipubblikati uffiċjalment u aġġornati fis-sit web tal-Unjoni fil-Gwida tal-Istil Interistituzzjonali. Fil-każ tal-awtorità multinazzjonali tas-sikurezza, Channel Tunnel Intergovernmental Commission, għandu jintuża l-kodiċi tal-pajjiż CT. Fil-każ tal-Aġenzija, għandu jintuża l-kodiċi tal-pajjiż UE.

(1) Il-vetturi ferrovjarji mqiegħda fis-servizz għall-ewwel darba fl-Estonja, fil-Latvja jew fil-Litwanja maħsuba għall-użu 'l barra mill-Unjoni Ewropea bħala parti mill-flotta ta' vaguni tas-sistema ferrovjarja komuni ta' 1 520 mm, għandhom jiġu rreġistrati kemm fl-EVR kif ukoll fil-Baži tad-Data tal-Infommazzjoni tal-Kunsill għat-Trasport Ferrovjarju tal-Commonwealth ta' Stati Indipendenti. F'dan il-każ, is-sistema ta' numerazzjoni bi tmien ċifri tista' tiġi applikata minflok is-sistema ta' numerazzjoni speċifikata fl-Appendiċi 6.

(2) Għal tipi ta' vetturi awtorizzati skont l-Artikolu 26 tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1) u l-Artikolu 24 tad-Direttiva (UE) 2016/797.

(3) Irid ikun possibbli li jiġu speċifikati r-referenzi għad-Dikjarazzjoni tal-verifika "KE" tas-subsistema tal-vetturi ferrovjarji u tas-subsistema tas-CCS

(4) Irid ikun possibbli li tiġi speċifikata d-data għall-awtorizzazzjonijiet kollha mogħtija lill-vettura.

(5) L-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq mogħtija skont il-Kapitolu V tad-Direttiva (UE) 2016/797 jew l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz mogħtija skont il-Kapitolu V tad-Direttiva 2008/57/KE jew skont ir-reġimi ta' awtorizzazzjoni eżistenti qabel it-traspożizzjoni tad-Direttiva 2008/57/KE.

(6) Fejn ikun xieraq, kaxxi addizzjonali kif imsemmi fil-punt 3.2.1.14.

2. ARKITETTURA

2.1. L-arkitettura tal-EVR

2.1.1. Il-funzjoni tat-tiftix u tal-konsultazzjoni tad-data (il-funzjoni tad-DSC)

Il-funzjoni tad-DSC għandha tiġi implimentata mill-Aġenzija permezz ta' għodda ċentralizzata bbażata fuq il-web u permezz ta' interfaċċa għall-komunikazzjoni bejn magna u ohra. Il-funzjoni għandha tippermetti t-tiftix u l-konsultazzjoni tad-data fl-EVR wara l-awtentikazzjoni.

Il-funzjoni tad-DSC għandha tipprovdi lill-entitajiet tar-reġistrazzjoni bil-mezzi biex iwettqu l-estrazzjoni tal-valuri tal-parametri fit-tabella 1 tar-reġistrazzjonijiet tal-vetturi li jkunu ġew irrekordjati.

2.1.2. Il-funzjoni tal-ħolqien u tal-amministrazzjoni tal-utenti (il-funzjoni tal-UCA)

Il-funzjoni tal-UCA għandha tiġi implimentata permezz ta' għodda ċentralizzata bbażata fuq il-web stabbilita mill-Aġenzija. Il-funzjoni għandha tippermetti lill-persuni u lill-organizzazzjonijiet jitolbu l-aċċess għad-data tal-EVR u għandha tippermetti lill-entità tar-reġistrazzjoni ("RE") tohloq l-utenti u tiġġestixxi d-drittijiet ta' aċċess.

2.1.3. Il-funzjoni tal-amministrazzjoni tad-data ta' referenza (il-funzjoni tal-RDA)

Il-funzjoni tal-RDA għandha tiġi implimentata permezz ta' għodda ċentralizzata bbażata fuq il-web stabbilita mill-Aġenzija. Il-funzjoni għandha tippermetti lir-RES u lill-Aġenzija jiġġestixxu d-data ta' referenza komuni.

2.1.4. Il-funzjonijiet tal-applikazzjoni, tar-reġistrazzjoni u tal-ħzin tad-data (il-funzjonijiet tal-ARS)

Il-funzjoni tal-ARS għandha tippermetti lill-kustodji, wara l-awtentikazzjoni, jipprezentaw applikazzjonijiet għal reġistrazzjoni jew għal aġġornament ta' reġistrazzjoni eżistenti lir-RE magħżula, permezz ta' għodda bbażata fuq il-web li tippreżenta l-formola elettronika armonizzata (ara l-Appendiċi 4). Din il-funzjoni għandha tippermetti wkoll lir-RE tirreġistra d-data tar-reġistrazzjoni. Is-sett ta' reġistrazzjonijiet għal Stat Membru partikolari għandu jissejjaħ ir-reġistru tal-vetturi ta' dak l-Istat Membru.

L-Istati Membri jistgħu jiddeciedu li jużaw il-funzjoni tal-ARS ċentralizzata (C-ARS) ipprovduta mill-Aġenzija jew jistgħu jimplementaw il-funzjoni tal-ARS awtonomament b'mod deċentralizzat. F'dan il-każ tal-aħħar, l-Istat Membru u l-Aġenzija għandhom jiżguraw il-kompatibbiltà u l-komunikazzjoni bejn il-funzjonijiet tal-ARS deċentralizzati (D-ARS) u l-funzjonijiet ċentralizzati (DSC, UCA u RDA).

Il-funzjoni tal-ARS ċentralizzata għandha tipprovdi r-riżervazzjoni minn qabel u l-ġestjoni tan-numri tal-vetturi. Il-proċess tar-riżervazzjoni minn qabel għandu jippermetti li l-informazzjoni meħtieġa timtela minn qabel fil-formola elettronika mill-applikant jew mill-kustodju.

2.2. Utilizzabilità

Il-funzjonijiet tal-EVR għandhom ikunu aċċessibbli għall-utenti bl-iktar brawzers tal-web li jintużaw is-soltu u bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni.

2.3. Disponibilità

Bħala regola ġenerali, l-EVR għandu jkun disponibbli b'mod permanenti, b'mira ta' disponibilità tas-sistema ta' 98 %.

Madankollu, fil-każ li jkun hemm hsara barra l-hinijiet tax-xogħol — mit-Tnejn sal-Ġimgħa mis-07.00 sat-20.00, Hin tal-Ewropa Ċentrali — ix-xogħol biex is-servizz jerġa' jkun operattiv għandu jsir fil-jum tax-xogħol ta' wara li jkun hemm il-hsara. In-nuqqas ta' disponibilità tas-sistema għandu jkun minimu matul il-manutenzjoni.

2.4. Livell ta' servizz

Matul il-hinijiet tax-xogħol għandu jiġi pprovdut appoġġ lill-utenti, permezz ta' Punt ta' Kuntatt għall-Għajnuna fir-rigward ta' kwistjonijiet marbuta mal-użu tas-sistema, u lir-RES fir-rigward tal-funzjonament tas-sistema.

L-Aġenzija għandha tipprovdi ambjent tal-ittestjar għall-EVR.

2.5. Kontroll tat-tibdil

L-Aġenzija għandha tistabbilixxi proċess ta' ġestjoni tal-kontroll tat-tibdil għall-EVR.

2.6. Integrità tad-data

L-EVR għandu jiżgura integrità xierqa tad-data.

2.7. Kontroll minn qabel

Is-sistema tal-EVR għandha tipprovdi kontrolli awtomatiċi tad-data li tiddaħhal fil-formola elettronika, inklużi kontrolli fir-rigward tar-registrazzjonijiet tal-vetturi fl-EVR, kontroll tal-kompletezza u kontroll tal-format tad-data li tiddaħhal.

2.8. Faċilitazzjoni tal-użu fl-Unjoni ta' vetturi rreġistrati f'pajjiżi terzi

L-Aġenzija tista' timplimenta l-funzjoni tad-DSC biex tippermetti lill-entitajiet rilevanti fil-pajjiżi terzi jkollhom aċċess għal data xierqa tal-EVR meta ftehim internazzjonali li l-Unjoni Ewropea tkun parti kontraenti għalih ikun jipprevedi dan.

L-Aġenzija tista' tippermetti l-użu tal-funzjonijiet tal-EVR mill-entitajiet fil-pajjiżi terzi meta ftehim internazzjonali li l-Unjoni Ewropea tkun parti kontraenti għalih ikun jipprevedi dan.

3. MODALITÀ TAT-THADDIM**3.1. Użu tal-EVR**

L-EVR jista' jintuża għal skopijiet bħal:

- il-kontroll jekk vettura tkunx irreġistrata kif suppost u x'inhu l-istatus tar-registrazzjoni;
- l-irkupru ta' informazzjoni dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-suq, inklużi l-entità tal-awtorizzazzjoni, iż-żona tal-użu, il-kundizzjonijiet għall-użu u restrizzjonijiet oħra;
- l-irkupru tar-referenza għat-tip awtorizzat tal-vettura li l-vettura tikkonforma miegħu;
- l-identifikazzjoni tal-kustodju, tas-sid jew tal-entità responsabbli għall-manutenzjoni.

3.2. Registrazzjoni tal-vetturi**3.2.1. Regoli ġenerali**

1. Vettura, wara l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq u qabel ma tithaddem, għandha tiġi rreġistrata fl-EVR fuq talba tal-kustodju. Il-kustodju għandu jimla l-formola elettronika u jipprezenta l-applikazzjoni għal registrazzjoni lil Stat Membru wieħed tal-għażla tiegħu fiż-żona tal-użu. Fuq talba tal-applikant jew tal-kustodju, l-Istat Membru magħżul għar-registrazzjoni tal-vettura għandu joffri proċeduri għar-riżervazzjoni minn qabel ta' numru tal-vettura jew ta' firxa ta' numri tal-vetturi.
2. Għal vettura partikolari, tista' teżisti biss registrazzjoni valida waħda fl-EVR. Vettura mingħajr registrazzjoni valida ma tistax tithaddem.

3. Malli ssir ir-registrazzjoni, il-vettura tiġi assenjata numru Ewropew tal-vettura (EVN) mir-RE fl-Istat Membru tar-registrazzjoni. L-EVN għandu jikkonforma mar-regoli stabbiliti fl-Appendiċi 6. F'każ li l-applikant jew il-kustodju — fuq talba tagħhom — jirċievu numru tal-vettura rrizervat minn qabel, dak in-numru tal-vettura għandu jintuża għall-ewwel registrazzjoni.
4. L-EVN jista' jitbiddel fil-każijiet speċifikati fil-punti 3.2.2.8 u 3.2.2.9.
5. Fil-każ ta' vetturi li jidhlu fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni minn pajjiżi terzi u li jkunu rreġistrati f'registru tal-vetturi li ma jkunx konformi ma' dan l-Anness jew li jkunx konness mal-EVR, il-kustodju għandu jipprezenta l-applikazzjoni għal registrazzjoni lill-ewwel Stat Membru fejn ikun maħsub li l-vettura tiffadhem fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni.
6. Il-vetturi ferrovjarji li jitqiegħdu fis-servizz għall-ewwel darba f'pajjiżi terzi u li jkunu maħsuba biex jintużaw fl-Unjoni bħala parti mill-flotta ta' vagni tas-sistema ferrovjarja komuni ta' 1 520 mm, ma għandhomx jiġu rreġistrati fl-EVR. Madankollu, skont l-Artikolu 47(7) tad-Direttiva (UE) 2016/797, għandu jkun possibbli li tiġi rkuprata l-informazzjoni dwar il-kustodju tal-vettura kkonċernata, dwar l-entità responsabbli għall-manutenzjoni tagħha u dwar ir-restrizzjonijiet fuq kif il-vettura tista' tintuża.
7. Meta ftehim internazzjonali li l-Unjoni Ewropea tkun parti kontraenti għalih ikun jipprevedi dan, fil-każ ta' vetturi li jidhlu fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni minn pajjiżi terzi u li jkunu rreġistrati f'registru tal-vetturi konness mal-EVR (permezz tal-funzjoni tad-DSC), b'konformità ma' dan l-Anness, dawn għandhom jiġu rreġistrati biss f'dak ir-registru tal-vetturi.
8. Għal kull vettura, l-EVR għandu jkun fih ir-referenzi tal-awtorizzazzjonijiet kollha li ngħataw lill-vettura u tal-pajjiżi kollha li mhumix Stati Membri li fihom il-vettura tiġi ammessa fit-traffiku internazzjonali skont l-Appendiċi G tal-Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija, u l-kundizzjonijiet korrispondenti għall-użu u restrizzjonijiet oħra.
9. Ir-RE għandha tiegħu passi raġonevoli biex tiżgura mill-akkuratezza tad-*data* rreġistrata fl-EVR. Għal dan l-għan, ir-RE tista' titlob informazzjoni minghand RE oħrajn, partikolarment meta l-kustodju li jkun qed japplika għal registrazzjoni jkun stabbilit fi Stat Membru ieħor. Ir-RE tista' tiddeċiedi li tissospendi r-registrazzjoni ta' vettura f'każijiet li jkunu ġġustifikati debitament.
10. Jekk l-NSA jew l-Aġenzija jikkunsidraw li hemm każ iġġustifikat għal sospensjoni ta' registrazzjoni ta' vettura skont l-Artikolu 54 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/545 ⁽¹⁾, dawn għandhom jitolbu lill-entità tar-registrazzjoni biex tissospendiha. L-entità tar-registrazzjoni għandha tissospendi r-registrazzjoni minghajr dewmien kif issir tali talba.
11. Il-kustodju għandu jipprezenta l-applikazzjonijiet għal registrazzjoni permezz tal-formola elettronika bbażata fuq il-web lir-RE kompetenti. Il-formola bbażata fuq il-web u d-dashboards għandhom ikunu disponibbli bħala parti mill-funzjoni tal-ARS u għandhom ikunu aċċessibbli wara l-awtentikazzjoni.
12. L-applikazzjonijiet għal registrazzjoni jistgħu jikkonċernaw vettura waħda jew lista ta' vetturi.
13. F'xi każijiet ta' registrazzjoni, l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu li d-dokumenti ta' prova jiġu mehmuża b'mod elettroniku mal-applikazzjoni għal registrazzjoni; għal dak l-għan, ir-RE għandha tippubblika l-lista ta' dokumenti ta' prova meħtieġa f'kull każ ta' registrazzjoni.
14. Minbarra d-*data* msemmija fit-Tabella 1, l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu kaxxi addizzjonali li jridu jiġu pprovduti fl-applikazzjoni għal registrazzjoni; għal dak l-għan, ir-RE għandha tippubblika l-lista ta' tali kaxxi.
15. L-EVR għandu jipprovdi lill-kustodju u lir-RE bil-possibbiltà li jirrieżaminaw fis-sistema l-applikazzjonijiet għal registrazzjoni u d-*data* mehmuża relatata tagħhom, u għandu jipprovdi l-irrekordjar tar-registrazzjonijiet u t-tibdil fir-registrazzjonijiet bl-informazzjoni relatata ma' dan it-tibdil.
16. Ir-RE għandha tirreġistra d-*data* fl-EVR fi żmien 20 jum tax-xogħol minn meta tirċievi applikazzjoni kompluta. Ir-RE għandha, qabel ma tiskadi dik l-iskadenza, jew tirreġistra l-vettura jew inkella titlob korrezzjoni/kjarifika.
17. Il-kustodju għandu jkun jista' jirrieżamina l-progress tal-applikazzjonijiet tiegħu permezz ta' dashboard ibbażat fuq il-web.
18. L-EVR għandu jinnotifika lill-kustodju u lir-RE bi kwalunkwe tibdil fl-istatus tal-applikazzjoni għal registrazzjoni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/545 tal-4 ta' April 2018 li jstabilixxi l-arranġamenti prattiċi għall-awtorizzazzjoni ta' vetturi ferrovjarji u għall-proċess tal-awtorizzazzjoni tat-tip ta' vetturi ferrovjarji skont id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 90, 6.4.2018, p. 66).

3.2.2. Kazijiet ta' registrazzjoni

Il-kazijiet ta' registrazzjoni huma speċifikati hawn taht. Jekk ikun applikabbli, kazijiet ta' registrazzjoni differenti jistgħu jiġu amalgamati f'applikazzjoni waħda għal registrazzjoni ta' vettura.

3.2.2.1. Registrazzjoni ġdida

Il-kaxxi obligatorji kollha elenkati fit-Tabella 1 għandha jmtlew, flimkien ma' kwalunkwe kaxxa addizzjonali meħtieġa mill-Istat Membru skont il-punt 3.2.1.14.

L-applikazzjonijiet għandhom jiġu pprezentati mill-kustodju lir-RE ta' Stat Membru fiż-żona tal-użu tal-vettura fejn tkun qed tintalab ir-registrazzjoni.

Għall-vetturi li jidhlu fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni minn pajjiżi terzi skont il-punt 3.2.1.5, l-applikazzjonijiet għandhom jiġu pprezentati lir-RE tal-ewwel Stat Membru fejn ikun maħsub li l-vettura tithaddem. F'dak il-każ, l-applikazzjoni għandha tinkludi minn tal-inqas l-informazzjoni dwar l-identifikazzjoni tal-kustodju, l-entità responsabbli għall-manutenzjoni u r-restrizzjonijiet dwar kif tista' tintuża l-vettura.

3.2.2.2. Aġġornament ta' registrazzjoni eżistenti

L-applikazzjonijiet għandhom jiġu pprezentati mill-kustodju lir-RE tal-Istat Membru fejn tkun irregistrata l-vettura. Għandhom jmtlew biss il-parametri fit-Tabella 1 li jridu jiġu aġġornati.

3.2.2.3. Tibdil ta' kustodju

Jekk il-kustodju ta' vettura jinbidel, hija r-responsabbiltà tal-kustodju rreġistrat attwalment li jinforma lir-RE fi żmien xieraq, sabiex din tal-aħħar tkun tista' taġġorna l-EVR. Il-kustodju preċedenti għandu jitneħħa mir-registrazzjoni tal-EVR u għandhom jitneħħewlu r-responsabbiltajiet tiegħu biss meta l-kustodju l-ġdid ikun irrikonoxxa l-aċċettazzjoni tal-istatus ta' kustodju. Jekk fid-data ta' deregistrazzjoni tal-kustodju rreġistrat attwalment, l-ebda kustodju ġdid ma jkun aċċetta l-istatus ta' kustodju, ir-registrazzjoni tal-vettura għandha tiġi sospiża.

3.2.2.4. Tibdil tal-entità responsabbli għall-manutenzjoni ("ECM")

Meta tinbidel l-ECM ta' vettura, il-kustodju għandu jinforma lir-RE fi żmien xieraq, sabiex din tal-aħħar tkun tista' taġġorna l-EVR. L-ECM preċedenti għandha tghaddi d-dokumentazzjoni tal-manutenzjoni lill-kustodju jew lill-ECM il-ġdida. L-ECM preċedenti jitneħħewha r-responsabbiltajiet tagħha meta din tinneħħa mir-registrazzjoni tal-EVR. Jekk fid-data ta' deregistrazzjoni tal-ECM preċedenti l-ebda entità ġdida ma tkun irrikonoxxiet l-aċċettazzjoni tagħha tal-istatus ta' ECM, ir-registrazzjoni tal-vettura tiġi sospiża.

3.2.2.5. Tibdil tas-sid

Meta jinbidel is-sid tal-vettura, il-kustodju għandu jinforma lir-RE fi żmien xieraq, sabiex din tal-aħħar tkun tista' taġġorna l-EVR.

3.2.2.6. Sospensjoni jew attivazzjoni mill-ġdid ta' registrazzjoni

L-istatus il-ġdid ⁽¹⁾ u r-raġuni għall-istatus għandhom jmtlew. Id-data tal-istatus għandha timtela awtomatikament mill-EVR.

Vettura li r-registrazzjoni tagħha tkun giet sospiża ma tistax tithaddem fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni.

Attivazzjoni mill-ġdid ta' registrazzjoni wara sospensjoni tirrikjedi l-eżami mill-ġdid mir-RE tal-kundizzjonijiet li kkawżaw is-sospensjoni, u jekk ikun applikabbli, b'koordinazzjoni mal-NSA li tkun talbet is-sospensjoni.

3.2.2.7. Irtirar ta' registrazzjoni

L-istatus il-ġdid ⁽¹⁾ u r-raġuni għall-istatus għandhom jmtlew. Id-data tal-istatus timtela awtomatikament mis-sistema.

Vettura li r-registrazzjoni tagħha tkun giet irtirata ma tistax tithaddem fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni b'tali registrazzjoni.

⁽¹⁾ Kif stabbilit fl-Appendiċi 3.

3.2.2.8. Tibdil tal-EVN wara li jkunu saru modifiki tekniċi

L-EVN għandu jitbiddel meta ma jirriflettix il-kapaċità tal-interoperabbiltà jew il-karatteristiki tekniċi skont l-Appendiċi 6 minhabba modifiki tekniċi fil-vettura. Tali modifiki tekniċi jistgħu jirrikjedu awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-suq u, fejn ikun xieraq, awtorizzazzjoni ġdida għat-tip ta' vettura, skont l-Artikoli 21 u 24 tad-Direttiva (UE) 2016/797. Il-kustodju għandu jinforma lir-RE tal-Istat Membru fejn tkun irregistrata l-vettura b'dak it-tibdil u, jekk ikun applikabbli, bl-awtorizzazzjoni l-ġdida għat-tqegħid fis-suq. Dik ir-RE għandha tassinja EVN ġdid lill-vettura.

It-tibdil tal-EVN jikkonsisti minn reġistrazzjoni ġdida tal-vettura u rtirar sussegwenti tar-reġistrazzjoni l-qadima.

3.2.2.9. Tibdil tal-EVN u tal-Istat Membru ta' reġistrazzjoni

L-EVN jista' jitbiddel fuq talba tal-kustodju permezz ta' reġistrazzjoni ġdida tal-vettura minn Stat Membru differenti fiż-żona tal-użu u permezz tal-irtirar sussegwenti tar-reġistrazzjoni l-qadima.

3.2.3. Notifika awtomatika tat-tibdil

Wara t-tibdil ta' punt wiehed jew iktar fir-reġistrazzjoni, is-sistema tal-IT tal-EVR għandha tibghat notifika awtomatika bil-posta elettronika lill-kustodju u lill-NSAs ikkonċernati għaž-żona tal-użu tal-vettura, li tinformahom dwar it-tibdil, meta jkunu nkitbu biex jirċievu tali notifiki.

Wara t-tibdil ta' kustodju jew ta' sid jew ta' ECM, is-sistema tal-IT tal-EVR għandha tibghat notifika awtomatika bil-posta elettronika lill-kustodju preċedenti u lill-kustodju l-ġdid jew lis-sid preċedenti u lis-sid il-ġdid jew lill-ECM preċedenti u lill-ECM il-ġdida, rispettivament.

Kustodju jew sid jew ECM jew korp li johroġ dikjarazzjoni "KE" jistgħu jagħzlu li jkunu inklużi biex jirċievu notifiki awtomatiċi bil-posta elettronika li jinformawhom dwar it-tibdil fir-reġistrazzjonijiet li huma identifikati fihom.

3.2.4. Rekords storiċi

Id-*data* kollha fl-EVR għandha tinzamm għal 10 snin mid-*data* tal-irtirar ta' reġistrazzjoni ta' vettura. Minn tal-inqas, id-*data* għandha tkun disponibbli onlajn għall-ewwel tliet snin. Wara tliet snin, id-*data* tista' tiġi arkivjata. Jekk fi kwalunkwe żmien matul il-perjodu ta' 10 snin, tinbeda investigazzjoni li tinvolvi vettura jew vetturi, id-*data* marbuta ma' dawk il-vetturi għandha tinzamm anke wara l-perjodu ta' 10 snin jekk dan ikun meħtieġ mill-korpi investigattivi msemmija fl-Artikolu 22 tad-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jew mill-ġurisdizzjonijiet nazzjonali.

Wara l-irtirar ta' reġistrazzjoni ta' vettura, l-ebda wiehed min-numri tar-reġistrazzjoni assenjati lill-vettura ma għandu jiġi assenjat lil xi vettura oħra għal 100 sena mid-*data* meta tiġi rtirata r-reġistrazzjoni tal-vettura.

Għandu jinzamm rekord ta' kwalunkwe tibdil fid-*data* fl-EVR.

3.3. Ġestjoni tal-utenti

3.3.1. Talba tal-utent

Kwalunkwe persuna jew organizzazzjoni għandha tkun tista' titlob aċċess għall-EVR permezz ta' formola bbażata fuq il-web (parti mill-funzjoni ċentralizzata tal-UCA) mir-RE kompetenti fejn tinsab il-persuna jew l-organizzazzjoni.

Ir-RE għandha tivvaluta t-talba u, jekk ikun xieraq, tohloq kont tal-utent għal min jagħmel it-talba u tassinja d-drittijiet xierqa ta' aċċess skont il-punti 3.3.2 u 3.3.3.

⁽¹⁾ Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovarja (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102).

3.3.2. *Drittijiet ta' aċċess*

Id-drittijiet ta' aċċess għad-*data* tal-EVR huma elenkati fit-tabella ta' hawn taħt:

Tabella 2

Entità	Drittijiet ta' qari	Drittijiet ta' aġġornament
Ir-RE tal-Istat Membru "XX"	Id- <i>data</i> kollha	Id- <i>data</i> kollha fir-registru tal-vetturi tal-Istat Membru "XX"
NSA	Id- <i>data</i> kollha	L-ebda
Aġenzija	Id- <i>data</i> kollha	L-ebda
Kustodju	Id- <i>data</i> kollha dwar il-vetturi li huwa kustodju tagħhom	L-ebda
ECM	Id- <i>data</i> kollha, għajr ir-referenzi tas-sid, dwar il-vetturi li għalihom huwa ECM	L-ebda
Sid	Id- <i>data</i> kollha dwar il-vetturi li huwa sid tagħhom	L-ebda
Impriża ferrovjarja	Id- <i>data</i> kollha, għajr ir-referenzi tas-sid, abbażi ta' numru wiehed jew iktar tal-vetturi	L-ebda
Amministratur tal-infrastruttura	Id- <i>data</i> kollha, għajr ir-referenzi tas-sid, abbażi ta' numru wiehed jew iktar tal-vetturi	L-ebda
Il-korp investigattiv imsemmi fl-Artikolu 22 tad-Direttiva (UE) 2016/798 u l-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	Id- <i>data</i> kollha dwar il-vetturi li qed jiġu kkontrollati jew ivverifikati	L-ebda
Korp tal-ħruġ tad-dikjarazzjoni tal-verifika "KE" (l-applikant)	Id- <i>data</i> kollha dwar il-vetturi li għalihom huwa l-korp tal-ħruġ tad-dikjarazzjoni tal-verifika "KE" (l-applikant), għajr ir-referenzi tas-sid	L-ebda
Utent leġittimu ieħor rikonoxxut mill-NSA jew mill-Aġenzija ⁽²⁾	Irid jiġi definit kif xieraq, durata possibbilment limitata, għajr ir-referenzi tas-sid	L-ebda

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea (GU L 343, 14.12.2012, p. 32).

⁽²⁾ L-Aġenzija għandha, b'koperazzjoni mal-NSAs, tiddefinixxi l-proċedura għar-rikonoxximent ta' utenti leġittimi.

Id-drittijiet tal-aċċess għad-*data* tal-EVR jistgħu jiġu estiżi għall-entitajiet rilevanti ta' pajjiż terz jew għal organizzazzjoni intergovernattiva rilevanti meta ftehim internazzjonali li l-Unjoni Ewropea tkun parti kontraenti għalih ikun jipprevedi dan.

3.3.3. *Drittijiet oħra*

Il-kustodji għandhom ikunu jistgħu jipprezentaw l-applikazzjonijiet għal reġistrazzjoni.

Kull organizzazzjoni għandha tkun tista' tipprezenta xi tibdil fid-*data* tagħha stess miżmuma fid-*data* ta' referenza (ara t-Taqsima 3.4).

3.3.4. Sigurtà

L-awtentikazzjoni tal-utenti għandha ssir permezz ta' username u password. Fil-każ tal-kustodji (l-applikanti għal reġistrazzjoni tal-vetturi) u tar-REs, l-awtentikazzjoni għandha tipprovdi l-livell ta' assigurazzjoni "sostanzjali" msemmi fil-punt 2.2.1 tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1502 ⁽¹⁾.

3.3.5. Protezzjoni tad-data

Il-ġestjoni tad-data fl-EVR għandha ssir skont ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data.

3.4. Data ta' referenza

Sabiex tiġi ggarantita l-armonizzazzjoni tal-input tad-data fil-proċess tar-reġistrazzjoni, l-EVR għandu juża d-data ta' referenza. Id-data ta' referenza tal-EVR għall-parametri fit-Tabella 1 għandha tkun disponibbli għall-kustodji fil-formola elettronika armonizzata permezz tal-funzjoni tal-ARS.

3.4.1. Aġġornament tad-data ta' referenza

L-Aġenzija għandha iżomm id-data ta' referenza aġġornata u disponibbli f'għodda ċentrali (parti mill-funzjoni tal-RDA) b'kollaborazzjoni mar-REs.

Kwalunkwe organizzazzjoni li jkun inżamm rekord tagħha fid-data ta' referenza għandha tkun tista' tippreżenta t-tibdil fid-data tagħha permezz ta' interfaċċa bbażata fuq il-web.

Wara applikazzjoni għal reġistrazzjoni, ir-RE għandha tiżgura li jinżamm rekord tad-data tal-organizzazzjoni fid-data ta' referenza b'allokazzjoni ta' kodiċi tal-organizzazzjoni mill-Aġenzija jew, jekk diġà jkun inżamm rekord tagħha, għandha tiżgura li d-data ta' referenza tiġi aġġornata bid-data l-ġdida pprezentata mill-kustodju.

3.4.2. Kodiċijiet tal-organizzazzjonijiet

3.4.2.1. Definizzjoni ta' kodiċi tal-organizzazzjoni

Kodiċi tal-organizzazzjoni huwa identifikatur uniku, li jikkonsisti minn erba' karattri alfanumeriċi li għandhom jiġu assenjati mill-Aġenzija lil organizzazzjoni waħda.

3.4.2.2. Format tal-kodiċijiet tal-organizzazzjonijiet

Għal kull wieħed mill-erba' karattri alfanumeriċi, jistgħu jintużaw kwalunkwe ittra mis-26 ittra tal-alfabett ISO 8859-1 jew kwalunkwe numru minn żero sa disgħa. L-ittri jinkitbu b'ittri kapitali.

3.4.2.3. Allokazzjoni tal-kodiċijiet tal-organizzazzjonijiet

Kwalunkwe organizzazzjoni li taċċessa l-EVR jew tiġi identifikata fih għandha tiġi assenjata kodiċi tal-organizzazzjoni.

L-Aġenzija għandha tippubblika l-proċedura għall-holqien u għall-allokazzjoni tal-kodiċijiet tal-organizzazzjonijiet u iżommha aġġornata.

Firxa ta' kodiċijiet li jridu jiġu allokati biss lil kumpaniji fl-ambitu tat-TAP u tat-TAF TSI għandhom jiġu speċifikati fil-Linji Gwida tal-EVR.

3.4.2.4. Pubblikazzjoni tal-lista ta' kodiċijiet tal-organizzazzjonijiet

L-Aġenzija għandha tara li l-lista ta' kodiċijiet tal-organizzazzjonijiet tkun disponibbli pubblikament fis-sit web tagħha.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1502 tat-8 ta' Settembru 2015 li jistabbilixxi speċifikazzjonijiet tekniċi u proċeduri minimi għal-livelli ta' assigurazzjoni għall-mezzi ta' identifikazzjoni elettronika skont l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiducjarji għal tranżazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern (ĠU L 235, 9.9.2015, p. 7).

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (GU L 119, 4.5.2016, p. 1).

4. VETTURI EŻISTENTI

4.1. **Numru tal-vettura**

1. Il-vetturi li diġà jkollhom numru bi 12-il ċifra għandhom iżommu n-numru attwali tagħhom. In-numru bi 12-il ċifra għandu jiġi rreġistrat kif inhu mingħajr l-ebda modifika.
2. Għall-vetturi mingħajr numru bi 12-il ċifra ⁽¹⁾, għandu jiġi allokat numru bi 12-il ċifra (skont l-Appendiċi 6) fl-EVR. Is-sistema tal-IT tal-EVR għandha tikkollega dan l-EVN man-numru tal-vettura attwali. Għall-vetturi li jintużaw fit-traffiku internazzjonali, għajr dawk irriżervati għal użu storiku, in-numru bi 12-il ċifra jitwawwal fiżikament mal-vettura stess fi żmien perjodu ta' sitt snin wara l-allokazzjoni fl-EVR. Għall-vetturi li jintużaw fit-traffiku domestiku u għal dawk irriżervati għal użu storiku, it-twawwal fiżiku tan-numru bi 12-il ċifra huwa volontarju.

4.2. **Proċedura għall-migrazzjoni mir-registri nazzjonali tal-vetturi (NVRs) għall-EVR**

L-entità li qabel kienet responsabbli għar-registrazzjoni tal-vettura għandha tara li l-informazzjoni kollha tkun disponibbli għar-RE tal-pajjiż fejn tkun tinsab.

Il-vetturi eżistenti għandhom jiġu rreġistrati biss minn wieħed mill-Istati Membri li ġejjin:

- l-Istat Membru fejn ikunu ġew awtorizzati l-ewwel darba għat-tqeghid fis-servizz skont l-Artikoli 21 sa 26 tad-Direttiva 2008/57/KE;
- l-Istat Membru fejn ikunu ġew irreġistrati wara li jkunu ġew awtorizzati skont l-Artikoli 21 sa 25 tad-Direttiva (UE) 2016/797;
- fil-każ ta' registrazzjonijiet ittrasferiti fl-NVR ta' Stat Membru ieħor, minn tali Stat Membru.

4.3. **Sistemi eżistenti**

L-NVR standard, il-magna tat-traduzzjoni u s-sistemi tar-Registru Virtwali tal-Vetturi msemmija fid-Deciżjoni 2007/756/KE ma għandhomx jitkomplew.

5. LINJI GWIDA

Sabiex jiġu ffaċilitati l-implimentazzjoni u l-użu ta' dan l-Anness, l-Aġenzija għandha tippubblika linji gwida u żzommhom aġġornati.

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jipubblikaw linji gwida u jzommuhom aġġornati, b'mod partikolari billi jiddeskrivu l-politika tagħhom dwar il-lingwi inkluż permezz ta' dispożizzjonijiet dwar il-komunikazzjoni.

⁽¹⁾ Mingħajr preġudizzju għan-nota (1) f'qiegħ il-paġna tat-Tabella 1.

APPENDIĊI 1

IKKODIFIKAR TAR-RESTRIZZJONIJIET

1. PRINĊIPJI

Ir-restrizzjonijiet imsemmija fl-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq għandhom jiġu assenjati kodiċi armonizzati jew kodiċi nazzjonali.

2. STRUTTURA

Kull kodiċi huwa kombinazzjoni ta':

- kategorija ta' restrizzjoni,
- tip ta' restrizzjoni,
- valur jew speċifikazzjoni,

magħqudin flimkien b'tikka (.):

[Kategorija].[Tip].[Valur jew speċifikazzjoni].

3. KODIĊIJET TA' RESTRIZZJONI

1. Il-kodiċijiet ta' restrizzjoni armonizzati għandhom ikunu applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Il-lista tal-kodiċijiet ta' restrizzjoni armonizzati għas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni għandha tinżamm aġġornata mill-Aġenzija u għandha tiġi ppubblikata fis-sit web tagħha.

Jekk NSA tqis li jeħtieġ li jiġdid kodiċi ġdid fil-lista ta' kodiċijiet ta' restrizzjoni armonizzati, din għandha titlob lill-Aġenzija tevalwa l-inklużjoni ta' dak il-kodiċi l-ġdid.

Fejn ikun xieraq, l-Aġenzija għandha tevalwa t-talba, b'konsultazzjoni ma' NSAs oħra. Fejn ikun xieraq, l-Awtorità għandha tinkludi kodiċi ta' restrizzjoni ġdid fil-lista.

2. L-Aġenzija għandha żżomm il-lista tal-kodiċijiet ta' restrizzjoni nazzjonali aġġornata. L-użu tal-kodiċijiet ta' restrizzjoni nazzjonali għandu jkun limitat għal daww ir-restrizzjonijiet li jirriflettu karatteristiki partikolari tas-sistema ferrovjarja eżistenti ta' Stat Membru u li x'aktarx ma jiġux applikati bl-istess tifsira fi Stati Membri oħra.

Għal tipi ta' restrizzjonijiet li mhumiex indikati fil-lista msemmija fil-punt 1, l-NSA għandha titlob lill-Aġenzija tinkludi kodiċi ġdid fil-lista ta' kodiċijiet ta' restrizzjoni nazzjonali. Fejn ikun xieraq, l-Aġenzija għandha tevalwa t-talba, b'konsultazzjoni ma' NSAs oħra. Jekk ikun xieraq, l-Awtorità għandha tinkludi kodiċi ta' restrizzjoni ġdid fil-lista.

3. Il-kodiċi ta' restrizzjoni għall-awtoritajiet multinazzjonali għas-sikurezza għandu jiġi trattat bħala kodiċi ta' restrizzjoni nazzjonali.

4. L-użu ta' restrizzjonijiet mhux ikkodifikati għandu jkun limitat għal daww ir-restrizzjonijiet li minhabba n-natura partikolari tagħhom, x'aktarx ma jiġux applikati għal diversi tipi ta' vetturi.

L-Aġenzija għandha żżomm lista unika ta' kodiċijiet ta' restrizzjoni għall-EVR, ir-Registru Ewropew ta' Tipi ta' Vetturi Awtorizzati msemmi fl-Artikolu 48 tad-Direttiva (UE) 2016/797, il-punt uniku ta' servizz u l-Bażi tad-Data tal-Interoperabbiltà u tas-Sikurezza tal-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea.

5. Fejn ikun rilevanti, l-Aġenzija tista' tikkoordina l-proċess ta' armonizzazzjoni tal-kodiċijiet ta' restrizzjoni ma' organizzazzjoni intergovernattiva rilevanti meta ftehim internazzjonali li l-Unjoni Ewropea tkun parti kontraenti għalih ikun jipprevedi dan.

APPENDIĊI 2

STRUTTURA U KONTENUT TAN-NUMRU EWROPEW TA' IDENTIFIKAZZJONI

L-Aġenzija għandha tistabbilixxi l-istruttura u l-kontenut tan-numru Ewropew ta' identifikazzjoni (EIN), inkluża l-kodifikazzjoni tat-tipi ta' dokumenti kkonċernati, f'dokument tekniku u għandha tippubblika dan id-dokument tekniku fis-sit web tagħha.

APPENDIĊI 3

IKKODIFIKAR TAL-ISTATUS TAR-REĠISTRAZZJONI

Kodiċi	Status tar-reġistrazzjoni ⁽¹⁾	Raġuni tal-istatus tar-reġistrazzjoni	Deskrizzjoni
00	Valida	Mhux applikabbli	Il-vettura jkollha reġistrazzjoni valida.
10	Sospiza	Mhux applikabbli	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi sospiza fuq talba tal-kustodju jew permezz ta' deċiżjoni tal-NSA tal-Istat Membru ta' reġistrazzjoni jew tar-RE. Il-kodiċi ma jridx jintuza iktar.
11	Sospiza	Mhux applikabbli	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi sospiza fuq talba tal-kustodju. Il-vettura tkun destinata biex tinżamm f'mahżen waqt li tkun għadha taħdem bħala riżerva mhux attiva jew strategika.
12	Sospiza	Trid tiġi speċifikata mill-kustodju u jinżamm rekord fil-parametru 10.3.	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi sospiza fuq talba tal-kustodju. Raġuni oħra.
13	Sospiza	Trid tiġi speċifikata mill-NSA tal-Istat Membru ta' reġistrazzjoni u jinżamm rekord fil-parametru 10.3.	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi sospiza fuq talba tal-NSA tal-Istat Membru ta' reġistrazzjoni.
14	Sospiza	Trid tiġi speċifikata mir-RE u jinżamm rekord fil-parametru 10.3.	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi sospiza permezz ta' deċiżjoni tar-RE.
20	Irtirata	Mhux applikabbli	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi rtirata fuq talba tal-kustodju. Ikun magħruf li l-vettura tkun giet irregistrata mill-ġdid b'numru differenti, sabiex tkompli tintuza fis-sistema ferrovjarja (kollha jew parti minnha) tal-Unjoni. Il-kodiċi ma jridx jintuza iktar.
21	Irtirata	Mhux applikabbli	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi rtirata fuq talba tal-kustodju. Ikun magħruf li l-vettura tkun giet irregistrata mill-ġdid b'EVN differenti minhabba modifiki tekniċi fil-vettura. Ara l-punt 3.2.2.8.
22	Irtirata	Mhux applikabbli	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi rtirata fuq talba tal-kustodju. Ikun magħruf li l-vettura tkun giet irregistrata mill-ġdid b'EVN differenti u minn Stat Membru differenti fiż-żona tal-użu. Ara l-punt 3.2.2.9.
30	Irtirata	Trid tiġi speċifikata mill-kustodju u jinżamm rekord fil-parametru 10.3.	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi rtirata fuq talba tal-kustodju. Ir-reġistrazzjoni tal-vettura biex taħdem fuq in-netwerk ferrovjarju tal-Unjoni ntemmet minghajr reġistrazzjoni mill-ġdid magħrufa.
31	Irtirata	Mhux applikabbli	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi rtirata fuq talba tal-kustodju. Il-vettura tkun destinata biex tkompli tintuza bħala vettura ferrovjarja 'l barra mis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni.

Kodiċi	Status tar-reġistrazzjoni ⁽¹⁾	Raġuni tal-istatus tar-reġistrazzjoni	Deskrizzjoni
32	Irtirata	Mhux applikabbli	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi rtirata fuq talba tal-kustodju. Il-vettura tkun destinata għall-irkupru ta' kostitwenti/moduli/parts tal-bdil interoperabbli ewlenin jew għall-bini ewlieni mill-ġdid.
33	Irtirata	Mhux applikabbli	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi rtirata fuq talba tal-kustodju. Il-vettura tkun giet skrappjata u tkun intremiet għall-materjali (inklużi l-partijiet tal-bdil ewlenin) tar-riċiklagġ.
34	Irtirata	Mhux applikabbli	Ir-reġistrazzjoni tal-vettura tiġi rtirata fuq talba tal-kustodju. Il-vettura tkun destinata li tkun "vettura ferrovjarja kkonservata u storika" li tithaddem fuq netwerk segregat, jew għal wiri statiku, 'il barra mis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni.

⁽¹⁾ Din it-tabella tistabbilixxi l-istatus tar-reġistrazzjoni ta' reġistrazzjoni kompluta biss.

Użu tal-kodiċijiet

Il-kodiċijiet u r-raġuni għandhom ikunu bbażati biss fuq l-informazzjoni pprovduta lir-RE mill-entità li titlob għat-tibdil fl-istatus tar-reġistrazzjoni.

APPENDIĊI 4

FORMOLA ELETTRONIKA STANDARD GĦAR-REĠISTRAZZJONI



FORMOLA ELETTRONIKA STANDARD GĦAR-REĠISTRAZZJONI TA' VETTURA AWTORIZZATA

KAŻ TA' REĠISTRAZZJONI TAT-TIP	KAŻ TA' REĠISTRAZZJONI ⁽¹⁾
Reġistrazzjoni ġdida	<input type="checkbox"/> Reġistrazzjoni ġdida
Aġġornament	<input type="checkbox"/> Aġġornament tar-reġistrazzjoni
	<input type="checkbox"/> Tibdil tal-Kustodju
	<input type="checkbox"/> Tibdil tal-ECM
	<input type="checkbox"/> Tibdil tas-Sid
	<input type="checkbox"/> Aġġornament tad- <i>data</i> tal-organizzazzjoni
Tibdil fl-istatus tar-reġistrazzjoni	<input type="checkbox"/> Sospensjoni
	<input type="checkbox"/> Attivazzjoni mill-ġdid
	<input type="checkbox"/> Irtirar
Tibdil tal-EVN	<input type="checkbox"/> Tibdil tal-EVN wara li jkunu saru modifiki tekniċi
	<input type="checkbox"/> Tibdil tal-EVN u SM ta' reġistrazzjoni ⁽²⁾

INFORMAZZJONI DWAR IL-VETTURA

1. Identifikazzjoni tal-vettura

1.1 EVN ⁽³⁾: _____

1.2 Numru preċedenti tal-vettura: _____

2. Stat Membru ta' Reġistrazzjoni

2.1 Stat Membru ta' reġistrazzjoni ⁽⁴⁾: __

3. Stati Membri fejn il-vettura hija awtorizzata

3.1 Iż-żona tal-użu li tirriżulta: _____

⁽¹⁾ Għajr għall-każ *Reġistrazzjoni ġdida*, il-kaxxa ta' qabel kull parametru mmodifikat għandha tiġi mmarkata wkoll.

⁽²⁾ F'dan il-każ, il-formola indirizzata lir-RE l-ġdida għandu jkun fiha wkoll il-kaxxa *Reġistrazzjoni ġdida* mmarkata u l-formola indirizzata lir-RE preċedenti għandu jkollha wkoll il-kaxxa *Irtirar* mmarkata.

⁽³⁾ F'każ ta' *Reġistrazzjoni ġdida*, il-kaxxa tista' tiġi vojta jew timtela b'numru tal-vettura riżervat minn qabel.

⁽⁴⁾ F'każ ta' *Reġistrazzjoni ġdida*, l-Istat Membru fejn qed tintalab ir-reġistrazzjoni.

4. **Kundizzjonijiet addizzjonali applikabbli għall-vettura**

- 4.1 Kundizzjonijiet addizzjonali applikabbli għall-vettura
- RIC RIV TEN
- TEN-CW TEN-GE Ohra (_ _ _ _ _)

5. **Manifattura**

- 5.1 Sena tal-manifattura: _ _ _ _
- 5.2 Numru tas-serje tal-manifattura: _____
- 5.3 Referenza ERATV: _____
- 5.4 Serje: _____

6. **Referenzi għal dikjarazzjonijiet tal-verifika "KE"**

a. *Subsistema tal-vetturi ferrovjarji*

- 6.1 Data tad-dikjarazzjoni "KE": _ _ _ _ _
- 6.2 Referenza tad-dikjarazzjoni "KE": _____

Korp tal-ħruġ tad-dikjarazzjoni tal-verifika "KE" (l-applikant)

- 6.3.1 Isem tal-organizzazzjoni: _____
- 6.3.2 Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija: _____
- 6.3.3 Indirizz: _____
- 6.3.4 Belt: _____
- 6.3.5 Il-kodiċi tal-pajjiż: _ _
- 6.3.6 Kodiċi postali: _____
- 6.3.7 Indirizz tal-posta elettronika: _____
- 6.3.8 Kodiċi tal-organizzazzjoni: _ _ _ _

b. *Subsistema tas-CCS abbord*

- 6.1 Data tad-dikjarazzjoni "KE": _ _ _ _ _
- 6.2 Referenza tad-dikjarazzjoni "KE": _____

Korp tal-ħruġ tad-dikjarazzjoni tal-verifika "KE" (l-applikant)

- 6.3.1 Isem tal-organizzazzjoni: _____
- 6.3.2 Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija: _____
- 6.3.3 Indirizz: _____
- 6.3.4 Belt: _____
- 6.3.5 Il-kodiċi tal-pajjiż: _ _
- 6.3.6 Kodiċi postali: _____
- 6.3.7 Indirizz tal-posta elettronika: _____
- 6.3.8 Kodiċi tal-organizzazzjoni: _ _ _ _

INFORMAZZJONI DWAR L-ENTITAJIET RESPONSABBLI GĦALL-VETTURA

7. **Sid**

- 7.1 Isem l-organizzazzjoni: _____
- 7.2 Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija: _____

- 7.3 Indirizz: _____
- 7.4 Belt: _____
- 7.5 Il-kodiċi tal-pajjiż: __
- 7.6 Kodiċi postali: _____
- 7.7 Indirizz tal-posta elettronika: _____
- 7.8 Kodiċi tal-organizzazzjoni: _ _ _ _

Tibdil tas-Sid

Data tat-tibdil tas-Sid (SSSSXXJJ): _ _ _ _ _

8. Kustodju

- 8.1 Isem tal-organizzazzjoni: _____
- 8.2 Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija: _____
- 8.3 Indirizz: _____
- 8.4 Belt: _____
- 8.5 Il-kodiċi tal-pajjiż: __
- 8.6 Kodiċi postali: _____
- 8.7 Indirizz tal-posta elettronika: _____
- 8.8 Kodiċi tal-organizzazzjoni: _ _ _ _
- 8.9 VKM: _____

Tibdil tal-Kustodju

Data tat-tibdil tal-Kustodju (SSSSXXJJ): _ _ _ _ _

Aċċettazzjoni mill-Kustodju l-gdid:

Data (SSSSXXJJ): _ _ _ _ _

Titolu, isem u firma tar-rappreżentant awtorizzat: _____

INFORMAZZJONI OPERAZZJONALI**9. Entità responsabbli għall-manutenzjoni**

- 9.1 Isem l-organizzazzjoni: _____
- 9.2 Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija _____
- 9.3 Triq u numru: _____
- 9.4 Belt: _____
- 9.5 Il-kodiċi tal-pajjiż: __
- 9.6 Kodiċi postali: _____
- 9.7 Indirizz tal-posta elettronika: _____
- 9.8 Kodiċi tal-organizzazzjoni: _ _ _ _

Tibdil tal-ECM

Data tat-tibdil tal-ECM (SSSSXXJJ): _ _ _ _ _

Aċċettazzjoni mill-ECM il-gdida:

Data (SSSSXXJJ): _ _ _ _ _

Titolu, isem u firma tar-rappreżentant awtorizzat: _____

10. **Status tar-registrazzjoni**

- 10.1 Status tar-registrazzjoni ⁽⁵⁾: __
- 10.2 Data tal-istatus tar-registrazzjoni (SSSSXXJJ): _____
- 10.3 Raguni tal-istatus tar-registrazzjoni: _____

INFORMAZZJONI DWAR L-AWTORIZZAZZJONI11. **Awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq**

- 11.1 Isem tal-entità tal-awtorizzazzjoni: _____
- 11.2 Stat Membru tal-entità tal-awtorizzazzjoni: __
- 11.3 EIN: _____
- 11.4 Iż-żona tal-użu awtorizzata: _____
- 11.5 Data tal-awtorizzazzjoni (SSSSXXJJ): _____
- 11.6 Awtorizzazzjoni valida sa (SSSSXXJJ): _____
- 11.7 Data tas-sospensjoni tal-awtorizzazzjoni (SSSSXXJJ): _____
- 11.8 Data tar-revoka tal-awtorizzazzjoni (SSSSXXJJ): _____

11.9. **Kundizzjonijiet tal-użu tal-vettura u restrizzjonijiet oħra**

- 11.9.1 Restrizzjonijiet ikkodifikati (kodiċi): _____, _____, _____, _____,
 _____, _____, _____, _____, _____, _____,
 _____, _____, _____, _____, _____, _____
- 11.9.2 Restrizzjonijiet mhux ikkodifikati (test): _____

KAXXI ADDIZZJONALI

[Kaxxi addizzjonali kif imsemmi fil-punt 3.2.1.14, li jridu jiġu inklużi f'din it-taqsima]

Identifikazzjoni tal-entità li qed tapplika għal registrazzjoni:

Isem: _____

Indirizz: _____

Kodiċi tal-organizzazzjoni: _____

Data (SSSSXXJJ): _____

Titolu, isem u firma tar-rappreżentant awtorizzat: _____

Referenzi tal-Entità tar-Registrazzjoni

Data li fiha giet riċevuta l-applikazzjoni (SSSSXXJJ): _____

Data tal-aġġornament (SSSSXXJJ): _____

⁽⁵⁾ F'każ ta' registrazzjoni ġdida, il-kaxxa tista' titfalla vojta.

APPENDIĊI 5

GLOSSARJU

Akronimu/Abbrevjazzjoni	Definizzjoni
Aġenzija	L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji stabbilita bir-Regolament (UE) 2016/796 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (1)
Applikant	Persuna fiżika jew ġuridika li titlob awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq ta' vettura
Żona tal-użu ta' vettura	Netwerk jew netwerks fi Stat Membru jew fi grupp ta' Stati Membri li fih/fihom ikun maħsub li vettura tintuża, kif imsemmi fl-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2016/797
Funzjoni tal-ARS	Funzjonijiet tal-Applikazzjoni, tar-Registrazzjoni u tal-Hżin tad- <i>data</i>
ATMF	Regoli Uniformi li jirrigwardaw l-Ammissjoni Teknika ta' Materjal tal-Ferroviji li jintuża fit-Traffiku Internazzjonali (ATMF — l-Appendiċi G tal-COTIF)
Entità tal-awtorizzazzjoni	Entità (l-NSA jew l-Aġenzija) li awtorizzat it-tqegħid fis-suq tal-vettura
Awtorizzazzjoni	Awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq
Funzjoni tas-C-ARS	Funzjoni (ċentralizzata) tal-Applikazzjoni, tar-Registrazzjoni u tal-Hżin tad- <i>data</i> (ARS)
COTIF	Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija
Funzjoni tad-D-ARS	Funzjoni (deċentralizzata) tal-Applikazzjoni, tar-Registrazzjoni u tal-Hżin tad- <i>data</i> (ARS)
Funzjoni tad-DSC	Funzjoni tat-Tiftix u tal-Konsultazzjoni tad- <i>Data</i>
ECM	Entità Responsabbli għall-Manutenzjoni
EIN	Numru Ewropew ta' identifikazzjoni
EVN	Numru Ewropew tal-vettura
EVR	Reġistru Ewropew tal-Vetturi, kif imsemmi fl-Artikolu 47 tad-Direttiva (UE) 2016/797
ERATV	Reġistru Ewropew ta' Tipi ta' Vetturi Awtorizzati, kif imsemmi fl-Artikolu 48 tad-Direttiva (UE) 2016/797
GDPR	Ir-Regolament (UE) 2016/679
ISO	Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni
IT	Teknoloġija tal-Infurmazzjoni
NSA	Awtorità Nazzjonali għas-Sikurezza
NVR	Reġistru nazzjonali tal-Vetturi, kif imsemmi fl-Artikolu 47 tad-Direttiva (UE) 2016/797
OTIF	Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija
Funzjoni tal-RDA	Funzjoni tal-Amministrazzjoni tad- <i>Data</i> ta' Referenza
RE	Entità tar-Registrazzjoni, jiġifieri l-korp mahtur minn kull Stat Membru skont din id-Deciżjoni
RIC	Regolamenti li jirregolaw l-użu reċiproku tal-vaguni u tal-vaguni tal-brejk fit-traffiku internazzjonali

Akronimu/Abbrevjazzjoni	Definizzjoni
RIV	Regolamenti li jikkoncernaw l-użu reciproku tal-vaguni tal-merkanzija fit-traffiku internazzjonali
TAF (TSI)	Applikazzjonijiet Telematiċi għall-Merkanzija (TSI)
TAP (TSI)	Applikazzjonijiet Telematiċi għall-Passiġġieri (TSI)
TSI	Speċifikazzjoni Teknika ta' Interoperabbiltà
Funzjoni tal-UCA	Funzjoni tal-Holqien u tal-Amministrazzjoni tal-Utenti
VKM	Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi
VKMR	Reġistru tal-Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi
VVR	Reġistru Virtwali tal-Vetturi, kif definit fid-Deciżjoni 2007/756/KE

(¹) Ir-Regolament (UE) 2016/796 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 881/2004 (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 1).

APPENDIĊI 6

PARTI "0"

Identifikazzjoni tal-vettura

Kummenti generali

Dan l-Appendiċi jiddeskrivi n-numru Ewropew tal-vettura u l-immarkar relatat li jsir b'mod viżibbli fuq il-vettura biex tkun tista' tiġi identifikata b'mod uniku u permanenti waqt it-thaddim. L-Appendiċi ma jiddeskrivix numri ohra jew immarkar iehor li eventwalment jitnaqqxu jew jitwahhlu b'mod permanenti fuq ix-xażi jew fuq il-komponenti prinċipali tal-vettura waqt il-konstruzzjoni tagħha.

In-numru Ewropew tal-vettura u l-abbrevjazzjonijiet relatati

Kull vettura ferrovjarja għandha tircievi numru li jikkonsisti minn 12-il ċifra (li jissejjah in-numru Ewropew tal-vettura (EVN)) bl-istruttura li ġejja:

Grupp ta' vetturi ferrovjarji	Kapaċità tal-interopereabbiltà u tip ta' vettura [żewġ ċifri]	Pajjiż li fih il-vettura tkun irregistrata [żewġ ċifri]	Karatteristiċi tekniċi [erba' ċifri]	Numru tas-serje [tliet ċifri]	Ċifra ta' kontroll [ċifra waħda]
Vaguni tal-merkanzija	00 sa 09 10 sa 19 20 sa 29 30 sa 39 40 sa 49 80 sa 89 [dettalji fil-parti 6]	01 sa 99 [dettalji fil-parti 4]	0000 sa 9999 [dettalji fil-parti 9]	000 sa 999	0 sa 9 [dettalji fil-parti 3]
Vetturi tal-passiġġieri rmonkati	50 sa 59 60 sa 69 70 sa 79 [dettalji fil-parti 7]		0000 sa 9999 [dettalji fil-parti 10]	000 sa 999	
Vetturi ferrovjarji u unitajiet ferrovjarji ta' trazzjoni f'formazzjoni fissa jew definita minn qabel	90 sa 99 [dettalji fil-parti 8]		0000000 sa 8999999 [it-tifsira ta' dawn iċ-ċifri tiġi definita mill-Istati Membri, eventwalment bi ftehim bilaterali jew multilaterali]		
Vetturi speċjali			9000 sa 9999 [dettalji fil-parti 11]	000 sa 999	

F'pajjiż partikolari, is-seba' ċifri tal-karatteristiki tekniċi u n-numru tas-serje huma biżżejjed biex vettura tiġi identifikata b'mod uniku mill-gruppi ta' vetturi tal-passiġġieri rmonkati u ta' vetturi speċjali ⁽¹⁾.

L-immarkar alfabetiku jikkompleta n-numru:

- l-abbrevjazzjoni tal-pajjiż li fih tkun irregistrata l-vettura (dettalji fil-parti 4);
- Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi (dettalji fil-parti 1);
- l-abbrevjazzjonijiet tal-karatteristiki tekniċi (dettalji fil-parti 12 għall-vaguni tal-merkanzija u fil-parti 13 għall-vetturi tal-passiġġieri rmonkati).

⁽¹⁾ Għall-vetturi speċjali, in-numru jrid ikun uniku f'pajjiż partikolari bl-ewwel ċifra u l-aħhar hames ċifri tal-karatteristiki tekniċi u tan-numru tas-serje.

PARTI 1

Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi**1. Definizzjoni tal-Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi (VKM)**

L-Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi (VKM) huwa kodiċi alfabetiku, li jikkonsisti minn żewġ ittri sa ħames ittri ⁽¹⁾. Il-VKM għandu jitqiegħed fuq kull vettura ferrovjarja, qrib l-EVN. Il-VKM għandu jidentifika lill-kustodju kif irreġistrat fl-EVR.

Il-VKM għandu jkun uniku u validu fil-pajjiżi kollha koperti b'din id-Deċiżjoni u fil-pajjiżi kollha li jidhlu fi ftehim li jnvolvi l-applikazzjoni tas-sistema tan-numerazzjoni tal-vetturi u l-VKM kif deskritt f'din id-Deċiżjoni.

Il-VKM għal kustodju li jkollu l-post prinċipali tan-negozju tiegħu fi Stat Kontraenti tal-OTIF li mhux fl-UE jrid jintalab mis-Segretarjat Ġenerali tal-OTIF.

2. Format tal-Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi

Il-VKM għandu jkun rappreżentazzjoni tal-isem shih jew tal-abbrevjazzjoni tal-kustodju, jekk ikun possibbli b'mod rikonossibbli. Tista' tintuża kwalunkwe waħda mis-26 ittra tal-alfabett ISO 8859-1. L-ittri fil-VKM għandhom jinkitbu b'ittri kapitali. L-ittri li ma jirrapprezentawx l-ewwel ittri ta' kelmiet fisem il-kustodju jistgħu jinkitbu b'ittri żgħar. Sabiex jiġi kkontrollat li jkunu uniċi, l-ittri żgħar għandhom jitqiesu daqslikieku nkitbu b'ittri kapitali.

L-ittri jista' jkun fihom sinjali diakritiċi ⁽²⁾. Is-sinjali diakritiċi li jintużaw minn dawk l-ittri għandhom jiġu injorati sabiex jiġi kkontrollat li l-ittri jkunu uniċi.

Għall-vetturi ta' kustodji b'residenza f'pajjiż li ma jużax l-alfabett Latin, tista' tiġi applikata traduzzjoni tal-VKM fl-alfabett ta' dak il-pajjiż wara l-VKM li tkun isseparata minnu b'linja djagonali ("/"). Dan il-VKM tradott għandu jiġi injorat għal skopijiet ta' pproċessar tad-*data*.

3. Dispożizzjonijiet dwar l-allokazzjoni tal-Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi

Kustodju jista' jiġi assenjat iktar minn VKM wiehed, f'każ li:

- il-kustodju jkollu isem formali b'iktar minn lingwa waħda;
- il-kustodju jkollu raġuni valida li jagħmel distinzjoni bejn flotot separati ta' vetturi fl-organizzazzjoni tiegħu.

Jista' jinhareġ VKM wiehed għal grupp ta' kumpaniji:

- li jappartjenu lil struttura korporattiva waħda (eż. struttura ta' azjenda);
- li jappartjenu lil struttura korporattiva waħda li tkun ħatret u tat mandat lil organizzazzjoni waħda f'din l-istruttura biex tiegħu ħsieb il-kwistjonijiet kollha fisem l-oħrajn kollha;
- li jkunu taw mandat lil entità ġuridika waħda separata biex tiegħu ħsieb il-kwistjonijiet kollha fisimhom. F'dak il-każ l-entità ġuridika għandha tkun il-kustodju.

4. Ir-Registru tal-Immarkar tal-Kustodji tal-Vetturi u l-proċedura għall-allokazzjoni

Ir-registru tal-VKM għandu jkun pubbliku u għandu jiġi aġġornat f'hin reali.

Applikant għandu jitlob VKM lill-NSA tal-Istat Membru fejn l-applikant ikollu l-post prinċipali tan-negozju tiegħu. Dik l-NSA għandha tikkontrolla l-applikazzjoni u mbagħad tgħaddiha lill-Aġenzija. VKM jista' jintuża biss wara li jiġi pubblikat mill-Aġenzija.

Il-kustodju ta' VKM għandu jinforma lill-awtorità nazzjonali kompetenti meta jtemm l-użu ta' VKM, u l-awtorità nazzjonali kompetenti għandha tgħaddi l-informazzjoni lill-Aġenzija. Imbagħad, il-VKM għandu jiġi rrevokat hekk kif il-kustodju jkun ta prova li l-immarkar ikun tbidel fuq il-vetturi kollha kkonċernati. Il-VKM ma għandux jerga' jinhareġ għal 10 snin, sakemm ma jergax jinhareġ għad-detentur originali jew fuq talba ta' detentur ieħor.

Il-VKM jista' jiġi ttrasferit lil detentur ieħor, li jkun is-suċċessur legali tad-detentur originali. Meta d-detentur tal-VKM ibiddel ismu għal isem li ma jkunx jixbah lill-VKM, il-VKM għandu jibqa' validu.

⁽¹⁾ Għall-NMBS/SNCB, l-użu ta' ittra unika B imdawra b'ċirku jista' jitkompla.

⁽²⁾ Is-sinjali diakritiċi huma "sinjali ta' aċċenti" bħal fl-ittri Å, Ç, Ö, Ć, Ž, Ā, eċċ. Ittri speċjali bħal Ø u Æ jiġu rrapprezentati b'ittra waħda; f'testijiet biex jiġi kkontrollat li l-ittri jkunu uniċi, l-ittra Ø tiġi ttrattata bħala O u Æ bħala A.

F'każ li jkun hemm tibdil tal-kustodju li jinvolvi tibdil tal-VKM, il-vaguni tal-merkanzija kkonċernati għandhom jiġu mmarkati bil-VKM il-ġdid fi żmien tliet xhur mid-data tar-reġistrazzjoni tat-tibdil tal-kustodju fl-EVR. F'każ ta' inkonsistenza bejn il-VKM immarkat fuq il-vettura u d-data rreġistrata fl-EVR, tghodd ir-reġistrazzjoni fl-EVR.

PARTI 2

Mhux użata

PARTI 3

Regoli għall-istabbiliment taċ-ċifra ta' kontroll (iċ-ċifra 12)

Iċ-ċifra ta' kontroll għandha tiġi stabbilita bil-mod li ġej:

- iċ-ċifri fil-pożizzjonijiet biż-żewġ tan-numru bażiku (meta wiehed jghodd mil-lemin) jittiehdu bil-valur decimali tagħhom;
- iċ-ċifri fil-pożizzjonijiet bil-fard tan-numru bażiku (meta wiehed jghodd mil-lemin) jiġu mmultiplikati bi tnejn;
- imbagħad, tiġi stabbilita s-somma fformata miċ-ċifri fpożizzjoni biż-żewġ u miċ-ċifri kollha li jikkostitwixxu l-prodotti parzjali miksuba mill-pożizzjonijiet bil-fard;
- tinzamm iċ-ċifra tal-unitajiet ta' din is-somma;
- il-komplement mehtieg biex iċ-ċifra tal-unitajiet tkun 10 tifforma iċ-ċifra ta' kontroll; jekk din iċ-ċifra tal-unitajiet tkun zero, iċ-ċifra ta' kontroll għandha tkun zero wkoll.

Eżempji

1 - Eġja nġhidu li n-numru bażiku jkun	3	3	8	4	4	7	9	6	1	0	0
Fattur ta' multiplikazzjoni	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	3	16	4	8	7	18	6	2	0	0

Somma: $6 + 3 + 1 + 6 + 4 + 8 + 7 + 1 + 8 + 6 + 2 + 0 + 0 = 52$

Iċ-ċifra tal-unità ta' din is-somma hija 2.

Għaldaqstant, in-numru taċ-ċifra ta' kontroll ikun 8 u b'hekk in-numru bażiku jsir in-numru tar-reġistrazzjoni 33 84 4796 100 – 8.

2 - Eġja nġhidu li n-numru bażiku jkun	3	1	5	1	3	3	2	0	1	9	8
Fattur ta' multiplikazzjoni	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	1	10	1	6	3	4	0	2	9	16

Somma: $6 + 1 + 1 + 0 + 1 + 6 + 3 + 4 + 0 + 2 + 9 + 1 + 6 = 40$

Iċ-ċifra tal-unità ta' din is-somma hija 0.

Għaldaqstant, in-numru taċ-ċifra ta' kontroll ikun 0 u b'hekk in-numru bażiku jsir in-numru tar-reġistrazzjoni 31 51 3320 198 – 0.

PARTI 4

Ikkodifikar tal-pajjiżi li fihom il-vetturi jkunu rreġistrati (iċ-ċifri 3-4 u abbrevjazzjoni)

L-informazzjoni relatata mal-pajjiżi terzi tingħata għal skopijiet ta' informazzjoni biss.

Pajjiżi	Kodiċi alfabetiku tal-pajjiż ⁽¹⁾	Kodiċi numeriku tal-pajjiż	Pajjiżi	Kodiċi alfabetiku tal-pajjiż ⁽¹⁾	Kodiċi numeriku tal-pajjiż
L-Albanija	AL	41	Il-Litwanja	LT	24
L-Alġerija	DZ	92	Il-Lussemburgu	L	82
L-Armenja	AM	58	L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	MK	65
L-Awstrija	A	81 ⁽⁶⁾	Malta	M	
L-Azerbajġan	AZ	57	Il-Moldova	MD ⁽¹⁾	23
Il-Belaruġġa	BY	21	Monaco	MC	
Il-Belġju	B	88	Il-Mongolja	MGL	31

Pajjiżi	Kodiċi alfabetiku tal-pajjiż ⁽¹⁾	Kodiċi numeriku tal-pajjiż	Pajjiżi	Kodiċi alfabetiku tal-pajjiż ⁽¹⁾	Kodiċi numeriku tal-pajjiż
Il-Bożnija-Herzegovina	BIH	50 u 44 ⁽²⁾	Il-Montenegro	MNE	62
Il-Bulgarija	BG	52	Il-Marokk	MA	93
Iċ-Ċina	RC	33	In-Netherlands	NL	84
Il-Kroazja	HR	78	Il-Korea ta' Fuq	PRK ⁽¹⁾	30
Kuba	CU ⁽¹⁾	40	In-Norveġja	N	76
Ċipru	CY		Il-Polonja	PL	51
Ir-Repubblika Ċeka	CZ	54	Il-Portugall	P	94
Id-Danimarka	DK	86	Ir-Rumanija	RO	53
L-Eġittu	ET	90	Ir-Russja	RUS	20
L-Estonja	EST	26	Is-Serbja	SRB	72
Il-Finlandja	FIN	10	Is-Slovakkja	SK	56
Franza	F	87	Is-Slovenja	SLO	79
Il-Georgia	GE	28	Il-Korea t'Isfel	ROK	61
Il-Ġermanja	D	80 ⁽⁷⁾	Spanja	E	71
Il-Greċja	GR	73	L-Iżvezja	S	74
L-Ungerija	H	55 ⁽⁵⁾	L-Iżvizzera	CH	85 ⁽⁴⁾
L-Iran	IR	96	Is-Sirja	SYR	97
L-Iraq	IRQ ⁽¹⁾	99	It-Taġikistan	TJ	66
L-Irlanda	IRL	60	It-Tuneżija	TN	91
Iżrael	IL	95	It-Turkija	TR	75
L-Italja	I	83 ⁽³⁾	It-Turkmenistan	TM	67
Il-Ġappun	J	42	L-Ukrajna	UA	22
Il-Każakistan	KZ	27	Ir-Renju Unit	GB	70
Il-Kirgizistan	KS	59	L-Użbekistan	UZ	29
Il-Latvja	LV	25	Il-Vjetnam	VN ⁽¹⁾	32
Il-Libanu	RL	98			
Il-Liechtenstein	FL				

(1) Skont is-sistema ta' kkodifikar alfabetiku deskritta fl-Appendiċi 4 tal-Konvenzjoni tal-1949 u fl-Artikolu 45(4) tal-Konvenzjoni tal-1968 dwar it-traffiku fit-toroq.

(2) Il-Bożnija-Herzegovina tuża żewġ kodiċijiet ferrovjarji speċifiċi. Il-kodiċi numeriku tal-pajjiż 49 huwa rriżervat.

(3) U l-kodiċi speċifiku (*) 64 għall-FNME (Ferrovie Nord Milano Esercizio)

(4) U l-kodiċi speċifiku (*) 63 għall-BLS (Bern-Lötschberg-Simplon Eisenbahn) intuża għal vetturi awtorizzati qabel l-2007.

(5) (6) U l-kodiċi speċifiku (*) 43 għall-GySEV/ROeEE (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Részvénytársaság/Raab-Ödenburg-Ebenfurter Eisenbahn) intuża għal vetturi awtorizzati qabel l-2007.

(7) U l-kodiċi speċifiku (*) 68 għall-AAE (Ahaus Alstätter Eisenbahn).

(*) Kwalunkwe vettura ġdida rreġistrata fl-EVR għall-AAE, għall-BLS, għall-FNME u għall-GySEV/ROeEE trid tingħata l-kodiċi standard tal-pajjiż. Is-sistema tal-IT tal-EVR għandha tqis iż-żewġ kodiċijiet (il-kodiċi prinċipali tal-pajjiż u l-kodiċi speċifiku) bħala relatati mal-istess pajjiż.

Il-kodicijiet tal-interoperabbiltà li jintużaw għall-vaguni (iċ-ċifri 1-2)

	It-tieni ċifra		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	It-tieni ċifra	
	L-ewwel ċifra												L-ewwel ċifra	
		Qies Standard (Gauge) tal-Linji	fiss jew varjabbli	fiss	varjabbli	fiss	varjabbli	fiss	varjabbli	fiss	varjabbli	fiss jew varjabbli	Qies Standard (Gauge) tal-Linji	
Il-vaguni huma konformi mat-TSI WAG ^(a) inklużi t-Taqsima 7.1.2 u l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Appendiċi C	0	bil-fusien	Ma jridux jintużaw	vaguni		Ma jridux jintużaw ^(c)						Vaguni PPV/PPW (qies standard (gauge) varjabbli)	bil-fusien	0
	1	bil-bogies											bil-bogies	1
	2	bil-fusien		vaguni						Vaguni PPV/PPW (gejg standard (gauge) fiss)	bil-fusien	2		
	3	bil-bogies									bil-bogies	3		
Vaguni oħra	4	bil-fusien ^(b)	vaguni relatati mal-manutenzjoni	Vaguni oħra						Vaguni b'numerazzjoni speċjali għal karatteristiki teknici mhux imqiegħda fis-servizz fl-UE	bil-fusien ^(b)	4		
	8	bil-bogies ^(b)									bil-bogies ^(b)	8		
	L-ewwel ċifra	It-tieni ċifra	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	It-tieni ċifra	L-ewwel ċifra

^(a) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 321/2013 tat-13 ta' Marzu 2013 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema ta' "vetturi ferrovjarji — vaguni tal-merkanzija" tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea u li jirrevoka d-Deċizzjoni 2006/861/KE (ĠU L 104, 12.4.2013, p. 1).

^(b) Qies standard (gauge) fiss jew varjabbli.

^(c) Ghajr għal vaguni tal-merkanzija fil-kategorija I (vaguni tal-merkanzija b'temperatura kkontrollata), ma jridux jintużaw għal vetturi godda awtorizzati mqiegħda fis-servizz.

Kodiċijiet tal-abbiltà tat-traffiku internazzjonali li jintużaw għal vetturi tal-passiġġieri rmonkati (iċ-ċifri 1-2)

L-ewwel ċifra	It-tieni ċifra	Traffiku domes- tiku	TEN ^(a) u/jew COTIF ^(b) u/jew PPV/PPW				Traffiku domes- tiku jew traffiku internazzjonali bi ftehim speċjali	TEN ^(a) u/jew COTIF ^(b)	PPV/PPW		
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	Vetturi għal traffiku do- mestiku	Vetturi b'qies standard (gauge) fiss u mingħajr arja kondizzjo- nata (inklużi l- vaguni li jgħorru l-ka- rozzi)	Vetturi b'qies standard (gauge) aġġus- tabbli (1435/1520) u mingħajr arja kondizzjo- nata	Ma jridux jin- tużaw	Vetturi b'qies standard (gauge) aġġus- tabbli (1435/1668) u mingħajr arja kondizzjo- nata	Vetturi storiċi	Ma jridux jintużaw ^(c)	Vetturi b'qies stan- dard (gauge) fiss	Vetturi b'qies standard (gauge) aġġus- tabbli (1435/1520) bit-tibdil tal- bogies	Vetturi b'qies standard (gauge) aġġus- tabbli (1435/1520) bil-fusien b'qies standard (gauge) aġġus- tabbli	
6	Vetturi tas-ser- vizz	Vetturi b'qies standard (gauge) fiss u bl-arja kon- dizzjonata	Vetturi b'qies standard (gauge) aġġus- tabbli (1435/1520) u bl-arja kon- dizzjonata	Vetturi tas-ser- vizz	Vetturi b'qies standard (gauge) aġġus- tabbli (1435/1668) u bl-arja kon- dizzjonata	Vaguni li jgħorru l-karozzi	Ma jridux jintużaw ^(c)				
7	Vetturi bl-arja kondizzjonata u mitbuqa b'mod li l- pressjoni ma taffettwahomx	Ma jridux jin- tużaw	Ma jridux jin- tużaw	Vetturi mit- buqa b'mod li l-pressjoni ma taffettwahomx, b'qies standard (gauge) fiss u bl-arja kon- dizzjonata	Ma jridux jin- tużaw	Vetturi ohra	Ma jridux jintużaw	Ma jridux jintużaw	Ma jridux jin- tużaw	Ma jridux jin- tużaw	

^(a) Konformità mat-TSIs applikabbli, ara l-Parti 6 tal-Appendiċi H tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/995 tat-8 ta' Ġunju 2015 li jemenda d-Deciżjoni 2012/757/UE dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema tal-"operat u l-immaniġġjar tat-traffiku" tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 165, 30.6.2015, p. 1).

^(b) Inklużi l-vetturi, li skont ir-regolamenti eżistenti jkollhom fuqhom iċ-ċifri definiti f'din it-tabella. COTIF: vetturi konformi mar-Regolament tal-COTIF fis-seħh fil-mument tat-tqeghid fis-servizz.

^(c) Ghajr għal vaguni b'qies standard (gauge) fiss (56) u b'qies standard (gauge) aġġustabbli (66) li diġà jkunu fis-servizz, ma jridux jintużaw għal vetturi ġodda.

PARTI 8

Tipi ta' vetturi ferrovjarji u unitajiet ferrovjarji ta' trazzjoni f'formazzjoni fissa jew definita minn qabel (iċ-ċifri 1-2)

L-ewwel ċifra għandha tkun "9".

Jekk it-tieni ċifra għandha tiddeskrivi t-tip ta' vetturi ferrovjarji ta' trazzjoni, l-ikkodifikar li ġej huwa obbligatorju:

Kodiċi	Tip ġenerali ta' vetturi
0	Mixxellanji
1	Ferrovija elettrika
2	Ferrovija li taħdem bid-diżil
3	Ferrovija elettrika b'unitajiet multipli (ta' veloċità għolja) [vagun awtopropulsiv jew trejler]
4	Ferrovija elettrika b'unitajiet multipli (għajr ta' veloċità għolja) [vagun awtopropulsiv jew trejler]
5	Ferrovija li taħdem bid-diżil b'unitajiet multipli [vagun awtopropulsiv jew trejler]
6	Trejler speċjalizzat,
7	Magna elettrika li ċċaqlaq unitajiet tal-ferrovija minn post għall-iehor
8	Magna li taħdem bid-diżil li ċċaqlaq unitajiet tal-ferrovija minn post għall-iehor
9	Vettura speċjali

PARTI 9

Immarkar numeriku standard tal-vaguni tal-merkanzija (iċ-ċifri 5 sa 8)

L-Aġenzija għandha tiġġestixxi l-immarkar numeriku assoċjat mal-karatteristiki tekniċi prinċipali tal-vagun tal-merkanzija u għandha tippubblikahom fis-sit web tagħha (www.era.europa.eu).

Għandha ssir applikazzjoni għal kodiċi ġdid mal-entità tar-reġistrazzjoni, li għandha tibghatha lill-Aġenzija. Kodiċi ġdid jista' jintuża biss wara li jiġi ppubblikat mill-Aġenzija.

PARTI 10

Kodiċijiet għall-karatteristiki tekniċi tal-vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri rmonkati (iċ-ċifri 5-6)

L-Aġenzija għandha tiġġestixxi l-kodiċijiet għall-karatteristiki tekniċi tal-vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri rmonkati u għandha tippubblikahom fis-sit web tagħha (www.era.europa.eu).

Għandha ssir applikazzjoni għal kodiċi ġdid mal-entità tar-reġistrazzjoni, li għandha tibghatha lill-Aġenzija. Kodiċi ġdid jista' jintuża biss wara li jiġi ppubblikat mill-Aġenzija.

PARTI 11

Kodiċijiet għall-karatteristiki tekniċi tal-vetturi speċjali (iċ-ċifri 6 sa 8)

L-Aġenzija għandha tiġġestixxi l-kodiċijiet għall-karatteristiki tekniċi tal-vetturi speċjali u għandha tippubblikahom fis-sit web tagħha (www.era.europa.eu).

Għandha ssir applikazzjoni għal kodiċi ġdid mal-entità tar-reġistrazzjoni, li għandha tibghatha lill-Aġenzija. Kodiċi ġdid jista' jintuża biss wara li jiġi ppubblikat mill-Aġenzija.

PARTI 12

Immarkar tal-ittri għall-vaguni tal-merkanzija

L-Aġenzija għandha tiġġestixxi l-kodiċijiet għall-immarkar tal-ittri għall-vaguni tal-merkanzija (għajr il-vaguni artikolati u multipli) u għandha tippubblikahom fis-sit web tagħha (www.era.europa.eu).

Għandha ssir applikazzjoni għal kodiċi ġdid mal-entità tar-reġistrazzjoni, li għandha tibghatha lill-Aġenzija. Kodiċi ġdid jista' jintuża biss wara li jiġi ppubblikat mill-Aġenzija.

PARTI 13

Immarkar tal-ittri għall-vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri rmonkati

L-Aġenzija għandha tiġġestixxi l-kodiċijiet għall-immarkar tal-ittri għall-vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri rmonkati u għandha tippubblikahom fis-sit web tagħha (www.era.europa.eu).

Għandha ssir applikazzjoni għal kodiċi ġdid mal-entità tar-registrazzjoni, li għandha tibghatha lill-Aġenzija. Kodiċi ġdid jista' jintuza biss wara li jiġi ppubblikat mill-Aġenzija.

RETTIFIKA**Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1285 tal-24 ta' Settembru 2018 li jimplimenta l-Artikolu 21(5) tar-Regolament (UE) 2016/44 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 240 tal-25 ta' Settembru 2018)

Fil-paġna 6, l-Anness, il-punt 4,

minflok: "24. Isem: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR",

aqra: "24. Isem: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR".

Rettifika tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1290 tal-24 ta' Settembru 2018 li timplimenta d-Deciżjoni (PESK) 2015/1333 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 240 tal-25 ta' Settembru 2018)

Fil-paġna 65, l-Anness, il-punt 4,

minflok: "24. Isem: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR",

aqra: "24. Isem: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT